



**BMW
MOTORRAD**

KÄSIKIRJA

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Ajoneuvon tiedot

Malli

Valmistenumero

Värikoodi

Ensirekisteröinti

Rekisterinumero

Jälleenmyyjän tiedot

Huollon yhteyshenkilö

Nimi

Puhelinnumero

Jälleenmyyjän osoite/puhelin (yrityksen leima)

SINUN BMW.

Kiitos, että valitsit BMW Motorrad -ajoneuvon. Haluamme toivottaa sinut lämpimästi tervetulleeksi BMW:n ajajien joukkoon. Tutustu uuteen ajoneuvoosi, jotta ajaminen liikenteessä sujuu turvallisesti.

Tästä käyttöohjekirjasta

Lue tämä käyttöohjekirja ennen BMW-moottoripyörän käynnistämistä. Käyttöohjekirjasta löytyy tärkeää ajoneuvon käyttöä koskevaa tietoa, joka auttaa sinua hyödyntämään BMW-ajoneuvosi tekniset edut parhaalla mahdollisella tavalla.

Lisäksi saat tietoa huollosta ja hoidosta, käyttö- ja liikenneturvallisuudesta sekä ajoneuvon parhaasta mahdollisesta arvonsäilymisestä.

Jos haluat joskus myydä BMW-moottoripyöräsi, muista luovuttaa myös käyttöohjekirja uudelle omistajalle. Se on tärkeä osa ajoneuvoa.

Hyviä hetkiä BMW-moottoripyöräsi parissa ja turvallista matkaa sinulle toivottaa

BMW Motorrad.

01 YLEISIÄ OHJEITA	2	03 NÄYTÖT	24
Yleistietoa ja hallinta-laitteet	4	Merkki- ja varoitusva-lot	26
Lyhenteet ja symbolit	4	TFT-näyttö näkymässä	
Varusteet	5	Pure Ride	27
Tekniset tiedot	5	TFT-näyttö valikkonä-kymässä	28
Ajankohtaisuus paina-tushetkellä	6	Varoitusnäytöt	29
Muut informaation alku-perät	6		
Sertifikaatit ja käyttölu-vat	6	04 KÄYTTÖ	56
Tallennusväline	6	Virta- ja ohjauslukko	58
Älykäs hätäpuhelukä-järjestelmä	11	Sytytysvirta kun Key-less Ride	60
		Sytytysvirran hätäkat-kaisin	64
		Älykäs hätäpuhelu	64
		Valot	67
02 YLEISKUVAT	14	Päivääajovalo	68
Yleiskuva vasen puoli	16	Varoitusvilkut	70
Yleiskuva oikea puoli	17	Vilkut	70
Istuimen alla	18	Luistonesto (DTC)	71
Yhdistelmäkatkaisin vasen	19	Jousituksen ja iskun-vaimennuksen säätö	
Yhdistelmäkatkaisin oikea	20	(D-ESA)	72
Yhdistelmäkatkaisin oikea	21	Ajotila	75
Mittaristo	22	Ajotila PRO	77
		Vakionopeussäädin	78
		Liikkeellelähtöavustin	81
		Varashälytin (DWA)	84
		Rengaspainevalvonta (RDC)	87
		Lämmitys	88
		Säilytyslokero	89

05 TFT-NÄYTTÖ	90	Joka 3. tankkaus-	
Yleisiä ohjeita	92	pysähdyksen yhtey-	
Periaate	93	dessä	135
Näkymä Pure Ride	100	Käynnistäminen	135
Yleiset asetukset	101	Sisäänajo	138
Bluetooth	103	Maastoajo	139
Oma ajoneuvo	106	Vaihtaminen	140
Navigointi	109	Jarruttaminen	141
Media	111	Moottoripyörän pysä-	
Puhelin	112	köiminen	143
Ohjelman version		Tankkaaminen	144
näyttäminen	112	Moottoripyörän kiin-	
Lisenssitietojen näyt-		nittäminen kuljetusta	
täminen	112	varten	149
06 SÄÄTÄMINEN	114	08 TEKNISIÄ YKSI-	
		TYISKOHTIA	152
Peilit	116	Yleisiä ohjeita	154
Ajovalo	117	Lukkiutumattomat	
Tuulisuoja	118	jarrut (ABS)	154
Kytkin	118	Luistonesto (DTC)	157
Jarrut	119	Moottorin jarrutus-	
Vaihteensiirto	121	momenttisäätö (MSR)	159
Jalkatapit	122	Dynamic ESA	160
Ohjaustanko	123	Ajotila	160
Istuimet	123	DBC (Dynamic Brake	
Jousen esijännitys	126	Control)	164
Vaimennus	127	Rengaspaineiden val-	
07 AJAMINEN	130	vonta (RDC)	165
		Vaihdeavustin	166
Turvallisuusohjeita	132	Liikkeellelähtöavustin	168
Noudata tarkastuslis-		ShiftCam	169
taa	135	Kääntyvä ajovalo	170
Aina ennen ajoon läh-			
töä:	135		

09 HUOLTO 172

Yleisiä ohjeita	174
Moottoripyörän työkalusarja	174
Huoltotyökalusarja	175
Etupyörän huoltopukki	175
Moottoriöljy	176
Jarrujärjestelmä	178
Kytkin	183
Jäähdytysneste	183
Renkaat	184
Vanteet ja renkaat	185
Vanteet ja renkaat	186
Ilmansuodatin	192
Valot	194
Käynnistysapu	194
Akku	195
Sulakkeet	199
Diagnoosipistoke	201

10 JÄLKIASENNUSLI-SÄVARUSTEET 204

Yleisiä ohjeita	206
Pistokkeet	206
USB-latausliitäntä	207
Sivulaukut	207
Takalaukku	210
Navigointijärjestelmä	212

11 HOITO 218

Hoitoaineet	220
Moottoripyörän pesu	220
Moottoripyörän herk- kien osien puhdistami- nen	221
Maalipinnan hoito	222
Suojaaminen	223
Moottoripyörän aset- taminen talvisäilytyk- seen	223
Moottoripyörän käyt- töönotto	223

12 TEKNISET TIEDOT 224

Vikataulukko	226
Ruuviliitokset	228
Polttoaine	230
Moottoriöljy	231
Moottori	231
Kytkin	232
Vaihteisto	232
Vetopyörästä	233
Runko	234
Alusta	234
Jarrut	235
Pyörät ja renkaat	236
Sähköjärjestelmä	237
Varashälytin	238
Mitat	239
Painot	240
Ajoarvot	240

13 HUOLTO	242	Varashälyttimen vaatimustenmukaisuusvakuutus	295
BMW Motorrad Huolto	244	TFT-mittariston vaatimustenmukaisuusvakuutus	300
BMW Motorrad Huoltohistoria	244	TFT-mittariston sertifiikaatti	306
BMW Motorrad Liikkuvuuspalvelut	245		
Huoltotyöt	245		
BMW-huolto	245		
Huolto-ohjelma	247	AAKKOSELLINEN HAKEMISTO	310
Huoltovahvistukset	248		
Huoltovahvistukset	262		
LIITE	264		
Elektronista käynnistyksenestoa koskeva vaatimustenmukaisuustodistus	265		
Elektronista käynnistyksenestoa koskeva todistus	271		
Keyless Ride -vaatimustenmukaisuusvakuutus	273		
Keyless Ride -sertifiikaatti	278		
Rengaspainevalvonnan vaatimustenmukaisuusvakuutus	282		
Rengaspainevalvonnan sertifiikaatti	288		
Älykkään hätäpuhelun vaatimustenmukaisuusvakuutus	289		

YLEISIÄ OHJEITA

01

YLEISTIETOA JA HALLINTALAITTEET	4
LYHENTEET JA SYMBOLIT	4
VARUSTEET	5
TEKNISET TIEDOT	5
AJANKOHTAISUUS PAINATUSHETKELLÄ	6
MUUT INFORMAATION ALKUPERÄT	6
SERTIFIKAATIT JA KÄYTTÖLUVAT	6
TALLENNUSVÄLINE	6
ÄLYKÄS HÄTÄPUHELUJÄRJESTELMÄ	11

4 YLEISIÄ OHJEITA

YLEISTIETOA JA HALLINTALAITTEET

Olemme pyrkineet tekemään tästä omistajan käsikirjasta mahdollisimman helppokäyttöisen. Aihealueet löytyvät nopeimmin käsikirjan lopussa olevan kattavan hakusanaluettelon avulla. Saat tehtyä nopean yleissilmäyksen moottoripyöräsi luvussa 2. Kirjan jaksoon 12 kirjataan ylös kaikki suoritettut huolto- ja korjaustyöt. Todiste suoritetuista huoltotoista on edellytys joustavalle takuukäsittelylle.

Jos joskus myyt BMW-moottoripyöräsi, muista luovuttaa tämä käsikirja uudelle omistajalle; kirja on tärkeä osa moottoripyörää.

LYHENTEET JA SYMBOLIT

 **HUOMIO** Pienen riskin vaaraa. Jos tätä ei vältetä, seurauksena voi olla vähäinen tai kohtuullisen vakava loukkaantuminen.

 **VAROITUS** Keskimääräisen riskin vaaraa. Jos tätä ei vältetä, seurauksena voi olla jopa kuolema tai vakava loukkaantuminen.

 **VAARA** Suuren riskin vaaraa. Jos tätä ei vältetä, seurauksena on kuolema tai vakava loukkaantuminen.

 **HUOMIO** Erityiset ohjeet ja varotoimenpiteet. Näiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa moottoripyörän tai varusteen vaurioitumisen ja siten takuuvaatimusten hylkäämisen.

 **HUOMAUTUS** Erityistietoa moottoripyörän käytöstä ja tarkastuksista sekä säätö- ja huoltotoista.

• Toimintaohje.

» Toiminnan tulos.

▮ Viittaa sivuun, jolta löytyy lisätietoa.

◁ Tarkoittaa jälkiasennettavaan lisävarusteseen tai varusteisiin liittyvän informaation loppua.

 Kiristysmomentti.

 Tekniset tiedot.

LA Maakohtainen varustus.

TLV	Lisävaruste. BMW Motorrad lisävarusteet asennetaan moottoripyöriin jo tuotantovaiheessa.
JLV	Jälkiasennettava lisävaruste. Voit hankkia jälkiasennettavan BMW Motorrad -lisävarusteen BMW Motorrad Service -toimipisteestä ja asentaa sen jälkeenpäin.
ABS	Lukkiutumattomat jarrut.
D-ESA	Elektroninen alustasäätö.
DTC	Dynaaminen vetoluis-ton esto
DWA	Varashälytin.
EWS	Elektroninen ajonesto.
MSR	Moottorijarrutuksen säätö.
RDC	Rengaspainevalvonta.

VARUSTEET

BMW Motorrad -moottoripyörässäsi on yksilölliset varusteet. Tässä käyttöohjekirjassa kuvataan BMW:n lisävarusteet ja tietyt jälkiasennettavat lisävarusteet. Ymmärrät varmasti, että kirjassa on kuvattu myös sellaisia varusteita, joita et ole valinnut omaan pyörääsi. Erilaiset maakohtaiset poikkeamat kuvien moottoripyöriin ovat mahdollisia. Jos moottoripyörässä ei ole kuvattuja varusteita, niiden kuvaukset on esitetty erillisessä ohjeessa.

TEKNISET TIEDOT

Kaikki tämän käyttöohjekirjan mitat, painot ja suoritusarvot on ilmoitettu Saksalaisen normituslaitoksen (Deutsches Institut für Normung e. V., DIN) ohjeiden mukaan, ja ne sisältävät tavanomaiset mittapoikkeamat. Lähtökohtana ovat tämän käyttöohjekirjan tekniset tiedot ja laatuluokkavaatimukset. Ajoneuvokohtaiset tiedot voivat poiketa esim. valittujen lisävarusteiden, maakohtaisten varusteiden tai maakoh- taisten mittausten menetelyjen vuoksi. Tiedot voi tarkastaa rekisteröintiasiakirjoista

6 YLEISIÄ OHJEITA

tai BMW Motorrad Service -toimipisteestä tai muulta valtuutetusta Service-toimipisteestä tai ammattitaitoisesta huoltopisteestä. Ajoneuvon paperien tiedot ovat aina etusijalla käyttöohjekirjan tietoihin nähden.

AJANKOHTAISUUS PAINATUSHETKELLÄ

BMW Motorrad -moottoripyörien korkea turvallisuus- ja laatuaste pystytään varmistamaan kehittämällä rakennetta, varusteita ja tarvikkeita jatkuvasti. Tästä syystä joudumme varaamaan oikeuden poikkeamiin tämän käyttöohjekirjan ja moottoripyöräsi välillä. BMW Motorrad ei voi täysin sulkea pois inhimillisiä virheitä. Ymmärtäen, että edellä mainituista syistä kirjan tiedot, kuvat ja selitykset eivät kelpaa oikeudellisten vaatimusten perusteeksi.

MUUT INFORMAATION ALKUPERÄT

BMW Motorrad Service -toimipiste

Kysymyksiin vastaa mielellään BMW Motorrad Service -toimipiste.

Internet

Ajoneuvon käyttöohjekirja, mahdollisten lisävarusteiden käyttö- ja asennusohjeet sekä BMW Motorradia, esim. tekniikkaa, koskevat yleiset tiedot löytyvät osoitteesta **www.bmw-motorrad.com/service**.

SERTIFIKAATIT JA KÄYTTÖLUVAT

Ajoneuvoa koskevat sertifikaatit ja mahdollisten lisävarusteiden ammatilliset käyttöluvat ovat kohdassa **bmw-motorrad.com/certification**.

TALLENNUSVÄLINE

Yleistä

Ajoneuvossa on sähkötoimisia ohjainlaitteita. Sähkötoimiset ohjainlaitteet käsittelevät tietoja, joita ne vastaanottavat esim. ajoneuvon tunnistamista, luovat itse tai vaihtavat keskenään. Tietyt ohjainlaitteet ovat välttämättömiä ajoneuvon turvallisen toiminnan kannalta ja ne avustavat kuljettajaa esim. avustinjärjestelmien kautta. Lisäksi ohjainlaitteet mahdollistavat mukavuus-, tiedotus- ja viihdetoiminnot. Lisätietoja tallennetuista ja vaihdetuista tiedoista saa ajoneu-

von valmistajalta, esim. erillisen esitteen muodossa.

Henkilötiedot

Jokaisella ajoneuvolla on yksilöllinen valmistenumero. Ajoneuvon omistaja voidaan selvittää maakohtaisesti ajoneuvon valmistenumeron, rekisterinumeron ja vastaavien viranomaisen avulla. Ajoneuvon tallennetut kuljettajaa tai ajoneuvon omistajaa koskevat tiedot voidaan selvittää myös esim. käytössä olevan ConnectedDrive-tilin kautta.

Tietosuojaoikeudet

Ajoneuvon käyttäjällä on sovellettavien tietosuojalakien mukaisesti oikeus saada henkilökohtaiset tiedot ajoneuvon valmistajalta tai yritykseltä sekä muokata niitä.

Auton käyttäjällä on oikeus pyytää paikoista, jotka tallentavat ajoneuvon käyttäjästä henkilökohtaisia tietoja, maksutta kattavat tiedot.

Tällaisia paikkoja voivat olla:

- Auton valmistaja
- Valtuutettu Service-toimipiste
- Ammattikorjaamot
- Palveluntarjoajat

Ajoneuvon käyttäjä voi vaatia tietoja siitä, mitä henkilökoh-
taisia tietoja hänestä on tal-

lennettu, mihin tarkoitukseen tietoja käytetään ja mistä tiedot ovat peräisin. Tietojen pyytämiseen tarvitaan omistus- tai käyttöluvatodistus.

Tietojen pyytäminen kattaa myös tiedot, jotka on välitetty muille yrityksille tai muihin toimipaikkoihin.

Tietosuojakäytäntö on esitetty ajoneuvon valmistajan verkkosivulla. Tietosuojakäytäntö sisältää tietoja oikeudesta poistaa tai oikaista tietoja. Ajoneuvon valmistajan verkkosivulla on myös valmistajan ja tietosuo-
javaltuutetun yhteystiedot.

Ajoneuvon omistaja voi pyytää BMW Motorrad Service -toimipistettä tai muuta valtuutettua Service-toimipistettä tai ammattitaitoista huoltopistettä lu-
kemaan ajoneuvon tallennetut tiedot tarvittaessa korvausta vastaan.

Ajoneuvotiedot luetaan ajoneuvon On-Board-diagnoosin (OBD) lakisääteisen pistorasian kautta.

Tietojen julkaisua koskevat lakisääteiset vaatimukset

Ajoneuvon valmistaja on velvol-
linen luovuttamaan kerätyt tiedot viranomaisille voimassa olevien lakimääräysten puitteissa. Tämä koskee välttämättömiä

8 YLEISIÄ OHJEITA

tilanteita ja yksittäistapauksia, esim. rangaistavien tekojen selvittämistä varten.

Valtiolliset viranomaiset ovat voimassa olevien oikeuksien puitteissa valtuutettuja lukemaan ajoneuvon tallennetut tiedot itse yksittäistapauksissa.

Ajoneuvon toimintatiedot

Ohjainlaitteet käsittelevät tietoja ajoneuvon toiminnan taakaamiseksi.

Niitä ovat esim.:

- Ajoneuvon ja sen yksittäisten rakenneosien tilaraportit, esim. pyörän kierrosluku, pyörän nopeus, liikkeen viive
- Ympäristöolosuhteet, esim. lämpötila

Tietoja käsitellään vain ajoneuvossa ja ne ovat pääsääntöisesti tilapäisiä. Tietoja ei tallenneta käyttöajan ulkopuolella. Elektroniset rakenneosat, esim. ohjainlaitteet, sisältävät teknisten tietojen tallentamiseen tarvittavia komponentteja. Ajoneuvon kuntoa, rakenneosien tarvetta, tapahtumia ja vikoja koskevia tietoja voidaan tallentaa väliaikaisesti tai pysyvästi. Näiden tietojen avulla dokumentoidaan yleensä rakennemuksen, moduulin, järjestelmän tai ympäristön tila, esim.:

- Järjestelmän osien käyttötilat, esim. täyttömäärä, rengaspaine
- Tärkeiden järjestelmäkomponenttien, esim. valot ja jarrut, vikatoiminnot ja viat
- Ajoneuvon reagointi erityisiin ajotilanteisiin, esim. ajodynamiikkajärjestelmän käyttö
- Ajoneuvoa vaurioittavien tapahtumien tiedot

Tiedot ovat välttämättömiä ohjainlaitteen toiminnan kannalta. Lisäksi ajoneuvon valmistaja käyttää niitä vikatoimintojen tunnistamiseen ja korjaamiseen sekä ajoneuvon toimintojen optimointiin.

Suurin osa tiedoista on tilapäisiä ja niitä käsitellään vain ajoneuvossa. Vain pieni osa tiedoista tallennetaan tapahtumaksi vikamuistiin.

Huoltotöiden, esim. korjausten, huoltoprosessien, takuukorjauksen ja laadunvarmistustoimien piteiden, yhteydessä tekniset tiedot voidaan lukea yhdessä valmistenumeron kanssa ajoneuvosta.

Tiedot voi lukea

BMW Motorrad Service

-toimipiste tai muu valtuutettu Service-toimipiste tai ammattitaitoinen huoltopiste. Tietojen lukemiseen on käytettävä ajo-

neuvon On-Board-diagnoosin (OBD) lakisääteistä pistorasiaa. Tietoja haetaan, käsitellään ja käytetään kussakin jälleenmyyjäverkoston osassa. Tietoihin dokumentoidut ajoneuvon tekniset tilat auttavat vianmäärittämisessä, takuuvälitteiden säilyttämisessä ja laadun parantamisessa.

Lisäksi valmistaja on velvollinen tarkkailemaan tuotteita tuotevastuulain puitteissa. Tämän velvoitteen täyttämiseksi ajoneuvon valmistaja tarvitsee teknisiä tietoja ajoneuvosta. Ajoneuvosta saatavia tietoja voidaan käyttää myös asiakkaan pyytämien takuuvaatimusten tarkastamiseen.

BMW Motorrad Service -toimipiste tai muu valtuutettu Service-toimipiste tai ammattitaitoinen huoltopiste voi resetoida ajoneuvon vika- ja tapahtumamuistin korjaus- tai huoltotöiden yhteydessä.

Tietojen syöttäminen ja tiedonsiirto ajoneuvoon

Yleistä

Varusteista riippuen ajoneuvoon voi tallentaa mukavuusasetukset ja yksilölliset asetukset, ja niitä voi muuttaa tai ne voi resetoida milloin tahansa. Niitä ovat esim.:

- Tuulisuojan asennon asetukset
- Alustasäädöt

Tiedot voidaan välittää tarvittaessa ajoneuvon Entertainment- ja kommunikaatiojärjestelmään, esim. älypuhelimien kautta.

Niitä ovat ajoneuvon varusteista riippuen:

- Multimediatiedot, kuten toistettava musiikki
- Osoitekirjatiedot käytettäessä kommunikaatiojärjestelmän tai integroidun navigointijärjestelmän yhteydessä
- Syötetyt määränpäät
- Internetpalveluiden käyttöä koskevat tiedot. Tiedot voidaan tallentaa paikallisesti ajoneuvoon tai ne ovat laitteessa, joka on liitetty ajoneuvoon, esim. älypuhelin, USB-muistitikku, MP3-soitin. Jos tiedot tallennetaan ajoneuvoon, ne voidaan poistaa milloin tahansa.

Tiedot välitetään kolmansille osapuolille vain henkilökohtaisesta toiveesta online-palvelujen käytön yhteydessä. Se riippuu palvelujen käytön yhteydessä valituista asetuksista.

Kannettavien päätelaitteiden liittäminen

Varusteista riippuen ajoneuvoon liitettyjen kannettavien

10 YLEISIÄ OHJEITA

päätelaitteiden, esim. älypuhelimien, avulla voi ohjata ajoneuvon käyttöelementtejä.

Tällöin kannettavan päätelaitteen kuvan ja äänen voi välittää multimediajärjestelmän kautta.

Samalla kannettavaan päätelaitteeseen välitetään tiettyjä tietoja. Yhteystavasta riippuen niitä ovat esim. sijaintitiedot ja muut yleiset ajoneuvotiedot. Se mahdollistaa valittujen sovellusten, esim. navigoinnin ja musiikin toiston, optimaalisen käytön.

Käytettävän sovelluksen tarjoaja määrittää muun tietojenkäsittelyn tavan. Mahdollisten asetusten laajuus riippuu käytettävästä sovelluksesta ja kannettavan päätelaitteen käyttöjärjestelmästä.

Palvelut

Yleistä

Jos ajoneuvossa on radioverkko-yhteys, sen avulla voi vaihtaa tietoja ajoneuvon ja muiden järjestelmien välillä. Radioverkko-yhteys muodostetaan ajoneuvon oman lähetin- ja vastaanotin yksikön tai oman kannettavan päätelaitteen, esim. älypuhelimien, avulla. Radioverkko-yhteyden avulla voi käyttää ns. online-toimintoja. Niitä ovat ajoneuvon valmistajan tai muun

palveluntarjoajan tarjoamat online-palvelut ja sovellukset.

Ajoneuvon valmistajan palvelut

Ajoneuvon valmistajan online-palvelujen osalta kukin toiminto on kuvattu asianomaisessa kohdassa, esim. käyttöohjekirjassa tai valmistajan verkkosivulla.

Niissä on esitetty myös olennaiset tietosuojaoikeuksia koskevat tiedot. Henkilötietoja voidaan käyttää online-palvelujen tuottamiseen. Tietojenvaihto tapahtuu turvallisen yhteyden kautta, esim. siihen ajoneuvon valmistajan tarkoitettujen IT-järjestelmien kautta.

Palveluiden valmisteluun liittyvä henkilötietojen kerääminen, käsittely ja käyttö tapahtuu vain lakisääteisen luvan, sopimuksen tai suostumuksen perusteella. Koko tietoyhteyden voi myös aktivoida ja deaktivoida. Poikkeuksena ovat lakisääteiset toiminnot.

Muiden palveluntarjoajien palvelut

Muiden tarjoamia online-palveluja käytettäessä vastuu palveluista sekä tietosuoja- ja käyttöehdoista on kullakin palveluntarjoajalla. Ajoneuvon valmistaja ei voi vaikuttaa niissä vaihdettavaan sisältöön. Lisätietoja henkilötietojen keräämisen

ja käytön tavasta, laajuudesta ja tarkoituksesta kolmansien osapuolten palveluiden yhteydessä saa kultakin huoltopalveluntarjoajalta.

ÄLYKÄS HÄTÄPUHELUJÄRJESTELMÄ

–jossa on älykäs hätäpuhelu^{TLV}

Periaate

Älykäs hätäpuhelujärjestelmä mahdollistaa manuaalisen tai automaattisen hätäpuhelun, esim. onnettomuuden sat-
tuessa.

Hätäpuhelut ohjataan ajoneuvon valmistajan ylläpitämään hätäkeskukseen.

Lisätietoja älykkään hätäpuhelu-
järjestelmän ja sen toimintojen
käytöstä on kohdassa "Älykäs
hätäpuhelu".

Oikeudelliset perusteet

Henkilötietojen käsittely älyk-
kään hätäpuhelujärjestelmän
kautta tapahtuu seuraavien sää-
dösten mukaisesti:

- Henkilötietosuojalaki: Euroo-
pan parlamentin ja neuvoston
direktiivi 95/46/EY.
- Henkilötietosuojalaki: Euroo-
pan parlamentin ja neuvoston
direktiivi 2002/58/EY.

Oikeudelliset perustat älykkään
hätäpuhelujärjestelmän akti-

vointiin ja toimintaan ovat sol-
mittu ConnectedRide sopimus
kyseisiä toimintoja varten sekä
vastaavat lakimääräykset ja Eu-
roopan parlamentin ja neuvos-
ton säätämät asetukset ja di-
rektiivit.

Kyseisissä asetuksissa ja direk-
tiiveissä säädetään luonnollisten
henkilöiden suojasta henkilötie-
toja käsiteltäessä.

Henkilötietojen käsittely älyk-
kään hätäpuhelujärjestelmän
kautta tapahtuu henkilötieto-
suojasta annettujen eurooppa-
laisten direktiivien mukaisesti.
Älykäs hätäpuhelujärjestelmä
käsittelee henkilötietoja vain
ajoneuvon omistajan suostu-
muksella.

Älykäs hätäpuhelujärjestelmä ja
muut lisäksi käytettävät palvelut
saavat käsitellä henkilötietoja
vain tietojenkäsittelyä koske-
van henkilön, esim. ajoneuvon
omistajan, nimenomaisen suos-
tumuksen perusteella.

SIM-kortti

Älykäs hätäpuhelujärjestelmä
toimii ajoneuvoon asennetun
SIM-kortin avulla mobiiliverkon
kautta. SIM-kortti on liitetty py-
syvästi mobiiliverkkoon, jotta
liitântävaihe on nopea. Tiedot
lähetetään hätätapauksessa ajo-
neuvon valmistajalle.

12 YLEISIÄ OHJEITA

Laadun parantaminen

Ajoneuvon valmistaja käyttää hätäpuhelun yhteydessä välitetyjä tietoja myös tuotteiden ja palveluiden laadun parantamiseen.

Paikanmäärittely

Vain mobiiliverkko-operaattori voi määrittää ajoneuvon sijainnin mobiiliverkon kautta. Huoltopalveluntarjoaja ei voi liittää valmistenumeron ja asennettun SIM-kortin puhelinnumeroa. Vain ajoneuvon valmistaja voi liittää valmistenumeron ja asennettun SIM-kortin puhelinnumeron toisiinsa.

Hätäpuheluiden lokitiedot

Hätäpuhelujen lokitiedot tallennetaan ajoneuvon muistiin. Vanhimmat lokitiedot poistetaan säännöllisesti. Lokitietoihin kerätään esim. tietoja siitä, milloin hätäpuhelu on soitettu ja kuka se on soittanut. Lokitiedot voidaan lukea poikkeustapauksissa ajoneuvon muistista. Lokitietojen lukeminen tapahtuu pääsääntöisesti vain tuomioistuimen päätöksellä ja se on mahdollista vain, jos vastaavat laitteet on liitetty suoraan ajoneuvoon.

Automaattinen hätäpuhelu

Järjestelmä on rakennettu siten, että ajoneuvon tunnistimien tunnistaman vakavuudeltaan tietynlaisen onnettomuuden sattuessa hätäpuhelu soitetaan automaattisesti.

Lähetetyt tiedot

Jos hätäpuhelu soitetaan älykkään hätäpuhelujärjestelmän kautta, vastaavaan hätäkeskukseen välitetään samat tiedot kuin julkiseen pelastuspalveluun lakisääteistä eCall-hätäpuhelujärjestelmää käytettäessä. Älykkään hätäpuhelujärjestelmän kautta lähetetään lisäksi seuraavat tiedot ajoneuvon valmistajan valitsemaan hätäkeskukseen ja tarvittaessa julkiseen pelastuspalveluun:

- Onnettomuustiedot, esim. ajoneuvon tunnistimien tunnistama törmäyssuunta, pelastuspalvelun resurssien määrittämisen helpottamista varten.
- Yhteystiedot, kuten asennettun SIM-kortin puhelinnumero ja kuljettajan puhelinnumero, jos se on saatavilla, jotta onnettomuuden osapuoliin saadaan tarvittaessa nopeasti yhteys.

Tietojen tallentaminen

Soitettuun hätäpuheluun liittyvät tiedot tallennetaan ajoneuvon. Tiedot sisältävät hätäpuhelua koskevat tiedot, esim. hätäpuhelun soittamisen paikka ja aika.

Hätäpuhelun äänitiedot tallennetaan hätäkeskukseen.

Asiakkaan äänitiedot tallennetaan 24 tunnin ajaksi, jos hätäpuhelun yksityiskohtia on analysoitava. Sen jälkeen äänitiedot poistetaan. Hätäkeskuksen työntekijän äänitiedot tallennetaan laadunvarmistuksen vuoksi 24 tunnin ajaksi.

Henkilötietojen alkuperä

Älykkään hätäpuhelun yhteydessä käsiteltyjä tietoja käytetään vain hätäpuhelun soittamiseen. Ajoneuvon valmistaja antaa lakisääteisten velvoitteiden puitteissa tiedot sen käsittelemistä ja tarvittaessa tallentamista tiedoista.

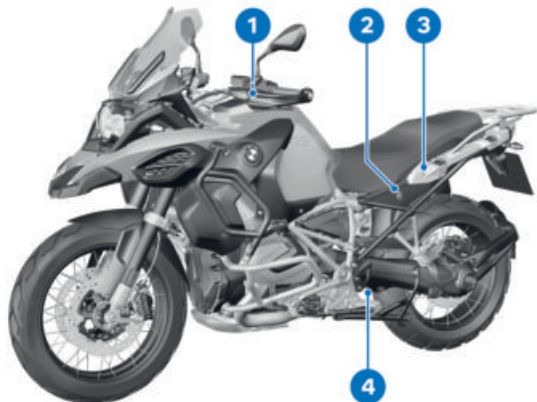
YLEISKUVAT

02

YLEISKUVA VASEN PUOLI	16
YLEISKUVA OIKEA PUOLI	17
ISTUIMEN ALLA	18
YHDISTELMÄKATKAISIN VASEN	19
YHDISTELMÄKATKAISIN OIKEA	20
YHDISTELMÄKATKAISIN OIKEA	21
MITTARISTO	22

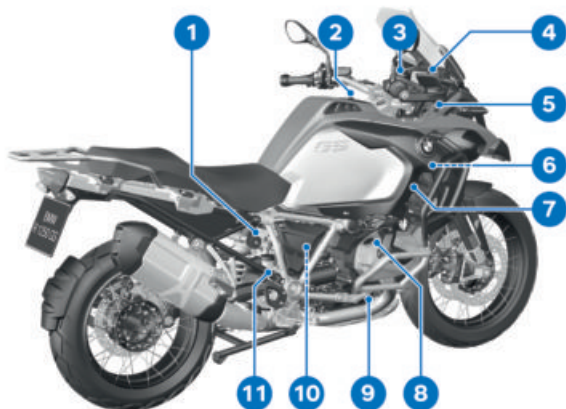
16 YLEISKUVAT

YLEISKUVA VASEN PUOLI



- 1** Polttoaineen täyttöaukko
( 145)
- 2** 12 voltin pistorasia
- 3** Istuimen lukkolaite
( 123)
- 4** Takavaimennuksen säätö
(joustintuen alla) ( 127)

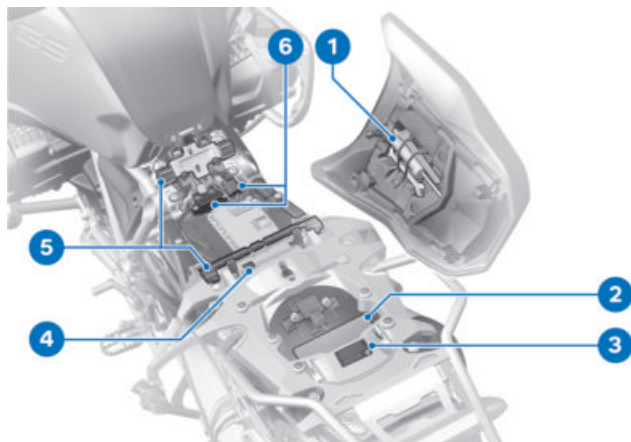
YLEISKUVA OIKEA PUOLI



- | | |
|--|--|
| <p>1 Takajousen esijännityksen säätäminen (118 126)</p> <p>2 Ilmansuodatin (katteen keskiosan alla) (118 192)</p> <p>3 Etujarrunestesäiliö (118 181)</p> <p>4 Tuulisuojan korkeussäätö (118 118)</p> <p>5 USB-latausliitäntä (118 207)</p> <p>6 Valmistenumero (ohjausakselin alapään laakerissa)
Tyyppikilpi (ohjausakselin alapään laakerissa)</p> | <p>7 Jäähdytinnesteen määrän näyttö (118 183)
Jäähdytysnestesäiliö (118 184)</p> <p>8 Öljyntäyttöaukko (118 177)</p> <p>9 Moottoriöljyn täyttömäärän näyttö (118 176)</p> <p>10 Sivuverhouksen takana:
Akku (118 195)
Akun plusnavan liitäntä (118 194)
Diagnoosipistoke (118 201)</p> <p>11 Takajarrunestesäiliö (118 182)</p> |
|--|--|

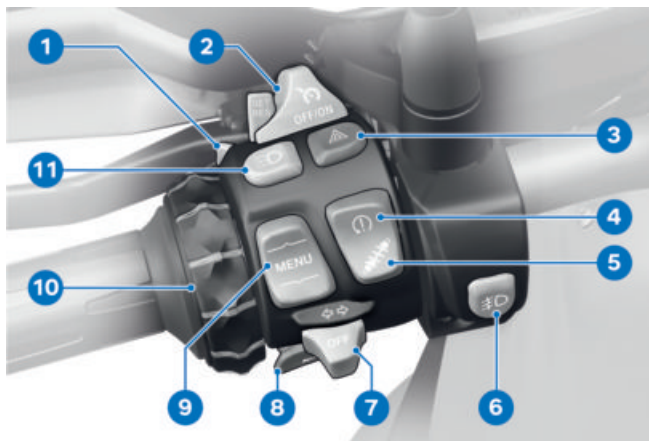
18 YLEISKUVAT

ISTUIMEN ALLA



- 1 Työkalut (→ 174)
- 2 Käyttöohjekirja
- 3 Rengaspainetaulukko
- 4 Kuormaustaulukko
- 5 Kuljettajan istuimen korkeussäätö (→ 124)
- 6 Sulakkeet (→ 199)

YHDISTELMÄKATKAISIN VASEN



- | | |
|--|--|
| <p>1 Kaukovalo ja kaukovalovilkku (→ 67)</p> <p>2 –kun vakionopeussäädin^{TLV}
Vakionopeussäädin (→ 79).</p> <p>3 Varoitusvilkut (→ 70)</p> <p>4 DTC (→ 71)</p> <p>5 –jossa on Dynamic ESA^{TLV}
Dynamic ESA:n säätömahdollisuudet (→ 72)</p> <p>6 –jossa on lisäajovalo^{TLV}
Lisävalot (→ 68).</p> <p>7 Vilkut (→ 70)</p> <p>8 Äänimerkki</p> <p>9 Keinupainike MENU (→ 93)</p> | <p>10 Multi-Controller
Käyttöelementit (→ 93)</p> <p>11 –jossa on päiväajovalot^{TLV}
Manuaalinen päiväajovalo (→ 68).</p> |
|--|--|

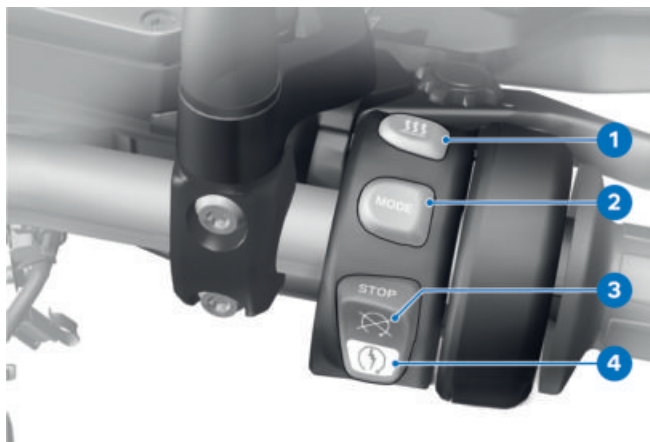
20 YLEISKUVAT

YHDISTELMÄKATKAISIN OIKEA



—jossa on älykäs hätäpuhelu TLV

- 1 Lämmitys (☰➡ 88)
- 2 Ajotila (☰➡ 75)
- 3 Sytytysvirran hätäkatkaisin
(☰➡ 64)
- 4 Käynnistyskatkaisin
Moottorin käynnistäminen
(☰➡ 135).
- 5 SOS-painike
Älykäs hätäpuhelu (☰➡ 64)

YHDISTELMÄKATKAISIN OIKEA

–jossa ei ole älykästä hätäpuhe-
lua^{TLV}

- 1 Lämmitys (☞ 88)
- 2 Ajotila (☞ 75)
- 3 Sytytysvirran hätäkatkaisin
(☞ 64)
- 4 Käynnistyskatkaisin
Moottorin käynnistäminen
(☞ 135).

22 YLEISKUVAT

MITTARISTO



- 1** Merkki- ja varoitusvalot
(26)
- 2** TFT-näyttö (27)
(28)
- 3** DWA-valodiodi
–jossa on varashälytin
(DWA)^{TLV}
Hälytyssignaali (85)
–jossa on Keyless Ride^{TLV}
Kaukokäyttöavaimen merk-
kivalo
Sytytysvirta kun Key-
less Ride (61).
- 4** Valodiodi (mittariston va-
laistuksen kirkkauden sää-
töön)

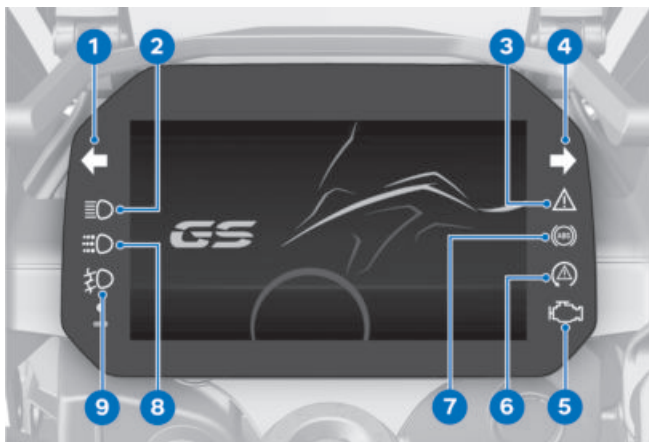
NÄYTÖT

03

MERKKI- JA VAROITUSVALOT	26
TFT-NÄYTTÖ NÄKYMÄSSÄ PURE RIDE	27
TFT-NÄYTTÖ VALIKKONÄKYMÄSSÄ	28
VAROITUSNÄYTÖT	29

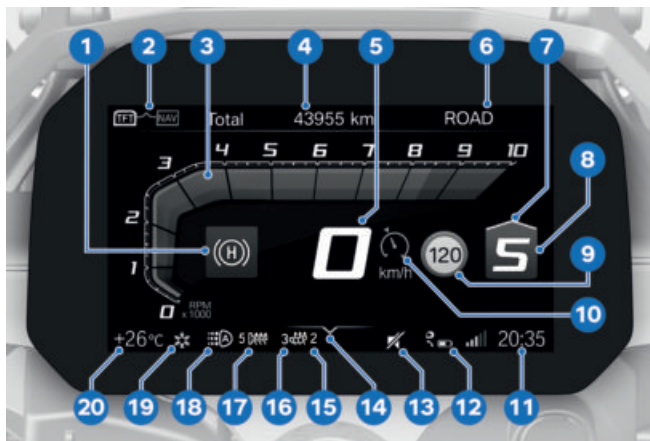
26 NÄYTÖT

MERKKI- JA VAROITUSVALOT



- 1 Villkut vasen
Vilkkujen käyttäminen
(→ 70).
- 2 Kaukovalo (→ 67)
- 3 Yleinen varoitusvalo
(→ 29)
- 4 Villkut oikea
- 5 - EU-markkinoiden vienti^{LA}
Moottorivian varoitusvalo
Moottorivika (→ 42)
- 6 DTC (→ 49)
- 7 ABS (→ 48)
- 8 -jossa on päiväajovalot^{TLV}
Manuaalinen päiväajovalo
(→ 68).
- 9 -jossa on lisäajovalot^{TLV}
Lisävalot (→ 68).

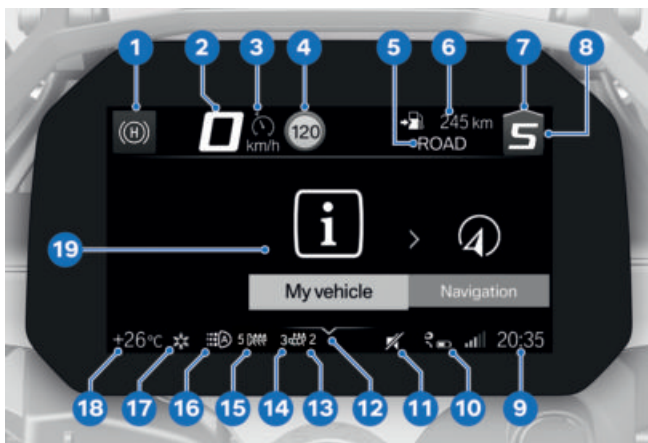
TFT-NÄYTTÖ NÄKYMÄSSÄ PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| <p>1 Hill Start Control (→ 52)</p> <p>2 Keskityksen vaihto (→ 97)</p> <p>3 Kierroslukumittari (→ 100)</p> <p>4 Tilarivi kuljettajatiedot (→ 98)</p> <p>5 Nopeusnäyttö</p> <p>6 Ajotila (→ 75)</p> <p>7 Suositus suuremmalle vaihteelle vaihtamisesta (→ 101)</p> <p>8 Vaihdenäyttö, vapaa-asennossa näkyy "N" (tyhjäkäynti).</p> <p>9 Speed Limit Info (→ 99)</p> | <p>10 –kun vakionopeussäädin TLV
Vakionopeussäädin (→ 79).</p> <p>11 Kello (→ 101)</p> <p>12 Yhteyden tila (→ 104)</p> <p>13 Mykistys (→ 101)</p> <p>14 Käyttöapu</p> <p>15 Matkustajan istuimen lämmitys (→ 89)</p> <p>16 Kuljettajan istuimen lämmitys (→ 88)</p> <p>17 Lämpökahvat (→ 88)</p> <p>18 Automaattinen päiväajovalo (→ 69)</p> <p>19 Jäävaroitus (→ 36)</p> <p>20 Ulkolämpötila</p> |
|--|--|

28 NÄYTÖT

TFT-NÄYTÖN VALIKKONÄKYMÄSSÄ



- | | |
|---|---|
| 1 Hill Start Control (→ 52) | 10 Yhteyden tila |
| 2 Nopeusnäyttö | 11 Mykistys (→ 101) |
| 3 –kun vakionopeussäädin TLV
Vakionopeussäädin (→ 79). | 12 Käyttöapu |
| 4 Speed Limit Info (→ 99) | 13 Matkustajan istuimen lämmitys (→ 89) |
| 5 Ajotila (→ 75) | 14 Kuljettajan istuimen lämmitys (→ 88) |
| 6 Tilarivi kuljettajatiedot (→ 98) | 15 Lämpökahvat (→ 88) |
| 7 Suositus suuremmalle vaihteelle vaihtamisesta (→ 101) | 16 Automaattinen päiväajovalo (→ 69) |
| 8 Vaihdenäyttö, vapaa-asennossa näkyy "N" (tyhjäkäynti). | 17 Jäävaroitusta (→ 36) |
| 9 Kello | 18 Ulkolämpötila |
| | 19 Valikkoalue |

VAROITUSNÄYTÖT

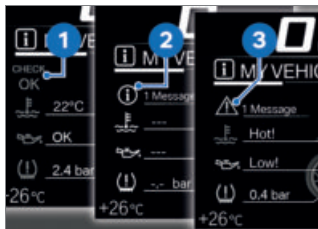
Esitystapa

Varoitukset ilmaistaan kulloisenkin varoitusvalon avulla. Varoitukset näkyvät yleisen varoitusvalon avulla yhdessä TFT-näytön dialogin kanssa. Yleinen varoitusvalo palaa punaisena tai keltaisena riippuen varoituksen kiireellisyydestä.



Yleinen varoitusvalon väri riippuu kiireellisimmästä varoituksesta.

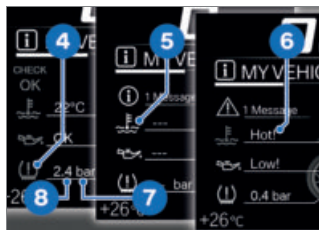
Yhteenvedon mahdollisista varoituksista löydät seuraavilta sivuilta.



Keskusvalvontanäyttö

Näytön ilmoitukset eroavat kaavakuvasta. Tärkeysjärjestyksestä riippuen näkyvissä on erilaisia värejä ja merkkejä:

- Vihreä CHECK OK **1**: ei ilmoitusta, ihanteelliset arvot.
- Valkoinen ympyrä ja pieni "i" **2**: tietoa.
- Keltainen varoituskolmio **3**: varoitusilmoitus, arvo poikkeaa ihanteellisesta.
- Punainen varoituskolmio **3**: varoitusilmoitus, kriittinen arvo



Arvonäyttö

Symbolit **4** poikkeavat kaavakuvasta. Arvioinnista riippuen käytössä on erilaisia värejä. Numeeristen arvojen **8** ja yksiköiden **7** sijaan näytössä näkyy myös tekstejä **6**:

Symbolin väri

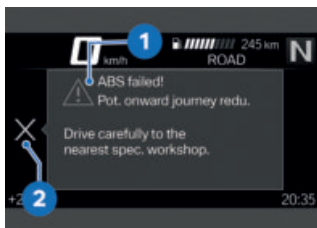
- Vihreä: (OK) Senhetkinen arvo on ihanteellinen.
- Sininen: (Cold!) Senhetkinen lämpötila on liian alhainen.
- Keltainen: (Low! / High!) Senhetkinen arvo on liian alhainen tai liian korkea.
- Punainen: (Hot! / High!) Senhetkinen lämpötila tai arvo on liian korkea.

30 NÄYTÖT

–Valkoinen: (---) Kelvollista arvoa ei ole saatavilla. Arvon sijaan näytössä näkyy viivoja **5**.

 Yksittäisten arvojen arvioiminen on osittain mahdollista vasta tietyn ajoajan tai nopeuden ylittämisen jälkeen. Jos mittausarvoa ei voida näyttää, koska mittausehdot eivät vielä ole täyttyneet, arvon paikalla näkyy viivoja. Jos kelvollista mittausarvoa ei ole saatavissa, myöskään arvio ei näy värillisenä symbolina.

–Check-Control-ilmoitukset liitetään dynaamisesti lisävälehdelle valikon *My vehicle* (95) sivuilla. Niin kauan kuin vika on olemassa, ilmoituksen voi hakea näyttöön uudelleen.



Check-Control-dialogikenttä

Ilmoitukset annetaan Check-Control-dialogikenttänä **1**.

–Jos usealla Check-Control-ilmoituksella on sama tärkeysjärjestys, ilmoitukset vaihtuvat ilmestymisjärjestyksessä, kunnes ne kuitataan.

–Jos symboli **2** näkyy aktiivisena, se voidaan kuitata kallistamalla Multi-Controlleria vasemmalle.

Varoitusnäytöt, yleistä

Merkki- ja varoitusvalot **Näytön teksti**

Merkitys

		ilmestyy näyttöön.	Jäävaroitusta (36)
		Remote key not in range.	Kaukokäyttöavaimen vastaanottoalueen ulkopuolella (36)
		Remote key battery at 50%.	Kaukokäyttöavaimen pariston vaihtaminen (37)
		Remote key battery weak.	
		näkyä keltaisena.	Ajoneuvon verkkojännite liian alhainen (37)
		Vehicle voltage low.	
		näkyä punaisena.	Sähköjärjestelmän jännite kriittinen (37)
		Vehicle voltage critical!	
		näkyä punaisena.	Latausjännite kriittinen (38)
		Vehicle voltage critical!	
		Viallinen valonlähde näkyä näytössä.	Polttimo rikki (38)
		Alarm system batt. capacity weak.	DWA-akku heikko (39)
		Alarm system battery empty.	DWA-akku tyhjä (40)

32 NÄYTÖT

Merkki- ja varoit- tusvalot

Merkitys

	Engine oil level. Check engine oil level.	Elektroninen öljymäärän tarkastus: moottoriöljyn määrän tarkastus (→ 41)
	palaa punaisena.	Jäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea (→ 41)
	Coolant temperature too high!	
	palaa.	Moottorivika (→ 42)
	Engine!	
	vilkkuu punaisena.	Vakava moottorivika (→ 42)
	vilkkuu.	
	palaa keltaisena.	Moottorin ohjaus pois käytöstä (→ 42)
	No communication with engine control.	
	palaa keltaisena.	Moottori hätäkäytössä (→ 42)
	Fault in the engine control.	
	vilkkuu punaisena.	Vakava vika moottorinohjauksessa (→ 43)
	Serious fault in the engine control!	
	palaa keltaisena.	Rengaspaine sallitun toleranssin rajalla (→ 44)
	näky keltaisena.	
	Tyre pressure does not match setpoint.	
	vilkkuu punaisena.	Rengaspaine sallitun toleranssin ulkopuolella (→ 45)
	näky punaisena.	
	Tyre pressure does not match setpoint.	

Merkki- ja varoit-
tusvalot
Näytön teksti
Merkitys

		Tyre press. control. Loss of pressure.	Rengaspaine sallitun toleranssin ulkopuolella (■ ■ ■ ➔ 45)	
		"---"	Välityksessä häiriö (■ ■ ■ ➔ 46)	
	palaa keltaisena.		Tunnistin viallinen tai järjestelmävirhe (■ ■ ■ ➔ 46)	
	palaa keltaisena.		RDC sensor battery weak.	Rengaspainetunnistimen paristo heikko (■ ■ ■ ➔ 47)
		Drop sensor faulty.	Kaatumistunnistin rikki (■ ■ ■ ➔ 47)	
		Emergency call failure.	Hätäpuhelutoiminto käytettävissä rajoitetusti (■ ■ ■ ➔ 47)	
		Side stand monitoring faulty.	Sivuseisontatuenvalvonta viallinen (■ ■ ■ ➔ 47)	
	vilkkuu.		ABS-itsediagnoosi ei ole päättynyt (■ ■ ■ ➔ 48)	
	palaa.		Limited ABS availability!	ABS-vika (■ ■ ■ ➔ 48)
	palaa.		ABS failure!	ABS pois käytöstä (■ ■ ■ ➔ 48)
	palaa.		ABS Pro failure!	ABS Pro pois käytöstä (■ ■ ■ ➔ 49)
	vilkkuu nopeasti.		DTC-säätö (■ ■ ■ ➔ 49)	

34 NÄYTÖT

Merkki- ja varoitusvalot Näytön teksti

Merkitys

	vilkkuu hitaasti.		DTC-itsediagnoosi ei ole päätynyt (→ 49)
	palaa.	 Off!	DTC kytketty pois päältä (→ 50)
		 Traction control deactivated.	
	palaa.	 Traction control limited!	DTC käytettävissä rajoitetusti (→ 50)
	palaa.	 Traction control failure!	DTC-vika (→ 50)
	palaa keltaisena.	 Spring strut adjustment faulty!	D-ESA-vika (→ 51)
		 Polttoaineen varamäärä saavutettu. Aja pian huoltoasemalle.	Polttoaineen varamäärä saavutettu (→ 51)
		 Vihreä pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.	Hill Start Control aktiivinen (→ 52)
		 Keltainen pysähtymismerkki vilkkuu.	Hill Start Control automaattisesti deaktivoitu (→ 52)
		 Yliviivattu pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.	Hill Start Control ei aktivoitavissa (→ 52)
		 Vaihdenäyttö vilkkuu.	Vaihdetta ei opetettu (→ 52)

Merkki- ja varoi-
tusvalot
Näytön teksti
Merkitys

Vilkkuu vih-
reänä.

Varoitusvilkut kyt-
kettyinä päälle
(53)

Vilkkuu vih-
reänä.


näkyv valkoisena.

Huolto ajankohtai-
nen (53)

Service due!


palaa kel-
taisena.


näkyv keltaisena.

Huoltoajankohta
ylittynyt (53)

Service over-
due!

36 NÄYTÖT

Ulkolämpötila

Ulkolämpötila näkyy TFT-näytön tilarivillä.

Moottoripyörän seistessä moottorin lämpö saattaa vääristää ulkolämpötilan mittausta. Jos moottorin lämmön vaikutus käy liian voimakkaaksi, näytössä näkyy väliaikaisesti viivoja arvon sijaan.



Jos ulkolämpötila laskee alle seuraavan raja-arvon, jään muodostumisen vaara on olemassa.



Ulkolämpötilan raja-arvo

noin 3 °C

Kun kyseinen lämpötila alittuu ensimmäisen kerran, ulkolämpömittari vilkkuu yhdessä jääkidesymbolin kanssa TFT-näytön tilarivillä.

Jäävaroitusta



ilmestyy näyttöön.

Mahdollinen syy:



Moottoripyörän läheltä mitattu ulkolämpötila on alle:

noin 3 °C



VAROITUS

Mustan jään vaara myös lämpötilan ollessa yli 3 °C

Onnettomuusvaara

- Alhaisessa ulkolämpötilassa täytyy aina varautua mustaan jähän ja liukkauteen etenkin siltojen kansilla ja ajoradan varjoisilla alueilla.

- Aja ennakoiden.

Kaukokäyttöavaimen vastaanottoalueen ulkopuolella

–jossa on Keyless Ride^{TLV}



palaa keltaisena.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Mahdollinen syy:

Kauko-ohjausavaimen ja moottorielektroniikan välinen tiedonsiirto ei toimi.

- Tarkasta kauko-ohjausavaimen paristo.
–jossa on Keyless Ride^{TLV}
- Kaukokäyttöavaimen pariston vaihtaminen (►►► 63).
- Jatka matkaa vara-avaimella.

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

- Tyhjä kaukokäyttöavaimen paristo tai kaukokäyttöavaimen katoaminen (→ 62).
- Jos näyttöön ilmestyy ajon aikana CC-dialogikenttä, pysy rauhallisena. Voit jatkaa ajoa, moottori ei sammu.
- Vaihddata vioittunut kaukokäyttöavain mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Kaukokäyttöavaimen pariston vaihtaminen

–jossa on Keyless Ride^{TLV}



palaa keltaisena.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Mahdollinen syy:

- Kauko-ohjausavaimen pariston varaus ei enää ole paras mahdollinen. Kauko-ohjausavaimen toiminta voidaan taata enää vain rajoitetuksi ajaksi.
- Kaukokäyttöavaimen pariston vaihtaminen (→ 63).

Ajoneuvon verkkojännite liian alhainen



palaa keltaisena.



näkyä keltaisena.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Ajoneuvon verkkojännite on liian alhainen. Jos ajoa jatketaan, ajoneuvon elektroniikka purkaa akun varauksen.

Mahdollinen syy:

Kuluttimet, jotka kuluttavat paljon virtaa, esimerkiksi käytössä olevat lämpöliivit, tai jos yhtä aikaa on päällä liian monta kulutinta tai akku on viallinen.

- Kytke kuluttimet, joita et tarvitse, pois päältä tai irrota ajoneuvon sähköjärjestelmästä.
- Mikäli vika ei poistu tai esiintyy myös ilman liitettyjä kuluttimia, poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Sähköjärjestelmän jännite kriittinen



palaa punaisena.

38 NÄYTÖT



näkyä punaisena.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



VAROITUS

Ajoneuvon järjestelmien vika

Onnettomuusvaara

- Älä jatka ajoa.

Sähköjärjestelmän jännite on kriittinen. Jos ajoa jatketaan, ajoneuvon elektroniikka purkaa akun varauksen.

Mahdollinen syy:

Kuluttimet, jotka kuluttavat paljon virtaa, esimerkiksi käytössä olevat lämpöliivit, tai jos yhtä aikaa on päällä liian monta kulutinta tai akku on viallinen.

- Kytke kuluttimet, joita et tarvitse, pois päältä tai irrota ajoneuvon sähköjärjestelmästä.
- Mikäli vika ei poistu tai esiintyy myös ilman liitettyjä kuluttimia, poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Latausjännite kriittinen



palaa punaisena.



näkyä punaisena.



Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



VAROITUS

Ajoneuvon järjestelmien vika

Onnettomuusvaara

- Älä jatka ajoa.

Ajoneuvon akku ei lataudu. Jos ajoa jatketaan, ajoneuvon elektroniikka purkaa akun varauksen. Mahdollinen syy:

Generaattori tai generaattorin käyttölaite rikki tai generaattorin säätimen sulake on palanut.

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Polttimo rikki



palaa keltaisena.



Viallinen valonlähde näkyy näytössä:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! tai
Front right turn indicator faulty!.



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–jossa on päiväajovalot^{TLV}



Daytime riding light faulty!<

–jossa on lisäajovalot^{TLV}



Left additional headlight faulty!
tai Right additional headlight faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! tai
Rear right turn indicator faulty!.



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



VAROITUS

Ajoneuvoa ei huomata liikenteessä ajoneuvon valonlähteen toimimattomuuden vuoksi

Turvallisuusriski

- Vaihda palaneet polttimot mahdollisimman nopeasti. Käänny tässä asiassa ammattitaitoisen huoltopisteen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteen puoleen.

Mahdollinen syy:

Yksi tai useampi polttimo on palanut.

- Etsi palanut polttimo katso-malla.
- Vaihdata LEDit kokonaan. Teetä se ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad -toimipisteessä.

DWA-akku heikko

–jossa on varashälytín (DWA)^{TLV}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

40 NÄYTÖT

 Tämä vikailmoitus näkyy hetken aikaa vain Pre-Ride-Check-tarkastuksen yhteydessä.

Mahdollinen syy:

DWA-akun varaustila ei enää ole paras mahdollinen. Varashälyttimen toiminto on taattu moottoripyörän akun ollessa irrotettuna enää vain rajoitetuksi ajaksi.

- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteeseen.

DWA-akku tyhjä

–jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

 palaa keltaisena.

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

 Tämä vikailmoitus näkyy hetken aikaa vain Pre-Ride-Check-tarkastuksen yhteydessä.

Mahdollinen syy:

DWA-akun varaus on purkaantunut täysin. Varashälyttimen toiminto ei ole taattu moottoripyörän akun ollessa irrotettuna.

- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteeseen.

Elektroninen öljymäärän tarkastus

 Elektroninen öljymäärän tarkastus arvioi öljymäärän moottorissa OK tai Low! avulla

Elektronista öljymäärän tarkastusta varten seuraavien edellytysten tulee täytyä, ja tarvittaessa on tehtävä useita mitauksia:

- Kuljettaja istuu ajoneuvon päällä, ja ajoneuvolla on aiemmin ajettu vähintään nopeutta 10 km/h.
- Moottori käy tyhjäkäyntiä vähintään 20 sekuntia.
- Moottori on toimintalämpötilassa.
- Ajoneuvo seisoo pystysuorassa tasaisella alustalla.
- Sivuseisontatuki on käännetty sisään eikä ajoneuvo seiso keskiseisontatuen varassa.
- Iskunvaimennin on säädetty kuormitustilaa vastaavasti, tai

D-ESA on kuormitustilassa Auto.

Jos mittausta ei ole tehty täydellisesti tai jos mainitut edellytykset eivät täyty, öljymäärän arviointi ei ole mahdollista. Näytössä näkyy huomautuksen sijaan viivoja (---).

Elektroninen öljymäärän tarkastus: moottoriöljyn määrän tarkastus



Engine oil level.
Check engine oil level.

Mahdollinen syy:

Elektroninen öljymäärän tunnistin on havainnut liian alhaisen moottoriöljyn määrän. Jos ajoneuvo ei seiso pystysuorassa ja tasaisella alustalla, viesti saattaa tulla myös, vaikka öljymäärä on oikea. Seuraavan tankkauspyyhdyksen yhteydessä:

- Moottoriöljyn määrän tarkastus (176).

Jos öljymäärä tarkistusikkunassa on liian alhainen:

- Moottoriöljyn lisääminen (177).

Jos öljymäärä tarkistusikkunassa on oikea:

- Tarkasta, täyttyvätkö elektronista öljymäärän tarkastusta koskevat edellytykset.

Jos huomautus ilmestyy useita kertoja myös silloin, kun öljy-

määrä on hiukan alle MAX-merkin:

- Ota heti yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteeseen.

Jäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea



palaa punaisena.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



HUOMIO

Ajo ylikuumentuneella moottorilla

Moottorivaurio

- Ota ehdottomasti huomioon seuraavat ohjeet.

Mahdollinen syy:

Jäähdytysnesteen määrä on liian alhainen.

- Jäähdytysnesteen määrän tarkastus (183).

Jos jäähdytysnesteen määrä on liian alhainen:

- Anna moottorin jäähtyä.
- Jäähdytysnesteen lisääminen (184).

- Tarkastuta jäähdytysjärjestelmä ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mie-

42 NÄYTÖT

luiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Mahdollinen syy:

Jäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea.

- Mikäli mahdollista, aja osakuormitusalueella moottorin jäähdyttämiseksi.

Jos jäähdytysnesteen lämpötila on usein liian korkea:

- Korjauta vika mahdollisimman pian ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Moottorivika



palaa.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Mahdollinen syy:

Moottorin ohjainlaite on havainnut haittapäästöihin vaikuttavan vian.

- Korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

» Matkaa voidaan jatkaa, haitta-ainepäästö ylittää tavoitearvon.

Vakava moottorivika



vilkkuu punaisena.



vilkkuu.

Mahdollinen syy:

Moottorin ohjainlaite on havainnut vian, joka saattaa vaurioittaa pakokaasujärjestelmää.

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

» Ajon jatkaminen on mahdollista, mutta sitä ei suositella.

Moottorin ohjaus pois käytöstä



palaa keltaisena.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

Moottori hätäkäytössä



palaa keltaisena.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



VAROITUS

Epätavallinen ajettavuus moottorin hätäkäytöllä

Onnettomuusvaara

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja ohittamista.

Mahdollinen syy:

Moottorin ohjainlaite on havainnut moottorin tehoon tai kaasun vastaavuuteen vaikuttavan vian. Moottori käy hätäkäytöllä. Poikkeustapauksissa moottori sammuu eikä enää käynnisty.

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

» Voit jatkaa ajoa, mutta ota huomioon, että käytettävissäsi ei välttämättä ole moottorin normaalia tehoa tai tavallista kierroslukualuetta.

Vakava vika moottorinohjauksessa



vilkkuu punaisena.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



VAROITUS

Moottorin vaurioituminen hätäkäytöllä

Onnettomuusvaara

- Aja hiljaa, vältä voimakasta kiihdyttämistä ja ohittamista.
- Jos mahdollista, haetuta moottoripyörä ja korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Mahdollinen syy:

Moottorin ohjausyksikkö on havainnut vian, josta saattaa olla vakavia seurauksia. Moottori käy hätäkäytöllä.

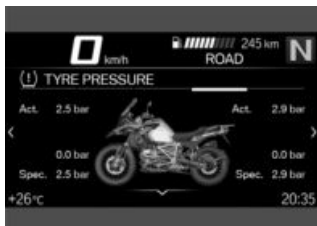
- Jatkaminen on mahdollista, mutta sitä ei suositella.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan korkeita kuormitus- ja kierroslukualueita.
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Rengaspaine

–jossa on rengaspainevalvonta (RDC) ^{TLV}

44 NÄYTÖT

Rengaspaineet näkyvät valikkotaulun MY VEHICLE ja CC-ilmoitusten vieressä taulussa TYRE PRESSURE:



Vasemmanpuoleiset arvot viittaavat etupyörään, oikeanpuoleiset arvot takapyörään.

Rengaspaineiden mittausta- ja tavoitearvojen perusteella näytetään paine-ero.

Heti sytytysvirran kytkemisen jälkeen näytössä näkyy ainoastaan viivoja. Rengaspaineenarvojen siirto alkaa vasta, kun seuraava miniminopeus ylitetään ensimmäisen kerran:



RDC-tunnistin ei ole aktiivinen

min 30 km/h (RDC-tunnistin lähettää signaalinsa moottoripyörälle vasta, kun vähimmäisnopeus ylittyy.)



Rengaspaineet näytetään TFT-näytössä lämpötilakompensoidusti, ja ne perustuvat aina seuraavaan rengasilman lämpötilaan:

20 °C



Jos lisäksi näkyy keltainen tai punainen rengasymboli, kyseessä on varoitus. Myös paine-ero on korostettu värillisellä huutomerkillä.



Jos kyseinen arvo on sallitun toleranssin rajalla, yleinen varoitusvalo vilkkuu lisäksi keltaisena.



Jos mitattu rengaspaine on sallitun toleranssin ulkopuolella, yleinen varoitusvalo vilkkuu punaisena.

Lisätietoa BMW Motorrad RDC:stä on jaksossa Tekniikka (165) alkaen.

Rengaspaine sallitun toleranssin rajalla

—jossa on rengaspainevalvonta (RDC) TLV



palaa keltaisena.



näkyvyyttä keltaisena.



Tyre pressure does not match setpoint.

Check tyre pressure.

Mahdollinen syy:

Mitattu rengaspaine on sallitun toleranssin raja-arvon sisällä.

- Korjaa rengaspaine.
- Ennen rengaspaineen sovittamista ota huomioon lämpötilakompensaatioon ja täyttöpaineen sovittamiseen liittyvät tiedot jaksossa "Teknisiä yksityiskohtia":

» Lämpötilakompensatio

(11111 166)

» Rengaspaineen sovittaminen

(11111 166)

» Rengaspaineen tavoitearvot löytyvät seuraavista paikoista:

– käsikirjan takasivulta

– mittariston näkymästä TYRE PRESSURE

– istuimen alla olevasta huonautustarrasta

Rengaspaine sallitun toleranssin ulkopuolella

– jossa on rengaspainevalvonta (RDC) TLV



vilkkuu punaisena.



näkyvyyttä punaisena.



Tyre pressure does not match setpoint. Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



VAROITUS

Rengaspaine sallitun toleranssin ulkopuolella.

Onnettomuusvaara, ajoneuvon ajo-ominaisuuksien heikentyminen.

- Sovita ajotapasi.

Mahdollinen syy:

Mitattu rengaspaine on sallitun toleranssin ulkopuolella.

- Tarkasta, että renkaissa ei ole vaurioita ja että ne ovat ajokunnossa.

Jos rengas on ajokunnossa:

- Korjaa rengaspaine heti tilauksen tullen.
- Ennen rengaspaineen sovittamista ota huomioon lämpötilakompensaatioon ja täyttöpaineen sovittamiseen liittyvät tiedot jaksossa "Teknisiä yksityiskohtia":
- » Lämpötilakompensatio (11111 166)
- » Rengaspaineen sovittaminen (11111 166)

46 NÄYTÖT

- » Rengaspaineen tavoitearvot löytyvät seuraavista paikoista:
 - käsikirjan takasivulta
 - mittariston näkymästä TYRE PRESSURE
 - istuimen alla olevasta huomautustarrasta
- Tarkastuta renkaat ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

 RDC-varoitusviesti voidaan kytkeä maastotilassa pois päältä.

Jos renkaan ajokunnosta ei ole varmuutta:

- Älä jatka ajoa.
- Ilmoita vikapalveluun.

Välityksessä häiriö

– jossa on rengaspainevalvonta (RDC) ^{TLV}



"---"

Mahdollinen syy:

Moottoripyörä ei ole saavuttanut vähimmäisnopeutta ( 165).



RDC-tunnistin ei ole aktiivinen

min 30 km/h (RDC-tunnistin lähettää signaalinsa moottoripyörälle vasta, kun vähimmäisnopeus ylittyy.)

- Kokeile RDC-näyttöä suuremmassa ajonopeudessa. Vasta

kun yleinen varoitusvalo syttyy, kyseessä on pysyvä häiriö. Tällöin:

- Korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Mahdollinen syy:

Radiosignaaliyhteys RDC-tunnistimiin on häiriintynyt. Tämä saattaa johtua lähistöllä olevista radioteknisistä laitteista, jotka häiritsevät RDC-ohjausyksikön ja tunnistimien välistä yhteyttä.

- Kokeile RDC-näyttöä toisessa paikassa. Vasta kun yleinen varoitusvalo syttyy, kyseessä on pysyvä häiriö. Tällöin:
- Korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -huoltopisteessä.

Tunnistin viallinen tai järjestelmävirhe

– jossa on rengaspainevalvonta (RDC) ^{TLV}



palaa keltaisena.



"---"

Mahdollinen syy:

Pyörissä ei ole RDC-tunnistimia.

- Jälkiasenna pyörät, joissa on RDC-tunnistimet.

Mahdollinen syy:

1 tai 2 RDC-tunnistinta ei toimi tai kyseessä on järjestelmävika.

- Korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Rengaspainetunnistimen paristo heikko

–jossa on rengaspainevalvonta (RDC) ^{TLV}



palaa keltaisena.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Tämä vikailmoitus näkyy hetken aikaa vain Pre-Ride-Check-tarkastuksen yhteydessä.

Mahdollinen syy:

Rengaspainetunnistimen pariston varaustila ei ole enää paras mahdollinen. Rengaspainevalvonnan toiminta on taattu enää vain rajoitetun ajan.

- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service -huoltopisteeseen.

Kaatumistunnistin rikki



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Mahdollinen syy:

Kaatumistunnistin ei toimi.

- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteeseen.

Hätäpuhelutoiminto

käytettävissä rajoitetusti

–jossa on älykäs hätäpuhelu ^{TLV}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Mahdollinen syy:

Hätäpuhelua ei voida muodostaa automaattisesti tai BMW:n avulla.

- Huomioi älykkään hätäpuhelun käyttöön liittyvät ohjeet sivulta (64) alkaen.
- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteeseen.

Sivuseisontatuenvallontaviallinen



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary.

48 NÄYTÖT

nary! Have checked by workshop.

Mahdollinen syy:

Sivuseisontatuen katkaisimessa tai sen johdotuksessa on vaurioita. Moottori sammuu, kun ajonopeus 5 km/h alittuu, eikä ajoa voi jatkaa.

- Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltopisteeseen, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteeseen.

ABS-itsediagnoosi ei ole päättynyt



vilkkuu.

Mahdollinen syy:



ABS-itsetestaus ei ole päättynyt

ABS ei ole käytettävissä, koska itsetestaus ei ole päättynyt. (Pyörännopeustunnistimen tarkastusta varten moottoripyörän on saavutettava vähimmäisnopeus: 5 km/h)

- Lähde hitaasti liikkeelle. Ota kuitenkin huomioon, että ABS-toiminto ei ole käytettävissä ennen kuin itsediagnoosi on päättynyt.

ABS-vika



palaa.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

ABS-ohjausyksikkö on tunnistanut vian. Osaintegraalijarru ja toiminto Dynamic Brake Control eivät toimi. ABS-toiminto on käytössä rajoitetusti.

- Ajoa voi jatkaa. Ota huomioon tilanteeseen liittyvät lisätiedot, jotka voivat johtaa ABS-häiriöilmoitukseen (► 155).
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

ABS pois käytöstä



palaa.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

ABS-ohjausyksikkö on tunnistanut vian. ABS-toiminto ei ole käytettävissä.

- Ajoa voi jatkaa. Ota huomioon tilanteeseen liittyvät lisätiedot, jotka voivat johtaa ABS-häiriöilmoitukseen (►► 155).
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

ABS Pro pois käytöstä



palaa.



ABS Pro failure!
Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

ABS Pro-toiminnon valvonta on tunnistanut vian.

ABS Pro-toiminto ei ole käytettävissä. ABS-toiminto on edelleen käytettävissä. ABS tukee vain suoraan ajossa jarrutettaessa.

- Ajoa voi jatkaa. Ota huomioon lisätiedot tilanteista, jotka voivat johtaa ABS Pro -vikamuis-timerkintään (►► 155).
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten

BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

DTC-säätö



vilkkuu nopeasti.

DTC on tunnistanut takapyörän epävakauden ja järjestelmä pienentää moottorin momenttia. Merkki- ja varoitusvalo vilkkuu yli DTC-säädön keston ajan. Tällöin kuljettaja saa myös kriittisen ajotilanteen jälkeen optisen kuittauksen tapahtuneesta säädöstä.

DTC-itsediagnoosi ei ole päättynyt



vilkkuu hitaasti.

Mahdollinen syy:



DTC-itsetestaus ei ole päättynyt

DTC-toiminto ei ole käytettävissä, koska itsetestaus ei ole päättynyt. (Pyöränopeustunnistimien tarkastusta varten moottoripyörän on saavutettava vähimmäisnopeus moottorin käydessä: min 5 km/h)

- Lähde hitaasti liikkeelle. Ota kuitenkin huomioon, että käytettävissä ei ole DTC-jarrutoimintoa, kunnes käynnistystesti on päättynyt.

50 NÄYTÖT

DTC kytketty pois päältä



palaa.



Off!



Traction control deactivated.

Mahdollinen syy:

Kuljettaja on kytkenyt DTC-järjestelmän pois päältä.

- DTC:n kytkeminen päälle (11111 72).

DTC käytettävissä rajoitetusti



palaa.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

DTC-ohjainlaite on tunnistanut vian.



HUOMIO

Rakenneosien vauriot

Esim. tunnistimien vauriot ja niistä aiheutuvat vikatoiminnot

- Älä kuljeta esineitä ajajan tai matkustajan istuimen alla.
- Kiinnitä ajoneuvon työkalut paikoilleen.

- Älä vahingoita pyörimisnopeustunnistinta.
- Ota kuitenkin huomioon, että DTC-toiminto on käytettävissä vain rajoitetusti.
- Ajoa voi jatkaa. Huomioi lisätiedot koskien tilanteita, jotka voivat aiheuttaa DTC-vian (11111 158).
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

DTC-vika



palaa.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

DTC-ohjainlaite on tunnistanut vian.



HUOMIO

Rakenneosien vauriot

Esim. tunnistimien vauriot ja niistä aiheutuvat vikatoiminnot

- Älä kuljeta esineitä ajajan tai matkustajan istuimen alla.
- Kiinnitä ajoneuvon työkalut paikoilleen.

- Älä vahingoita pyörimisnopeustunnistinta.
- Ota kuitenkin huomioon, että DTC-toiminto ei ole käytettävissä tai on käytettävissä vain rajoitetusti.
- Ajoa voi jatkaa. Huomioi lisätiedot koskien tilanteita, jotka voivat aiheuttaa DTC-vian (158).
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

D-ESA-vika



palaa keltaisena.



Spring strut adjustment faulty!
Onward journey possible.
Ride carefully to next specialist workshop.

Mahdollinen syy:

D-ESA-ohjausyksikkö on tunnistanut vian. Syynä voivat olla vaimennus ja/tai jousien säädöt. Kuormitustilassa Auto syynä voi olla myös ajoasennontasauksen toimintahäiriö. Moottoripyörän iskunvaimennus saattaa olla tässä tilassa hyvin kova, ja moottoripyörän ajaminen erityisesti huonoilla teillä on epämu-kavaa. Vaihtoehtoisesti jousen

esijännitys saattaa olla säädetty väärin.

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Polttoaineen varamäärä saavutettu



Polttoaineen varamäärä saavutettu. Aja pian huoltoasemalle.



VAROITUS

Moottorin epätasainen käynti tai moottorin sammuminen polttoainevajauksen takia

Onnettomuusvaara, katalyysaattorin vaurioituminen

- Älä aja polttoainesäiliötä tyhjäksi.

Mahdollinen syy:

Polttoainesäiliössä on jäljellä korkeintaan enää varamäärä.



Polttoaineen varamäärä

noin 4 l

- Tankkaaminen (145).

52 NÄYTÖT

Hill Start Control aktiivinen

 Vihreä pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.

Mahdollinen syy:

Kuljettaja on aktivoinut Hill Start Control- toiminnon (168).

- Kytke Hill Start Control pois päältä.
- Hill Start Control -avustimen käyttö (82).

Hill Start Control automaattisesti deaktivoitu

 Keltainen pysähtymismerkki vilkkuu.

Mahdollinen syy:

Hill Start Control on deaktivoitu automaattisesti.

- Sivuseisontatuet on taitettu auki.
 - » Hill Start Control on deaktivoitu sivuseisontatukien ollessa taitettuna auki.
- Moottori on sammutettu.
 - » Hill Start Control on deaktivoitu moottorin ollessa sammutettuna.
- Hill Start Control -avustimen käyttö (82).

Hill Start Control ei aktivoitavissa

 Yliviivattu pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.

Mahdollinen syy:

Hill Start Controlia ei voi aktiivoida.

- Käännä sivuseisontatuki ylös.
 - » Hill Start Control toimii vain sivuseisontatuen ollessa käännettynä pois esiltä.
- Käynnistä moottori.
 - » Hill Start Control toimii vain moottorin käydessä.

Vaihdetta ei opetettu

–jossa on vaihtamisavustin Pro^{TLV}

 Vaihtamisen näyttö vilkkuu. Vaihtamisavustin Pro ei toimi.

Mahdollinen syy:

–jossa on vaihtamisavustin Pro^{TLV}

Vaihdetunnistinta ei ole opetettu täydellisesti.

- Kytke vaihteisto N-asentoon ja anna moottorin käydä paikallaan vähintään 10 sekuntia joutokäynnin opettamiseksi.
- Kytke kaikki vaihteet kytkimellä ja aja kulloinkin kytketyllä vaihteella vähintään 10 sekuntia.
 - » Vaihtamisen näyttö lakkaa vilkkumasta, kun vaihdetunnistin on opetettu onnistuneesti.
- Kun vaihdetunnistin on opetettu kokonaan, vaihtamisavustin Pro toimii kuvatulla tavalla (166).

- Jos opetus ei onnistu, korjauta vika ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Varoitusvilkut kytkettyinä päälle



Vilkkuu vihreänä.



Vilkkuu vihreänä.

Mahdollinen syy:

Ajaja on kytkenyt varoitusvilkut päälle.

- Hätävilkkujen käyttäminen (→ 70).

Huoltonäyttö



Jos huollon ajankohta on ohitettu, päivämäärän ja kilometrilukeman näytön lisäksi palaa yleinen varoitusvalo keltaisena.

Jos huollon ajankohta on ohitettu, näytössä näkyy keltainen Check-Control-ilmoitus. Lisäksi huollon, huoltoajan ja jäljellä olevan matkan näytöt on korostettu huutomerkeillä valikkotauluissa MY VEHICLE ja SERVICE REQUIREMENTS.



Jos huoltonäyttö ilmestyy jo yli kuukausi ennen huollon päivämäärää, ajankohtainen päivämäärä on asetettava uu-

delleen. Tämä tilanne voi esiintyä, jos akku on irrotettu.

Huolto ajankohtainen



näkyy valkoisena.

Service due! Have service performed by a specialist workshop. Mahdollinen syy:

Huolto on ajankohtainen ajokilometrien tai päivämäärän perusteella.

- Teetä huolto säännöllisin väliajoin ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

» Tällöin ajoneuvo säilyy käyttö- ja liikenneturvallisena.

» Se myös varmistaa, että ajoneuvo säilyttää arvonsa mahdollisimman pitkään.

Huoltoajankohta ylittynyt



palaa keltaisena.



näkyy keltaisena.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

54 NÄYTÖT

Mahdollinen syy:

Huollon ajankohta on ylittynyt ajokilometrien tai päivämäärän perusteella.

- Teetä huolto säännöllisin väliajoin ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.
- » Tällöin ajoneuvo säilyy käyttö- ja liikenneturvallisena.
- » Se myös varmistaa, että ajoneuvo säilyttää arvonsa mahdollisimman pitkään.

KÄYTTÖ

04

VIRTA- JA OHJAUSLUKKO	58
SYTYTYSVIRTA KUN KEYLESS RIDE	60
SYTYTYSVIRRRAN HÄTÄKATKAISIN	64
ÄLYKÄS HÄTÄPUHELU	64
VALOT	67
PÄIVÄAJOVALO	68
VAROITUSVILKUT	70
VILKUT	70
LUISTONESTO (DTC)	71
JOUSITUKSEN JA ISKUNVAIMENNUKSEN SÄÄTÖ (D-ESA)	72
AJOTILA	75
AJOTILA PRO	77
VAKIONOPEUSSÄÄDIN	78
LIIKKEELLELÄHTÖAVUSTIN	81
VARASHÄLYTIN (DWA)	84
RENGASPAINEVALVONTA (RDC)	87
LÄMMITYS	88
SÄILYTYSLOKERO	89

VIRTA- JA OHJAUSLUKKO

Virta-avaimet

Sinulle luovutetaan 2 virta-avainta.

Jos kadotat avaimen, ota huomioon elektroniseen käynnistykseenestoon (EWS) liittyvät huomautukset (► 59).

Virta- ja ohjauslukko, tankin lukko ja istuimen lukko avataan ja lukitaan samalla virta-avaimella.

Laukkuihin ja takalaukkuihin voi tilata lisävarusteena mahdollisuuden avata ja lukita ne tällä samalla virta-avaimella. Käänny tässä asiassa ammattitaitoisen huoltopisteen, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteen puoleen.

Ohjauslukon lukitseminen

- Käännä ohjaustanko ääriasentoon vasemmalle.



- Kierrä virta-avain asentoon **1** ja käännä samalla hieman ohjaustankoa.
- » Sytytysvirta, seisontavalot ja kaikki toimintopiirit on kytketty pois päältä.
- » Ohjauslukko on kytketty.
- » Virta-avaimen voi poistaa virtalukosta.

Sytytysvirran kytkeminen



- Työnnä virta-avain virtalukkoon ja kierrä se asentoon **1**.
- » Seisontavalot ja kaikki toimintopiirit on kytketty päälle.
- » Pre-Ride-Check suoritetaan. (► 136)
- » ABS-itsediagnoosi suoritetaan. (► 137)

- » DTC-itsediagnoosi suoritetaan. (137)

Tervehdysvalot

- Kytke sytytysvirta.
- » Seisontavalot syttyvät hetkeksi.
- jossa on päiväajovalot^{TLV}
- » Huomiovalo syttyy hetkeksi.<
- jossa on lisäajovalot^{TLV}
- » Lisävalot syttyvät hetkeksi.<

Sytytysvirran katkaiseminen



- Kierrä virta-avain asentoon 1.
- » Sytytysvirran katkaisemisen jälkeen mittaristo on vielä jonkin aikaa päällä näyttäen mahdolliset vikamuistimerkinnot.
- » Ohjauslukko ei ole kytketty.
- » Lisälaitteiden käyttö tietyn ajan mahdollista.
- » Akun lataaminen pistokkeesta mahdollista.
- » Virta-avaimen voi poistaa virtalukosta.

–jossa on päiväajovalot^{TLV}

- Kun sytytysvirta katkaistaan huomiovalo sammuu hetken kuluttua.<

–jossa on lisäajovalot^{TLV}

- Kun sytytysvirta katkaistaan, lisävalot sammuvat hetken kuluttua.<

Elektroninen ajonesto EWS

Moottoripyörän elektroniikka määrittää virtalukossa olevan rengasantennin avulla virta-avaimen tallennetut tiedot. Vasta kun tämä tiedonsiirto vahvistaa virta-avaimen "oikeaksi", moottorin ohjainlaite antaa moottorille luvan käynnistyä.

 Jos käynnistyksessä käytettävään virta-avaimeseen on kiinnitetty toinen virta-avain, elektroniikka saattaa häiriintyä eikä salli moottorin käynnistymistä.

Säilytä virta-avaimet aina erillään toisistaan.

Jos virta-avain katoaa, avaimen voi lukita pois käytöstä BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Tätä varten sinun on otettava kaikki muut moottoripyörään kuuluvat virta-avaimet mukaan. Moottoria ei enää voi käynnistää virta-avaimella, jonka käyttö on estetty, mutta tällaisen virta-avaimen käyttö voidaan tehdä uudelleen mahdolliseksi. Vara-/lisäavaimia saa ainoastaan BMW Motorrad Service

60 KÄYTTÖ

-toimipisteen kautta. Jälleenmyyjä on velvoitettu tarkastamaan tilauksen oikeellisuuden, koska virta-avain on osa turvalisusjärjestelmää.

SYTYTYSVIRTA KUN KEYLESS RIDE

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

Virta-avaimet

 Kaukokäyttöavaimen merkkivalo vilkkuu niin kauan, kuin kaukokäyttöavainta etsitään.

Kun kaukokäyttöavain tai varaavain tunnistetaan, merkkivalo sammuu.

Jos kaukokäyttöavainta tai varaavainta ei tunnisteta, merkkivalo syttyy hetkeksi.

Saat yhden kaukokäyttöavaimen ja yhden vara-avaimen.

Jos kadotat avaimen, ota huomioon elektroniseen käynnistykseenestoon (EWS) liittyvät huomautukset (→ 59).

Sytytysvirtaa, tankin luukkaa ja varashälytintä ohjataan kaukokäyttöavaimella. Istuimen lukkoa, takalaukkaa ja laukkuja voidaan käyttää manuaalisesti.

 Kun kaukokäyttöavaimen toimintasäde ylittyy (esimerkiksi laukussa tai takalau-

kussa) moottoripyörää ei voi käynnistää.

Jos kaukokäyttöavain edelleen muuttuu, sytytysvirta kytkeytyy n. 1,5 minuutin kuluttua pariston säästämiseksi pois päältä. Suosittelemme pitämään kaukokäyttöavaimen lähelläsi (esimerkiksi takin taskussa) ja pitämään vaihtoehtoisesti varaavaimen mukana.



Keyless Ride-kaukokäyttöavaimen toimintasäde

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

noin 1 m

Ohjauslukon lukitseminen Edellytys

Ohjaustanko on käännetty ääriasentoon vasemmalle. Kaukokäyttöavain on vastaanottoalueella.



- Pidä painike **1** painettuna.
- » Ohjauslukko lukittuu kuulu-
- vasti.

- » Sytytysvirta, seisontavalot ja kaikki toimintopiirit on kytketty pois päältä.
- Avaa ohjauslukon lukitus painamalla painiketta **1** lyhyesti.

Sytytysvirran kytkeminen Edellytys

Kaukokäyttöavain on vastaanottoalueella.



- Sytytysvirta voidaan kytkeä **kahdella** tapaa.

Versio 1:

- Paina lyhyesti painiketta **1**.
- » Seisontavalot ja kaikki toimintopiirit on kytketty päälle.
- jossa on päiväajovalot^{TLV}
- » Päiväajovalo on kytketty päälle.◁
- jossa on lisäajovalo^{TLV}
- » Lisävalot on kytketty päälle.◁
- » Pre-Ride-Check suoritetaan. (■■■▶ 136)
- » ABS-itsediagnoosi suoritetaan. (■■■▶ 137)

Versio 2:

- Ohjauslukko on lukittu, pidä painike **1** painettuna.
- » Ohjauslukon lukitus avautuu.
- » Seisontavalot ja kaikki toimintopiirit on kytketty päälle.
- » Pre-Ride-Check suoritetaan. (■■■▶ 136)
- » ABS-itsediagnoosi suoritetaan. (■■■▶ 137)

Sytytysvirran katkaiseminen Edellytys

Kaukokäyttöavain on vastaanottoalueella.



- Sytytysvirta voidaan katkaista **kahdella** tapaa.

Versio 1:

- Paina lyhyesti painiketta **1**.
- » Valo kytketty pois päältä.
- » Ohjauslukkoa ei ole kytketty.

Versio 2:

- Käänä ohjaustanko ääriasentoon vasemmalle.
- Pidä painike **1** painettuna.
- » Valo kytketty pois päältä.
- » Ohjauslukko lukittu.

62 KÄYTTÖ

Elektroninen käynnistysenesto EWS

Moottoripyörän elektroniikka määrittää radiolukossa olevan rengasantennin avulla radiokaukokäyttöavaimen tallennetut tiedot. Vasta kun tämä tiedon siirto vahvistaa kaukokäyttöavaimen "oikeaksi", moottorin ohjainlaite antaa moottorille luvan käynnistyä.

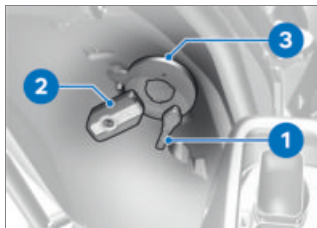
 Jos käynnistyksessä käytettävään kaukokäyttöavaimen on kiinnitettyä toinen kaukokäyttöavain, elektroniikka saattaa häiriintyä eikä salli moottorin käynnistymistä. Säilytä kaukokäyttöavaimet aina erillään toisistaan.

Jos kaukokäyttöavain katoaa, voit pyytää BMW Motorrad Service -toimipistettä estämään sen käytön. Tätä varten sinun on otettava kaikki muut moottoripyörään kuuluvat virta-avaimet mukaan.

Moottoria ei enää voi käynnistää kaukokäyttöavaimella, jonka käyttö on estetty, mutta tällaisen avaimen käyttö voidaan tehdä uudelleen mahdolliseksi. Vara-/lisäavaimia saa ainoastaan BMW Motorrad Service -toimipisteen kautta. Jälleenmyyjä on veloitettu tarkastamaan tilauksen oikeellisuuden,

koska kaukokäyttöavain on osa turvallisuusjärjestelmää.

Tyhjä kaukokäyttöavaimen paristo tai kaukokäyttöavaimen katoaminen



- Jos kadotat avaimen, ota huomioon elektroniseen käynnistysenestoon (**EWS**) liittyvät huomautukset.
- Jos kadotat kaukokäyttöavaimen matkalla, ajoneuvo käynnistää käyttämällä varaavainta.
- Jos radiokaukokäyttöavaimen paristo on tyhjä, ajoneuvon voi käynnistää koskettamalla takalokasuojaa radiokaukokäyttöavaimella.
- Pidä vara-avainta **1** tai tyhjää radiokaukokäyttöavainta **2** takalokasuojaa vasten antennin **3** korkeudella.

 Vara-avain tai tyhjentynyt kaukokäyttöavain on **asetettava** takalokasuojaan.

64 KÄYTTÖ

SYTYTYSVIRRRAN HÄTÄKATKAISIN



1 Sytytysvirran hätäkatkaisin



VAROITUS

Sytytysvirran hätäkatkaisimen käyttö ajon aikana

Kaatumisvaara lukkiutuvan takapyörän takia

- Älä käytä sytytysvirran hätäkatkaisinta ajon aikana.

Sytytysvirran hätäkatkaisimen avulla moottorin voi sammuttaa helposti ja nopeasti.



- A Moottori sammutettu
B Toiminta-asento

ÄLYKÄS HÄTÄPUHELU

–jossa on älykäs hätäpuhelu^{TLV}

Hätäpuhelu BMW:n kautta

Paina SOS-näppäintä vain hätätapauksessa.

Vaikka hätäpuhelu BMW:n kautta ei olisikaan mahdollinen, hätäpuhelu saatetaan soittaa yleiseen hätänumeroon. Tämä riippuu muun muassa käytössä olevasta mobiiliverkosta ja kansallisista säädöksistä. Teknisistä syistä hätäpuhelen toimintaa ei voida taata epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. alueilla, joilla ei ole mobiiliverkkoa käytettävissä.

Hätäpuhelen kieli

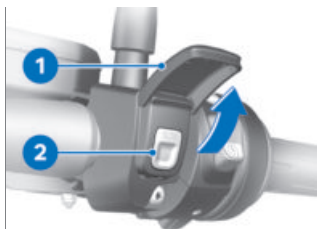
Jokaiseen moottoripyörään on asetettu kieli riippuen siitä, mille markkina-alueelle moottoripyörä on tarkoitettu. BMW

Call Center vastaa kyseisellä kielellä.

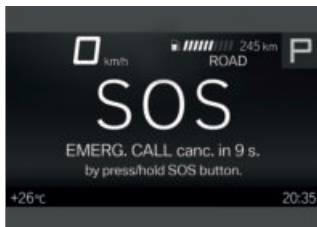
 Hätäpuhelun kielen voi vaihtaa ainoastaan BMW Motorrad-sopimuskumppani. Tämä ajoneuvoon liitetty kieli ei ole sama asia kuin kuljettajan valittavissa oleva TFT-näytön kieli.

Manuaalinen hätäpuhelu Edellytys

On aiheutunut hätätilanne. Ajoneuvo seisoo paikallaan. Sytytysvirta on kytkettynä päälle.

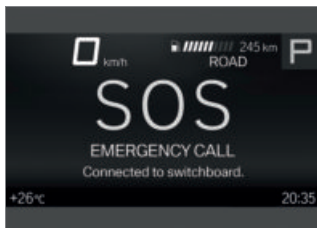


- Käännä suojus **1** auki.
- Paina lyhyesti SOS-painiketta **2**.



Näytössä näkyy aika hätäpuhelun katkaisuun. Tämän ajan aikana hätäpuhelun keskeyttäminen on mahdollista.

- Käytä sytytysvirran hätäkatkaisinta kytkeäksesi moottorin pois päältä.
- Riisu kypärä.
- » Ajastimen kuluttua loppuun muodostetaan puheyhteys BMW Call Center:iin.



Yhteys on muodostettu.

66 KÄYTTÖ



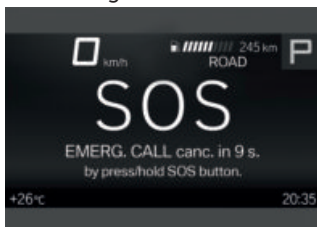
- Anna pelastustoimelle tietoa mikrofonin **3** ja kaiuttimen **4** avulla.

Automaattinen hätäpuhelu

Kun sytytys on kytketty päälle, älykäs hätäpuhelu on automaattisesti aktiivinen ja reagoi, jos tapahtuu kaatuminen.

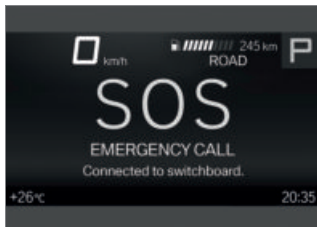
hätäpuhelu lievässä kaatumisessa

- Kevyt pyörän sivukallistuma tai törmäys tunnistetaan.
- » Kuuluu signaaliääni.

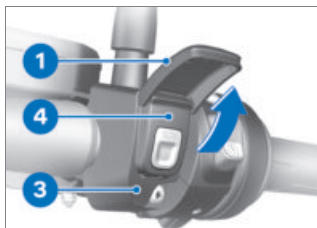


Näytössä näkyy aika hätäpuhelun katkaisuun. Tämän ajan aikana hätäpuhelun keskeyttäminen on mahdollista.

- Mikäli mahdollista, riisu kypärä ja sammuta moottori.
- » Puheyhteys BMW Call Centeriin muodostetaan.



Yhteys on muodostettu.



- Käänä suojus **1** auki.
- Anna pelastustoimelle tietoa mikrofonin **3** ja kaiuttimen **4** avulla.

Hätäpuhelu vakavassa kaatumisessa

- Havaitaan vakava kaatuminen tai törmäys.
- » Hätäpuhelu soitetaan viipymättä automaattisesti.

VALOT

Lähivalo ja seisontavalot

Seisontavalot syttyvät automaattisesti sytytysvirran kytkemisen jälkeen.

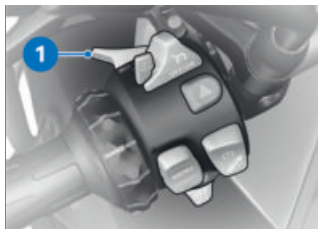
 Seisontavalot kuormittavat akkua. Kytke virta päälle vain rajoitetuksi ajaksi.

Lähivalo syttyy automaattisesti, kun moottori käynnistetään.

–jossa on päiväajovalot^{TLV}
Päivällä lähivalon sijaan voi kytkeä päälle huomiovalon.

Kaukovalo ja kaukovalovilkku

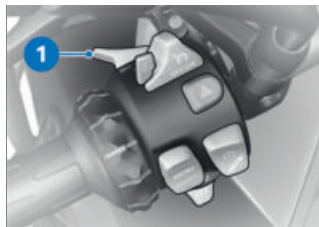
- Sytytysvirran kytkeminen (☐☐☐ 58).



- Paina katkaisinta **1** eteenpäin kytkeäksesi kaukovalon päälle.
- Vedä katkaisinta **1** taaksepäin kaukovalovilkun käyttämiseksi.

Saattovalo

- Katkaise sytytysvirta.



- Vedä katkaisinta **1** taaksepäin välittömästi sytytysvirran pois päältä kytkemisen jälkeen ja pidä se vedettynä, kunnes saattovalo kytkeytyy päälle.
- » Ajoneuvon ajovalot palavat minuutin ajan, minkä jälkeen ne sammuvat automaattisesti.
- Tätä voidaan hyödyntää esim. ajoneuvon pysäköimisen jälkeen ovelle johtavan reitin valaisemiseen.

Pysäköintivalo

- Sytytysvirran katkaiseminen (☐☐☐ 59).



- Paina painiketta **1** vasemmalle välittömästi sytytysvirran pois päältä kytkemisen jälkeen ja pidä se painettuna, kunnes pysäköintivalo kytkeytyy päälle.
- Kytke ja katkaise sytytysvirta pysäköintivalojen kytkemiseksi pois päältä.

Lisävalot

–jossa on lisäajovalot^{TLV}

Edellytys

Lisäajovalot ovat aktiiviset vain, jos lähivalo on aktiivinen.

 Lisävalot on hyväksytty sumuvaloina, ja niitä saa käyttää vain huonoissa sääolosuhteissa. Noudatettava maa-kohtaisia tieliikennemääräyksiä.

- Moottorin käynnistäminen ( 135).



- Paina painiketta **1** kytkeäksesi lisävalot päälle.



Lisävalonheittimen merkivalo palaa.

- Paina painiketta **1** uudelleen kytkeäksesi lisävalot pois päältä.

PÄIVÄAJOVALO

–jossa on päiväajovalot^{TLV}

Manuaalinen päiväajovalo

Edellytys

Päiväajovaloautomaattikka on kytketty pois päältä.



VAROITUS

Päiväajovalojen kytkeminen päälle pimeässä.

Onnettomuusvaara

- Älä käytä päiväajovaloja pimeässä.



Vastaan tuleva liikenne havaitsee huomiovalot paremmin kuin lähivalot. Tämä parantaa näkyvyyttä päiväsai-kaan.

- Moottorin käynnistäminen (111► 135).
- Kytke valikossa Settings, Vehicle settings, Lights toiminto Auto. daytime light pois päältä.



- Paina painiketta **1** kytkeäksesi päiväajovalon päälle.



Päiväajovalojen merkkivalo palaa.

- » Lähivalo ja etuseisontavalot kytkeytyvät pois päältä.
- Pimeällä tai tunnelissa: paina uudelleen painiketta **1**, jolloin päiväajovalo kytkeytyy pois, ja lähivalo ja etuseisontavalot kytkeytyvät päälle.



Jos kaukovalo kytketään päälle päiväajovalojen ollessa päällä, päiväajovalot sammuvat noin 2 sekunnin kuluttua ja kaukovalo, lähivalo, etuseisontavalot kytkeytyvät päälle. Kun kaukovalo jälleen sammutetaan, huomiovalo ei aktivoidu automaattisesti vaan se voidaan

tarvittaessa kytkeä manuaalisesti takaisin päälle.

Automaattinen huomiovalo



Vaihtaminen huomiovalon ja lähivalon ja etuseisontavalon välillä voi tapahtua automaattisesti.



VAROITUS

Automaattiset päiväajovalot eivät korvaa kuljettajan arviota valo-olosuhteista

Onnettomuusvaara

- Kytke automaattiset päiväajovalot pois päältä heikoissa valo-olosuhteissa.

- Kytke toiminto Auto. daytime light päälle valikossa Settings, Vehicle settings, Lights.



Automaattisten päiväajovalojen merkkivalo palaa.

- » Jos ympäristön valoisuus laskee tietyn arvon alle, lähivalo kytkeytyy automaattisesti päälle (esim. tunnelissa). Kun jälleen havaitaan ympäristön valoisuuden olevan riittävä, huomiovalo kytkeytyy takaisin päälle.



Kun päiväajovalot ovat aktiiviset, päiväajovalojen merkkivalo palaa.

70 KÄYTTÖ

Valon manuaalinen käyttö automatiikan ollessa kytkettynä päälle

- Jos huomiovalopainiketta painetaan, huomiovalo kytkeytyy pois päältä ja lähivalo ja etuseisontavalot kytkeytyvät päälle (esim. ajettaessa tunneliin, jolloin huomiovaloautomaattikka reagoi viiveellä ympäristön valoisuuteen).
- Kun huomiovalopainiketta painetaan uudelleen, huomiovaloautomaattikka aktivoituu uudelleen eli huomiovalo kytkeytyy takaisin päälle saavutettaessa jälleen tarvittava ympäristön valoisuustaso.

VAROITUSVILKUT

Hätävilkkujen käyttäminen

- Sytytysvirran kytkeminen (58).

 Hätävilkut kuormittavat akkua. Kytke hätävilkut päälle vain hetkeksi.



- Paina painiketta **1** kytkeäksesi hätävilkut päälle.
 - » Sytytysvirran voi katkaista.
- Hätävilkkujen pois päältä kytkemiseksi kytke sytytysvirta tarvittaessa päälle ja paina painiketta **1** uudelleen.

VILKUT

Vilkkujen käyttäminen

- Sytytysvirran kytkeminen (58).



- Paina painiketta **1** vasemmalle kytkeäksesi vasemman vilkun päälle.
- Paina painiketta **1** oikealle kytkeäksesi oikean vilkun päälle.

- Paina painike **1** keskiasentoon vilkun pois päältä kytkemiseksi.

Mukavuusvilkku



Jos painiketta **1** on painettu oikealle tai vasemmalle, vilkut sammuvat automaattisesti seuraavien edellytysten täytyessä:

- Nopeus alle 30 km/h: 50 m matkan jälkeen.
- Nopeus 30 - 100 km/h: nopeuden mukaan määräytyvän matkan jälkeen tai kiihdyttäessä.
- Nopeus yli 100 km/h: viiden vilkahduksen jälkeen.

Jos painiketta **1** on painettu pidempään oikealle tai vasemmalle, vilkut sammuvat automaattisesti vain nopeuden mukaan määräytyvän matkan jälkeen.

LUISTONESTO (DTC)

DTC:n kytkeminen pois

- Sytytysvirran kytkeminen (58).

 Dynaamisen vetoluiston eston (DTC) voi kytkeä pois päältä myös ajon aikana.



- Pidä painike **1** painettuna, kunnes DTC-merkkivalon käytös muuttuu näytössä. Heti painikkeen **1** painamisen jälkeen näytetään DTC-järjestelmän tila ON.



palaa.

Mahdollinen DTC-järjestelmän tila OFF! näkyy näytössä.

- Vapauta painike **1** tilan vaihtamisen jälkeen.

Uusi DTC-järjestelmän tila OFF! näkyy näytössä lyhyen aikaa.



palaa edelleen.

72 KÄYTTÖ

» DTC-toiminto on kytketty pois päältä.

DTC:n kytkeminen päälle



• Pidä painike **1** painettuna, kunnes DTC-merkkivalon käytös muuttuu näytössä. Heti painikkeen **1** painamisen jälkeen näytetään DTC-järjestelmän tila **OFF**!

 sammuu. Se alkaa vilkkua, jos itsediagnoosi ei ole päättynyt.

Mahdollinen DTC-järjestelmän tila **ON** näkyy näytössä.

• Vapauta painike **1** tilan vaihtamisen jälkeen.

 ei syty tai jatkaa vilkkumista.

Uusi DTC-järjestelmän tila **ON** näkyy näytössä lyhyen aikaa.

» DTC-toiminto on kytketty päälle.

• Vaihtoehtoisesti katkaise sytytysvirta ja kytke se takaisin päälle.

• Lisätietoja dynaamisesta vetoluiston estosta (DTC) on luvussa "Teknisiä yksityiskohdita":

» Miten luistonesto toimii?

( 157)

JOUSITUKSEN JA ISKUNVAI-MENNUKSEN SÄÄTÖ (D-ESA)

Dynamic ESA:n

säätömahdollisuudet

– jossa on Dynamic ESA^{TLV}

Elektroninen alustasäätö Dynamic ESA voi sovittaa moottoripyörän automaattisesti kuormitukseen. Jos jousen esijännitys on asetettu asentoon *Auto*, kuljettajan ei tarvitse huolehtia kuormausasetuksesta. Lisätietoja Dynamic ESA -toiminnosta on luvussa Tekniikka yksityiskohdittain ( 160).

Käytettävissä olevat vaimennustilat

– Tiekäyttöön: Road ja Dynamic
– Maastokäyttöön: Enduro

Käytettävissä olevat kuormausasetukset

– Kiinteästi esiasetettu pienin jousen esijännitys: Min
– Aktiivinen ajokorkeuden tasapainotus, johon kuuluu automaattinen jousen esijännityksen säätö: Auto

–Kiinteästi esiasetettu suurin jousen esijännitys: Max

 BMW Motorrad suosittelee alustasäätöä Auto.

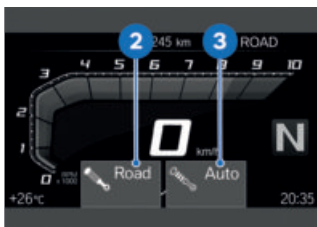
Alustasäädön näyttö

–jossa on Dynamic ESA^{TLV}

- Sytytysvirran kytkeminen (→ 58).



- Paina painiketta 1 lyhyesti nähdäksesi senhetkisen asetuksen.



Heti painikkeen 1 painamisen jälkeen vaimennuksen 2 ja jousen esijännityksen 3 alustasäädöt näkyvät näytössä.

» Näyttö sammuu hetken kuluttua jälleen automaattisesti.

Vaimennuksen säätäminen

–jossa on Dynamic ESA^{TLV}

- Sytytysvirran kytkeminen (→ 58).



- Paina painiketta 1 lyhyesti nähdäksesi senhetkisen asetuksen.

Vaimennuksen säätämiseksi:

- Paina painiketta 1 lyhyesti niin monta kertaa, että haluttu asetus näkyy näytössä.

 Vaimennusta voi säätää ajon aikana.



Näytössä näkyy valintanuoli 4.

74 KÄYTTÖ

» Valintanuoli **4** poistuu näyttöstä tilan vaihtamisen jälkeen.

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

- Road: vaimennus mukavaan maantieajoon
- Dynamic: vaimennus dynaamiseen tieajoon
- Enduro: vaimennus maastoajoon. Käytettävissä vain ajotiloissa ENDURO ja ENDURO PRO, ei voida myöskään säätää lisää näissä ajotiloissa.

Seuraava ilmoitus näkyy, jos asetuksia ei voida tehdä valitussa ajotilassa: In ENDURO riding mode damp. not adjustable.

Jousen esijännityksen säätäminen



Jousen esijännityksen säätämiseksi:

- Moottorin käynnistäminen (135).
- Paina painiketta **1** pitkään niin monta kertaa, että haluttu asetus näkyy näytössä.



BMW Motorrad suosittelee asetusta Auto. Asetusta Min voidaan käyttää parempaa pohjan saavutettavuutta varten ja asetusta Max esim. maastokäyttöön.



Asetukset Min, Auto ja Max voidaan valita vain pysähdyksissä.

Seuraava ilmoitus näkyy, jos asetuksia ei voida tehdä: Load adjustment only avail. stopped.

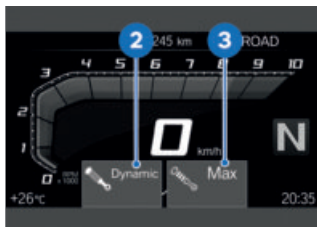


Näytössä näkyy valintanuoli **4**.

» Valintanuoli **4** poistuu näyttöstä tilan vaihtamisen jälkeen. Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

- Min: pienin jousen esijännitys
- Auto: jousen esijännityksen automaattinen säätö
- Max: suurin jousen esijännitys

» Jos painiketta **1** ei paineta pidempään aikaan, vaimennus ja jousen esijännitys säätävät näytön mukaiseksi.



Vaimennuksen **2** ja jousen esijännityksen **3** uudet alustasäädöt näkyvät näytössä lyhyen aikaa.

- Hyvin alhaisissa lämpötiloissa kevennä moottoripyörän kuormitusta, tarvittaessa pyydä matkustajaa nousemaan kydistä, ennen kuin korotat jousen esijännitystä.
- » Asettamisen päättämisen jälkeen alustasäädöt poistuvat näytöstä.
- » Kuormitustilassa **Auto** jousen esijännitys säädetään vasta liikkeellelähdon jälkeen.

AJOTILA

Ajotilojen käyttö

BMW Motorrad on kehittänyt moottoripyörääsi käyttöskenarioita, joista voit valita kulloiseenkin tilanteeseen sopivan:

Vakio

- ECO: toimintasäteen kannalta optimoitu ajaminen.
- RAIN: ajaminen märällä ajoradalla.
- ROAD: ajaminen kuivalla ajoradalla.

–jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Pro-ajotilan yhteydessä

- ENDURO: ajaminen maastossa katurenkailla.
- DYNAMIC: dynaaminen ajaminen kuivalla ajoradalla.
- ENDURO PRO: ajaminen maastossa syväurailla maastorenkailla kuljettajan tekemät asetukset huomioon ottaen.
- DYNAMIC PRO: dynaaminen ajaminen kuivalla ajoradalla kuljettajan tekemät asetukset huomioon ottaen.

Jokaiselle näistä tilanteista on määritetty optimaaliset moottorin ominaisuudet, DTC-, ABS- ja MSR-säätö.

–jossa on Dynamic ESA^{TLV}
Myös alustasäädöt voi sovittaa valittuun skenaarioon sopiviksi. Tarkempaa tietoa ajotiloista löytyy luvusta "Teknisiä yksityiskohtia" (➡ 160).

76 KÄYTTÖ

Ajotilan ennakkovalinta

Ajon aikana käytettävissä olevat ajotilat voidaan valita ennakoon. Samanaikaisesti valittuna voi olla kaksi ja neljä ajotilaa.

Tehdasasetus:

ECO, RAIN ja ROAD

–Pro-ajotilan yhteydessä

Lisäksi: ENDURO

Ajotilan esivalinta

- Sytytysvirran kytkeminen (☞ 58).

- Hae näyttöön valikko Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.

- Valitse ajotila.

Valittavissa ovat seuraavat ajotilat:

–ECO: toimintasäteen kannalta optimoituun ajamiseen.

–RAIN: ajamiseen märällä ajoradalla.

–ROAD: ajamiseen kuivalla ajoradalla.

–jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Valittavana ovat lisäksi seuraavat ajotilat:

–DYNAMIC: dynaamiseen ajamiseen kuivalla ajoradalla.

–ENDURO: ajamiseen maastossa katurenkailla.◁

–DYNAMIC PRO: dynaamiseen ajamiseen kuivalla ajoradalla

kuljettajan tekemät asetukset huomioon ottaen.

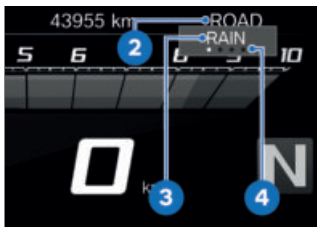
- ENDURO PRO: ajamiseen maastossa syväuraisilla maastorenkailla kuljettajan tekemät asetukset huomioon ottaen.

Ajotilan valitseminen

- Sytytysvirran kytkeminen (☞ 58).
- Ajotilan esivalinta (☞ 76).



- Paina painiketta 1.



Aktiivinen ajotila 2 pysyy taustalla, ja ensimmäinen valittavissa oleva ajotila 3 näkyy näytössä. Paikannusapu 4 näyttää,

kuinka monta ajotilaa on käytettävissä.



HUOMIO

Maastotilan (Enduro ja Enduro Pro) kytkeminen päälle maantiekäytössä

Epävakaiden ajotilanteiden aiheuttama kaatumisvaara ABS- tai DTC-järjestelmän säätöalueella jarrutettaessa tai kiihdytettäessä

- Kytke maastotila (Enduro ja Enduro Pro) päälle vain ajettaessa maastossa.

- Paina painiketta **1** niin monta kertaa, että haluttu ajotila ilmestyy näyttöön.



Tehdasasetuksissa takapyörän ABS-säätö on deaktivoitu, kun ajotila ENDURO PRO on aktiivinen.

- » Kun moottoripyörä seisoo paikallaan, valittu ajotila aktivoituu noin 2 sekunnin kuluttua.

- » Uuden ajotilan aktivointi ajon aikana tapahtuu seuraavin edellytyksin:
 - Kaasukahva on tyhjäkäyntiasennossa.
 - Jarrua ei käytetä.
 - Vakionopeussäätö ei ole aktiivinen.
- » Asetettu ajotila ja moottorin ominaisuuksien, DTC-, ABS-, ja MSR-järjestelmän vastaavat sovitukset jäävät valituiksi myös sytytysvirran katkaisemisen jälkeen.

AJOTILA PRO

- jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Säätömahdollisuus

PRO-ajotilat voidaan valita vain yksiköllisesti, jos ne on valittu ajotilan ennakkovalinnassa.

Ajotilan PRO valitseminen

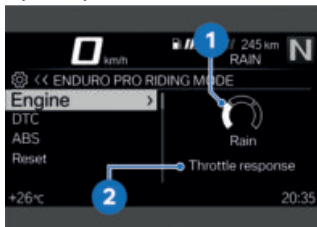
- Sytytysvirran kytkeminen (🔌 58).
- Hae näyttöön valikko Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Valitse ENDURO PRO riding mode tai DYNAMIC PRO riding mode.
- Hae näyttöön Configura-tion.

78 KÄYTTÖ

Enduro Pro:n säätäminen

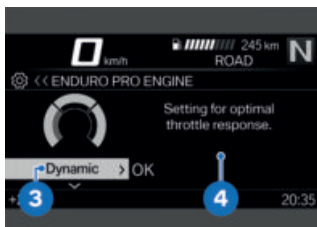
– jossa on ajotilat Pro^{TLV}

- Ajotilan PRO valitseminen (» 77).



Järjestelmä Engine on valittuna. Senhetkinen asetus näkyy diagrammina **1** yhdessä järjestelmän **2** selitysten kanssa.

- Valitse ja vahvista järjestelmä.



Mahdolliset asetukset **3** ja niihin kuuluvat selitykset **4** voidaan selata läpi.

- Säädä järjestelmää.
» Järjestelmiä Engine, DTC ja ABS voidaan säätää vastavalla tavalla.
- Asetukset voidaan palauttaa tehdasasetuksiin:

- Ajotilan asetusten nollaus (» 78).

Dynamic Pron säätäminen

- Ajotilan PRO valitseminen (» 77).
- Säädä järjestelmät ENDURO PRO riding mode vastavalla tavalla.

Ajotilan asetusten nollaus

- Ajotilan PRO valitseminen (» 77).
- Valitse ja vahvista Reset.
» Järjestelmän ENDURO PRO RIDING MODE tehdasasetukset ovat seuraavat:
 - ENGINE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
- » Järjestelmän DYNAMIC PRO RIDING MODE tehdasasetukset ovat seuraavat:
 - ENGINE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

VAKIONOPEUSSÄÄDIN

- kun vakionopeussäädin^{TLV}

Näyttö asettamisen aikana (liikennemerkitunnistus ei aktiivinen)



Vakionopeussäätimen
symboli **1** näkyy näkymässä
Pure Ride ja ylemmällä
tilarivillä.

Näyttö asettamisen aikana (liikennemerkitunnistus aktiivinen)



Vakionopeussäätimen
symboli **1** näkyy näkymässä
Pure Ride ja ylemmällä
tilarivillä.

Vakionopeussäätimen kytkeminen Edellytys

Vasta kun ajotilasta ENDURO
tai ENDURO PRO vaihdetaan
pois, vakionopeussäätö on käy-
tettävissä.



- Työnä katkaisin **1** oikealle.
» Painike **2** on käytettävissä.

Nopeuden tallentaminen muistiin



- Paina painiketta **1** lyhyesti
eteenpäin.



Vakionopeussäädön sää-
töalue

30...210 km/h

80 KÄYTTÖ



Vakionopeussäätimen merkkivalo palaa.

» Sillä hetkellä ajettu nopeus tallentuu muistiin ja se otetaan käyttöön vakionopeudeksi.

Kiihdyttäminen



- Paina painiketta **1** lyhyesti eteenpäin.
 - » Nopeus kasvaa jokaisella painalluksella 1 km/h.
- Pidä painike **1** painettuna eteenpäin.
 - » Nopeus nousee portaattomasti.
 - » Kun painike **1** vapautetaan, saavutettu nopeus säilytetään ja tallennetaan.

Hidastaminen



- Paina painiketta **1** lyhyesti taaksepäin.
 - » Jokainen painallus pienentää nopeutta 1 km/h.
- Pidä painike **1** painettuna taakse.
 - » Nopeus laskee portaattomasti.
 - » Kun painike **1** vapautetaan, saavutettu nopeus säilytetään ja tallennetaan.

Vakionopeussäätimen deaktivointi

- Käytä jarrua, kytkinkahvaa tai kaasukahvaa (kaasun hellittäminen jopa perusasennon yli) vakionopeussäätimen deaktivoimiseksi.



Vaihdettaessa vaihtamistavustimen Pro avulla pienemmälle vaihteelle vakionopeudensäätö kytketään turvallisuuksista automaattisesti pois käytöstä.



DTC-säätöjen yhteydessä vakionopeussäätö kyt-

ketään turvallisuussyistä auto-
maattisesti pois käytöstä.

» Vakionopeussäädön merkki-
valo sammuu.

Aiemman vakionopeuden ottaminen uudelleen käyttöön

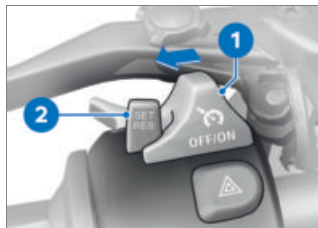


- Paina painiketta **1** lyhyesti
taakse tallennetun nopeuden
ottamiseksi uudelleen käyt-
töön.

 Kaasuttaminen ei kytke
vakionopeussäädintä pois
käytöstä. Jos kaasukahva va-
pautetaan, nopeus laskee vain
tallennettuun arvoon, vaikka
joskus haluttaisiin nopeuden
laskevan enemmänkin.

 Vakionopeussäätimen
merkkivalo palaa.

Vakionopeussäätimen kytkeminen pois



- Työnnä katkaisinta **1** vasem-
malle.
- » Järjestelmä on kytketty pois
päältä.
- » Painike **2** on lukittu.

LIIKKEELLEÄHTÖAVUSTIN

Näyttö



Liikkeellelähtöavustimen
symboli **1** näkyy näkymässä
Pure Ride ja ylemmällä
tilarivillä.

82 KÄYTTÖ

Hill Start Control -avustimen käyttö

Edellytys

Ajoneuvo paikallaan ja moottori käy.



HUOMIO

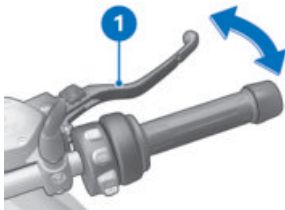
Liikkeellelähtöavustimen toimintahäiriö

Onnettomuusvaara

- Varmista ajoneuvon pysyminen paikallaan manuaalisesti jarrulla.



Liikkeellelähtöavustin Hill Start Control on vain mukavuusjärjestelmä, joka helpottaa liikkeelle lähtöä ylämäessä, eikä sitä saa erehtyä pitämään pysäköintijarruna.



- Paina jarrukahvaa **1** tai jarrupoljinta voimakkaasti ja vapauta se nopeasti.



Vihreä pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.

» Hill Start Control on aktivoitu.

- Kytke Hill Start Control pois päältä painamalla jarrukahvaa **1** tai jarrupoljinta uudelleen.



Pysähtymismerkki sammuu näytöstä.

- Lähde liikkeelle vaihtoehtoisesti 1. tai 2. vaihteella.



Hill Start Control:n avulla liikkeelle lähdetessä kaa-sukahvaa on käytettävä.



Pysähtymismerkki sammuu, kun jarru vapautetaan kokonaan.

» Hill Start Control on deaktivoitu.

- Lisätietoja Hill Start Control -toiminnosta on luvussa "Teknisiä yksityiskohtia":

» Liikkeellelähtöavustimen toiminta (» 168)

Hill Start Controlin kytkeminen päälle ja pois päältä

- Sytytysvirran kytkeminen (» 58).
- Hae esiin valikko Settings, Vehicle settings.
- Kytke Hill Start Control päälle tai pois päältä.

Hill Start Control Pro -avustimen käyttö

–jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Edellytys

Ajoneuvo paikallaan ja moottori käy.



HUOMIO

Liikkeellelähtöavustimen toimintahäiriö

Onnettomuusvaara

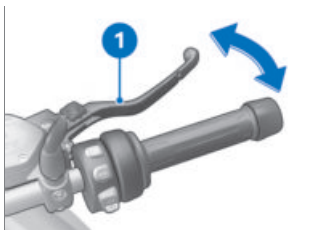
- Varmista ajoneuvon pysyminen paikallaan manuaalisesti jarrulla.



Mäennousuavustin Hill Start Control Pro on vain mukavuusjärjestelmä, joka helpottaa liikkeelle lähtemistä mäessä, eikä sitä saa sen vuoksi sekoittaa sähkömekaaniseen pysäköintijarruun.



Jos ylämäessä on yli 40 % nousu, mäennousuavustinta Hill Start Control Pro ei tule käyttää.



- Paina jarrukahvaa **1** tai jarrupoljinta voimakkaasti ja vapauta se nopeasti.
- Vaihtoehtoisesti paina jarrua vielä noin sekunnin ajan sen jälkeen, kun ajoneuvo on pysähdyksissä, kun ylämäessä on vähintään 3 % nousu.



Vihreä pysähtymismerkki ilmestyy näyttöön.

» Hill Start Control Pro on aktivoitu.

- Kytke Hill Start Control Pro pois päältä painamalla jarrukahvaa **1** tai jarrupoljinta uudelleen.



Jos Hill Start Control Pro on deaktivoitu jarrukahvalla, automaattinen Hill Start Control on deaktivoitu seuraavien 4 m matkalla.



Pysähtymismerkki sammuu näytöstä.

- Lähde liikkeelle vaihtoehtoisesti 1. tai 2. vaihteella.



Hill Start Control Pro:n avulla liikkeelle lähdettäessä kaasukahvaa on käytettävä.



Pysähtymismerkki sammuu, kun jarru vapautetaan kokonaan.

» Hill Start Control Pro on deaktivoitu.

• Lisätietoja Hill Start Control Pro -toiminnosta on luvussa "Teknisiä yksityiskohdita":

» Liikkeellelähtöavustimen toiminta (» 168)

Hill Start Control Pron säätäminen

—jossa on ajotilat Pro^{TLV}

• Sytytysvirran kytkeminen (» 58).

• Hae esiin valikko Settings, Vehicle settings.

• Valitse HSC Pro.

• Kytke Hill Start Control Pro pois päältä valitsemalla Off.

» Hill Start Control Pro on deaktivoitu.

• Kytke manuaalinen Hill Start Control Pro päälle valitsemalla Manual.

» Hill Start Control Pro voidaan aktivoida painamalla voimakkaasti käsi- tai jarrupoljinta.

• Kytke automaattinen Hill Start Control Pro päälle valitsemalla Auto.

» Hill Start Control Pro voidaan aktivoida painamalla voimakkaasti käsi- tai jarrupoljinta.

» Jos jarrua painetaan noin sekunnin ajan ajoneuvon pysähtymisen jälkeen ja ylämäessä on vähintään 3 % nousu, Hill Start Control Pro aktivoituu automaattisesti.

» Valittu asetus pysyy valittuna myös sytytyksen pois päältä kytkemisen jälkeen.

VARASHÄLYTIN (DWA)

Aktivointi

—jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

• Sytytysvirran kytkeminen (» 58).

• Varashälyttimen sovittaminen (» 87).

• Katkaise sytytysvirta.

» Kun varashälytin on aktivoitu, se kytkeytyy automaattisesti päälle, kun sytytysvirta katkaistaan.

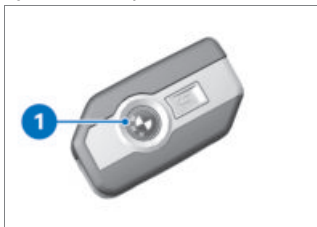
» Aktivointi kestää n. 30 sekuntia.

» Vilkut vilkahtavat kaksi kertaa.

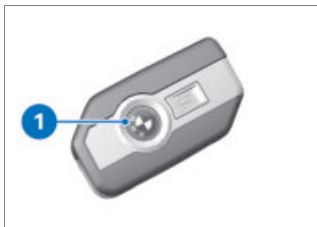
» Vahvistusääni kuuluu kaksi kertaa (jos ohjelmoitu).

» Varashälytin on aktiivinen.

–jossa on Keyless Ride^{TLV}



- Katkaise sytytysvirta.
- Paina kaukokäyttöavaimen painiketta **1** kaksi kertaa.
- » Aktivointi kestää n. 30 sekuntia.
- » Vilkut vilkahtavat kaksi kertaa.
- » Vahvistusääni kuuluu kaksi kertaa (jos ohjelmoitu).
- » Varashälytin on aktiivinen.



- Deaktivoidaksesi liiketunnistimen (esim. jos moottoripyörää kuljetetaan junalla ja voitmakkaat liikkeet voisivat laukaista hälytyksen) paina kaukokäyttöavaimen painiketta **1** uudelleen aktivointivaiheen aikana.

- » Vilkut vilkahtavat kolme kertaa.
- » Vahvistusääni kuuluu kolme kertaa (jos ohjelmoitu).
- » Liiketunnistin on deaktivoitu.◁

Hälytyssignaali

–jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

DWA-hälytyksen voi laukaista:

- Liiketunnistin
- Virrankytkentäyritys valtuuttamattomalla virta-avaimella.
- DWA:n irrottaminen moottoripyörän akusta (DWA saa virran paristostaan – vain hälytysääni, vilkut eivät vilku)

Jos DWA:n paristo on tyhjä, kaikki toiminnot pysyvät voimassa. Vain hälytyksen laukaaminen moottoripyörän akun irrotuksen yhteydessä ei ole mahdollista.

Hälytys kestää n. 26 sekuntia. Hälytyksen aikana kuuluu hälytysääni ja vilkut vilkkuvat. Hälytyksen tapaa voidaan säätää BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

–jossa on Keyless Ride^{TLV}



Lauenneen hälytyksen voi keskeyttää milloin tahansa ilman, että DWA deaktivoituu, painamalla kaukokäyttöavaimen painiketta **1**.

Jos kuljettajan poissa ollessa on lauennut hälytys, tästä ilmoitetaan sytytysvirran kytkemisen yhteydessä kerran kuuluvalla hälytysäänimerkillä. Tämän jälkeen DWA-valodiodi viestittää hälytyksen syyn minuutin ajan.

DWA-valodiodin valosignaalit:

- 1 vilkautus: liiketunnistin 1
- 2 vilkautusta: liiketunnistin 2
- 3 vilkautusta: sytytysvirta on kytketty virta-avaimella, joka ei kuulu moottoripyörään
- 4 vilkautusta: varashälytin irrotettu ajoneuvon akusta
- 5 vilkautusta: liiketunnistin 3

Deaktivointi

–jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

- Sytytysvirran hätäkatkaisin toiminta-asennossa.
 - Kytke sytytysvirta.
 - » Vilkut vilkahtavat yhden kerran.
 - » Vahvistusääni kuuluu kerran (jos ohjelmoitu).
 - » DWA on kytketty pois päältä.
- jossa on Keyless Ride^{TLV}



- Paina kaukokäyttöavaimen painiketta **1** kerran.



Jos hälytystoiminto deaktivoidaan radiokaukokäyttöavaimen avulla ja sen jälkeen sytytysvirtaa ei kytketä, hälytystoiminto aktivoituu automaattisesti uudelleen 30 sekunnin kuluttua, jos "Aktivointi sytytysvirran kytkemättömyyden jälkeen" on ohjelmoitu.

- » Vilkut vilkahtavat yhden kerran.
- » Vahvistusääni kuuluu kerran (jos ohjelmoitu).

» DWA on kytketty pois päältä.◁

Varashälyttimen sovittaminen

- Sytytysvirran kytkeminen (☛ 58).
- Hae esiin valikko Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:
 - Warning signal sovittaminen
 - Tilt sensor kytkeminen päälle ja pois päältä
 - Arming tone kytkeminen päälle ja pois päältä
 - Arm automatically kytkeminen päälle ja pois päältä
 - jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}
- » Säättömahdollisuudet (☛ 87)◁

Säättömahdollisuudet

- jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

Warning signal: Nousevan ja laskevan tai jaksottaisen hälytysäänien asettaminen.

Tilt sensor: Kallistustunnistimen aktivoiminen ajoneuvon kallistuksen valvomista varten. Varashälytin reagoi esim. renkaan varastamisen tai hinaamisen yhteydessä.



Deaktivoi kallistustunnistin ajoneuvon kuljettamisen

yhteydessä estääksesi varashälyttimen laukeamisen.

Arming tone: Vahvistusääni DWA:n aktivoimisen/deaktivoimisen jälkeen vilkkujen syttymisen lisäksi.

Arm automatically: Hälytystoiminnon automaattinen aktivointi, kun sytytysvirta katkaistaan.

RENGASPAINEVALVONTA (RDC)

- jossa on ajotilat Pro^{TLV}
- jossa on rengaspainevalvonta (RDC)^{TLV}

Tavoitepainevaroituksen kytkeminen päälle tai pois päältä

- Kun renkaiden vähimmäispaine saavutetaan, siitä voidaan varoittaa näyttämällä tavoitepainevaroitusta.
- Hae näyttöön valikko Settings, Vehicle settings, RDC.
- Kytke Target pressure warn. päälle tai pois päältä.

88 KÄYTTÖ

LÄMMITYS

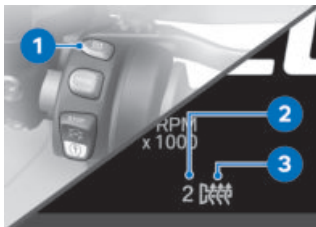
Lämpökahvojen käyttö

- jossa on lämpökahvat^{TLV}
- jossa ei ole istuinlämmitystä^{TLV}

 Kahvojen lämmitys toimii vain moottorin käydessä.

 Lämpökahvojen takia kasvanut virrankulutus saattaa purkaa akun ajettaessa alemmalla kierroslukualueella. Jos akku ei ole kunnolla latautunut, kahvojen lämmitys kytkeytyy pois päältä käynnistyvyyden parantamiseksi.

- Moottorin käynnistäminen (→ 135).



- Paina painiketta **1** niin monta kertaa, että haluttu lämmitystaso **2** näkyy lämpökahvasymbolin **3** edessä.

Käsi kahvojen lämmityksessä on kaksi tehoa.



Pieni lämmitysteho



Suuri lämmitysteho

» Korkea lämmitystaso lämmittää kahvat nopeasti; sen jälkeen on hyvä kytkeä päälle ensimmäinen taso.

» Jos tämän jälkeen ei tehdä muutoksia, valittu lämmitystaso valitaan käyttöön.

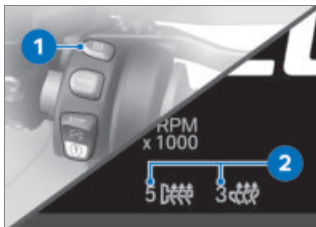
- Lämpökahvojen kytkemiseksi pois päältä paina painiketta **1** niin monta kertaa, että lämpökahvasymboli **3** poistuu näytöstä.

Lämmityksen käyttö

- jossa on lämpökahvat^{TLV}
- jossa on istuinlämmitys^{TLV}

 Kahvojen lämmitys ja istuinlämmitys toimivat vain moottorin käydessä.

- Moottorin käynnistäminen (→ 135).



- Paina painiketta **1**.

- » Valikko HEATING avautuu.
- Valitse Grip heating tai Seat heating.
- Valitse haluttu lämmitysteho ja vahvista.
- » Valittu lämmitysteho näkyy näytössä vasemmalla lämmityssymbolien **2** vieressä.
- Paina painiketta **1** sulkeaksesi valikon HEATING.
- Paina painiketta **1** pitkään kytkeäksesi lämmityksen pois päältä tai kytkeäksesi aiemmin valitut lämmitystehot uudelleen päälle.

 Valitut lämmitystehot pysyvät valittuina myös sytytysvirran pois päältä kytkemisen jälkeen.

Matkustajan istuimen lämmityksen käyttö

- jossa on lämpökahvat^{TLV}
- jossa on istuinlämmitys^{TLV}

- Käynnistä moottori.

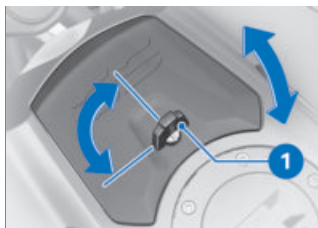
 Istuinlämmitys toimii vain moottorin käydessä.



- Valitse haluamasi lämmitysteho katkaisimella **1**.

SÄILYTYSLOKERO

Säilytystilan avaaminen ja lukitseminen



- Säilytystilan **1** avaamiseksi kierrä kahvaa 90° vastapäivään ja vedä sitä ylöspäin.
- Säilytystilan **1** lukitsemiseksi sulje säilytystila, kierrä kahvaa 90° myötäpäivään ja taita se säilytystilaa vasten ajosuuntaan.

TFT-NÄYTTÖ

05

YLEISIÄ OHJEITA	92
PERIAATE	93
NÄKYMÄ PURE RIDE	100
YLEISET ASETUKSET	101
BLUETOOTH	103
OMA AJONEUVO	106
NAVIGOINTI	109
MEDIA	111
PUHELIN	112
OHJELMAN VERSION NÄYTTÄMINEN	112
LISENSSITIETOJEN NÄYTTÄMINEN	112

YLEISIÄ OHJEITA

Varoituksia



VAROITUS

Älypuhelimien käyttäminen ajon aikana tai moottorin käydessä

Onnettomuusvaara

- Noudata kulloinkin voimassa olevia tieliikennemääräyksiä.
- Ei käyttöä (pois lukien ilman ohjausta toimivat sovellukset esim. puhelinkäyttö hands-free-varustuksella) ajon aikana.



VAROITUS

Huomion kiinnittyminen pois liikennetilanteesta ja hallinnan menettäminen

Integroitujen informaatiojärjestelmien ja kommunikatiolaitteiden käyttämisestä ajon aikana aiheutuva onnettomuusvaara

- Käytä näitä järjestelmiä tai laitteita vain, jos liikennetilanteeseen salliessa.
- Pysähdy tarvittaessa ja käytä järjestelmiä ja laitteita pysähdyksissä.

Connectivity-toiminnot

Connectivity-toimintoihin kuuluvat media, puhelinkäyttö ja navigointi. Connectivity-toimintoja voidaan käyttää, kun TFT-näyttö on yhdistetty mobiililaitteeseen ja kypärään (103). Lisätietoa Connectivity-toiminnoista löytyy osoitteesta: **bmw-motorrad.com/connectivity**



Jos polttoainesäiliö on mobiililaitteen ja TFT-näytön välissä, Bluetooth-yhteys voi olla rajoittunut. BMW Motorrad suosittelee, että mobiililaitetta pidetään polttoainesäiliön yläpuolella (esim. takintaskussa).



Mobiililaitteesta riippuen Connectivity-toimintojen laajuus voi olla rajoitettu.

BMW Motorrad Connected App

BMW Motorrad Connected App -sovellus näyttää käyttöön ja ajoneuvoon liittyvää tietoa. Joidenkin toimintojen, esim. navigoinnin, käyttämistä varten sovelluksen on oltava asennettuna mobiililaitteeseen ja yhdistettynä TFT-näyttöön. Sovelluksella käynnistetään reittiopastus ja säädetään navigointia.



Joissakin mobiililaitteissa, esim. iOS-käyttöjärjestelmän yhteydessä, BMW Motorrad Connected App on haettava esiin ennen käyttöä.

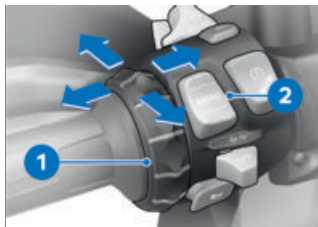
Ajankohtaisuus painatushetkellä

TFT-näyttöön voi tulla päivityksiä julkaisupäivän jälkeen. Tästä syystä joudumme varaa-
maan oikeuden poikkeamiin
tämän käsikirjan ja moot-
toripyöräsi välillä. Päivitetyt
tiedot löytyvät osoitteesta:

bmw-motorrad.com

PERIAATE

Käyttöelementit



Kaikkien näyttösisäلتöjen käyttö tapahtuu Multi-Controllerin **1** ja keinupainikkeen MENU **2** avulla. Kontekstista riippuen seuraavat toiminnot ovat mahdollisia.

Multi-Controllerin toiminnot Multi-Controllerin kiertäminen ylöspäin:

- Kohdistimen liikuttaminen luetteloissa ylöspäin.
- Asetusten tekeminen.
- Äänenvoimakkuuden nostaminen.

Multi-Controllerin kiertäminen alaspäin:

- Kohdistimen liikuttaminen luetteloissa alaspäin.
- Asetusten tekeminen.
- Äänenvoimakkuuden pienentäminen.

Multi-Controllerin kallistaminen vasemmalle:

- Käyttöviestin mukaisen toiminnon aktivoiminen.
- Vasemman tai edellisen toiminnon aktivoiminen.
- Näkymävalikkoon palaaminen asetusten jälkeen.
- Näkymävalikossa: siirtyminen ylemmälle hierarkiatasolle.
- Oma ajoneuvo -valikossa: seilaaminen seuraavaan valikkotauluun.

Multi-Controllerin kallistaminen oikealle:

- Käyttöviestin mukaisen toiminnon aktivoiminen.
- Valinnan vahvistaminen.
- Asetusten vahvistaminen.

94 TFT-NÄYTTÖ

- Selaaminen seuraavaan valikkoon.
- Siirtyminen oikealle luettelossa.
- Oma ajoneuvo -valikossa: selaaminen seuraavaan valikkotauluun.

MENU-keinupainikkeen toiminnot

 Navigointiohjeet näkyvät dialogikenttänä, jos valikkoa Navigation ei ole haettu esiin. Keinupainikkeen MENU käyttö on hetkellisesti rajoittunut.

MENU painaminen lyhyesti:

- Näkymävalikossa: siirtyminen ylemmälle hierarkiatasolle.
- Näkymässä Pure Ride: kuljetajatiedon tilarivin näkymän vaihtaminen.

MENU painaminen pitkään ylös:

- Valikkonäkymässä: näkymän Pure Ride avaaminen.
- Näkymässä Pure Ride: keski-tyksen vaihtaminen navigaattoriin.

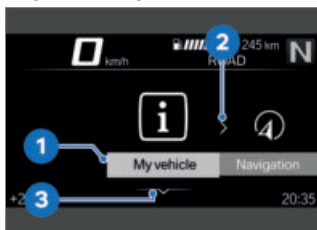
MENU painaminen lyhyesti alas:

- Vaihtaminen alemmalle hierarkiatasolle.
- Ei toimintoa, jos alin hierarkiataso on saavutettu.

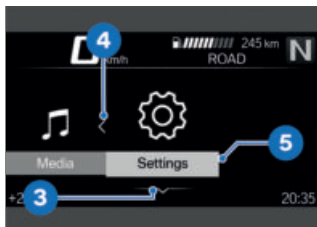
MENU painaminen pitkään alas:

- Vaihtaminen viimeksi esille haettuun valikkoon sen jälkeen, kun valikkoa on vaihdettu painamalla pitkään keinupainiketta MENU yläreunasta.

Käyttövinkit päävalikossa



Käyttövinkeissä näkyy, mitkä vuorovaikutustoiminnot ovat käytettävissä, tai onko niitä käytettävissä.

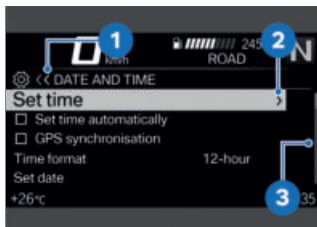


Käyttövinkkien merkitykset:

- Käyttövinkki 1: vasen reuna on saavutettu.
- Käyttövinkki 2: oikealle selaaminen on mahdollista.
- Käyttövinkki 3: alaspäin selaaminen on mahdollista.
- Käyttövinkki 4: vasemmalle selaaminen on mahdollista.
- Käyttövinkki 5: oikea reuna on saavutettu.

Käyttövinkit alavalikoissa

Päävalikon käyttövinkkien lisäksi alavalikoissa on lisää käyttövinkkejä.



Käyttövinkkien merkitykset:

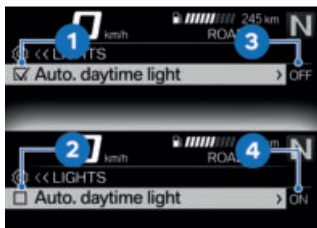
- Käyttövinkki 1: senhetkinen näyttö kuuluu hierarkkiseen valikkoon. Symboli osoittaa yhtä alavalikon tasoa. Kaksi symbolia viittaavat kahteen tai useampaan alavalikon tasoon. Symbolin väri vaihtuu riippuen siitä, voidaanko ylös palata.
- Käyttövinkki 2: alempi alavalikkotaso voidaan hakea näyttöön.
- Käyttövinkki 3: merkintöjä on enemmän, kun niitä voidaan näyttää.

Näkymän Pure Ride näyttäminen

- Paina keinupainiketta MENU pitkään ylös.

96 TFT-NÄYTTÖ

Toimintojen kytkeminen päälle ja pois päältä

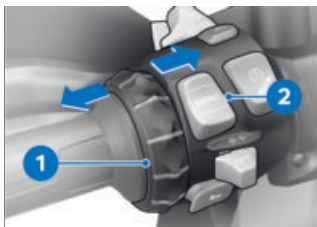


Joidenkin valikon kohtien edessä on ruutu. Ruudusta näkyy, onko toiminto kytketty päälle vai pois päältä. Tapah-
tumasymbolit valikon kohtien perässä havainnollistavat, mitä tapahtuu, kun Multi-Controlleria kallistetaan lyhyesti oikealle.

Esimerkkejä pois päältä ja päälle kytkemisestä:

- Symboli **1** näyttää, että toiminto on kytketty päälle.
- Symboli **2** osoittaa, että toiminto on kytketty pois päältä.
- Symboli **3** osoittaa, että toiminto voidaan kytkeä pois päältä.
- Symboli **4** osoittaa, että toiminto voidaan kytkeä päälle.

Valikon hakeminen näyttöön



- Näkymän Pure Ride näyttämisen (→ 95).

- Paina painiketta **2** lyhyesti alaspäin.

Seuraavat valikot voidaan hakea esiin:

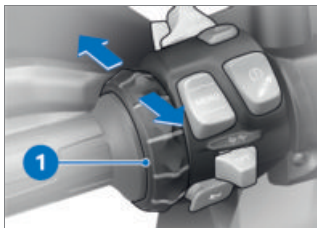
- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Paina Multi-Controlleria **1** monta kertaa lyhyesti oikealle, kunnes haluttu valikon kohta on merkittynä.

- Paina painiketta **2** lyhyesti alaspäin.

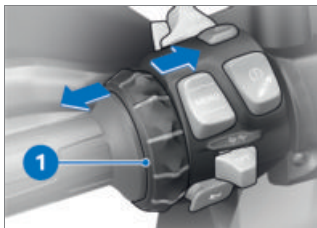
 Valikko *Settings* voidaan hakea näyttöön vain pysähdyksissä.

Kohdistimen liikuttaminen luetteloissa



- Valikon hakeminen näyttöön (►► 96).
- Kohdistimen liikuttamiseksi luetteloissa alaspäin kierrä Multi-Controlleria **1** alaspäin, kunnes haluttu merkintä on merkittynä.
- Kohdistimen liikuttamiseksi luetteloissa ylöspäin kierrä Multi-Controlleria **1** ylöspäin, kunnes haluttu merkintä on merkittynä.

Valinnan vahvistaminen



- Valitse haluttu merkintä.
- Paina Multi-Controlleria **1** lyhyesti oikealle.

Viimeksi käytetyn valikon hakeminen näyttöön

- Näkymässä Pure Ride: paina keinupainiketta MENU pitkään alas.
- » Viimeksi käytetty valikko haetaan näyttöön. Viimeksi merkitty merkintä on valittuna.

Keskityksen vaihtaminen

–jossa on navigointijärjestelmän valmius^{TLV}

Kun Navigator on liitettyä, voidaan Navigator-toiminnon ja TFT-näytön käytön välillä vaihtaa.

Keskityksen vaihtaminen

–jossa on navigointijärjestelmän valmius^{TLV}

- Navigointilaitteen turvallinen kiinnittäminen (►► 212).
- Näkymän Pure Ride näyttämisen (►► 95).
- Paina keinupainiketta MENU pitkään ylös.
- » Keskitys vaihtuu Navigator-tai TFT-näyttöön. Kulloinkin aktiivisena oleva laite on merkittynä ylemmän tilarivin vasemmalla puolella. Käyttötoimenpiteet koskevat kulloinkin aktiivisena olevaa laitetta, kunnes keskitystä vaihdetaan jälleen.
- » Navigointijärjestelmän käyttäminen (►► 213)

98 TFT-NÄYTTÖ

Järjestelmän tilan näytöt

Järjestelmän tila näkyy alemmalla valikkoalueella, kun joku toiminnoista on kytketty päälle tai pois päältä.



Esimerkki järjestelmän tilojen merkityksistä:

–Järjestelmän tila 1: DTC-toiminto on kytkettynä päälle.

Kuljettajatieto-tilarivin näytön vaihtaminen

Edellytys

Ajoneuvo seisoo paikallaan. Näkymä Pure Ride näkyy näytössä.

- Sytytysvirran kytkeminen (||| 58).

» TFT-näytössä näkyvät kaikki yleisillä teillä ajamiseen tarvittavat tiedot, jotka ovat peräisin ajotietokoneelta (esim. TRIP 1 ja TRIP 2). Tiedot voidaan näyttää ylemmällä tilarivillä.

–jossa on rengaspainevalvonta (RDC) TLV

- » Lisäksi voidaan näyttää rengaspainevalvonnan tiedot.◁
- Kuljettajatietojen tilarivin sisälön valitseminen (||| 99).



- Paina painiketta 1 pitkään näkymän Pure Ride näyttämiseksi.
 - Paina painiketta 1 lyhyesti ylemmällä tilarivillä 2 olevan arvon valitsemiseksi.
- Seuraavat arvot voidaan näyttää:

–Odometer Total



Trip recorder



Trip recorder



Consumption (keskiarvo)



Consumption (keskiarvo)



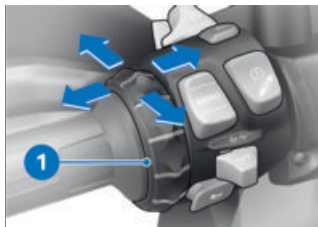
Riding time

-  Riding time
-  Break
-  Break
-  Speed (keskiarvo)
-  Speed (keskiarvo)
-  Tyre pressure
-  Range
-  Fuel tank level

Kuljettajätietojen tilarivin sisällön valitseminen

- Hae esiin valikko Settings, Display, Status line content.
- Kytke halutut näytöt päälle.
- » Valittujen näyttöjen välillä voi vaihtaa kuljettajätietojen tilarivillä. Jos yhtään näyttöä ei ole valittu, näytössä näkyy vain toimintasäde.

Asetusten tekeminen



- Valitse haluttu asetusvalikko ja vahvista.
- Kierrä Multi-Controlleria **1** alaspäin, kunnes haluttu asetus on merkittynä.
- Jos järjestelmässä on käyttövinkki, kallista Multi-Controlleria **1** oikealle.
- Jos järjestelmässä ei ole käyttövinkkiä, kallista Multi-Controlleria **1** vasemmalle.
- » Asetus on tallennettu.

Speed Limit Infon kytkeminen päälle tai pois päältä

Edellytys

Ajoneuvo on yhdistetty yhteensopivaan mobiililaitteeseen. Mobiililaitteeseen on asennettu BMW Motorrad Connected App.

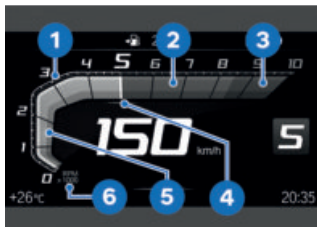
- Speed Limit Info näyttää sillä hetkellä sallitun huippunopeuden, mikäli navigointijärjestelmän karttamateriaalin julkaisija antaa tämän tiedon käyttöön.

100 TFT-NÄYTTÖ

- Hae esiin valikko Settings, Display.
- Kytke Speed Limit Info päälle tai pois päältä.

NÄKYMÄ PURE RIDE

Kierroslukumittari



- 1 Asteikko
- 2 Alhainen kierroslukualue
- 3 Korkea/punainen kierroslukualue
- 4 Osoitin
- 5 Maksimiosoitin
- 6 Kierroslukumittarin yksikkö:
1000 kierrosta minuutissa (r/min)

 Punainen kierroslukualue muuttuu jäähdytysnesteeseen lämpötilasta riippuen: Mitä kylmempi moottori on, sitä matalampi on kierrosluku, jolta punainen kierroslukualue alkaa. Mitä lämpimämpi moottori on, sitä suuremmaksi nousee kier-

rosluku, jolta punainen kierroslukualue alkaa.

Kun toimintalämpötila on saavutettu, punaisen kierroslukualueen näyttö ei enää muutu.

Toimintasäde



Toimintasäde 1 ilmoittaa, kuinka pitkän matkan jäljellä olevalla polttoaineella voi vielä ajaa. Laskeminen suoritetaan keskilukulutuksen ja polttoainemäärän perusteella.

– Jos moottoripyörä seisoo sivuseisontatuen varassa, polttoainemäärää ei voida määrittää oikein moottoripyörän kaltevan asennon takia. Tästä syystä varamäärätoimintasäde lasketaan uudelleen vain sivuseisontatuen ollessa käännettynä ylös.

– Toimintasäde ilmoitetaan polttoaineen varamäärän saavuttamisen jälkeen yhdessä varoituksen kanssa.

– Tankkauksen jälkeen toimintasäde lasketaan uudelleen,

mikäli polttoaineen määrä säiliössä ylittää polttoaineen varamäärän.

–Laskettu varamäärätoimintasäde on vain arvio.

Suositus suuremmalle vaihteelle vaihtamisesta



Suositus suuremmalle vaihteelle vaihtamisesta näkymässä Pure Ride 2 tai tilarivillä 1 osoittaa taloudellisesti parhaan hetken vaihtaa ylöspäin.

YLEISET ASETUKSET

Äänenvoimakkuuden säätäminen

- Kuljettajan kypärän ja matkustajan kypärän yhdistäminen (105).
- Äänenvoimakkuuden nostaminen: kierrä Multi-Controlleria ylöspäin.
- Äänenvoimakkuuden pienentäminen: kierrä Multi-Controlleria alaspäin.
- Mykistäminen: kierrä Multi-Controller kokonaan alas asti.

Päivämäärän asettaminen

- Sytytysvirran kytkeminen (58).
- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Aseta Day, Month ja Year.
- Vahvista asetus.

Päivämäärän muodon asettaminen

- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Valitse haluttu asetus.
- Vahvista asetus.

Kellon säätäminen

- Sytytysvirran kytkeminen (58).
- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Aseta Hour ja Minute.

Kellonajan muodon asettaminen

- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Valitse haluttu asetus.
- Vahvista asetus.

102 TFT-NÄYTTÖ

GPS-synkronoinnin

kytkeminen päälle tai pois päältä

– jossa on navigointijärjestelmän valmius^{TLV}

- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Date and time.
- Kytke GPS synchronisation päälle tai pois päältä.
 - » Jos vastaava valinta on aktivoitu Navigator-järjestelmässä, Navigator ottaa kellonajan käyttöön.
 - » Erikoistoiminnot (☛ 216)

Mittayksiköiden asettaminen

- Hae näyttöön valikko Settings, System settings, Units.
- Seuraavat mittayksiköt voidaan asettaa:
- Matka
 - Paine
 - Lämpötila
 - Nopeus
 - Kulutus

Kielen asettaminen

- Hae esiin valikko Settings, System settings, Language.
- Seuraavat kielet voidaan asettaa:
- Kiina
 - Saksa
 - Englanti
 - Espanja

- Ranska
- Italia
- Hollanti
- Portugali
- Venäjä
- Ukraina
- Puola
- Turkki
- Korea
- Thai
- Japani

Kirkkauden säätäminen

- Hae näyttöön valikko Settings, Display, Brightness.
- Säädä kirkkautta.
 - » Kun ympäristön valoisuus alittaa määritetyn kirkkauden, näytön kirkkaus himmenetään asetettuun arvoon.

Kaikkien asetusten resetointi

- Kaikki valikon Settings asetukset voidaan palauttaa tehdasasetuksiin.
- Hae näyttöön valikko Settings.
- Valitse ja vahvista Reset all.

Seuraavien valikoiden asetukset resetoidaan:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display
- Information

» Olemassa olevia Bluetooth-yhteyksiä ei poisteta.

BLUETOOTH

Langaton lähikommunikaatio-tekniologia

Bluetooth-toiminto ei ole mahdollista kaikissa maissa.

Bluetooth tarkoittaa langatonta kommunikaatiota lähietäisyydellä. Bluetooth-laitteet lähettävät lyhyiden matkojen laitteina (lähetyksen rajoitetulla kantamalla) lisenssittömällä ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) -kaistalla välillä 2,402 GHz - 2,480 GHz. Niitä saa käyttää vapaasti maailmanlaajuisesti. Vaikka Bluetooth on suunniteltu mahdollisimman häiriöttömiin yhteyksiin lähietäisyyksillä, häiriöt ovat aina mahdollisia samoin kuin muissa langattomissa tiedonsiirtojärjestelmissä. Yhteyksissä voi olla häiriöitä tai ne saattavat katketa hetkeksi tai kadota kokonaan. Etenkin, jos useita laitteita käytetään samassa Bluetooth-verkossa, ongelmattomaa käyttöä ei voida taata joka tilanteessa.

Mahdolliset häiriölähteet:

- Lähetysmaston tai vastaavan häiriökentät.
- Laitteet, joissa Bluetooth-standardi on otettu virheellisesti käyttöön.
- Lähellä olevat muut Bluetooth-kelpoiset laitteet.

Pairing

Ennen kuin kaksi Bluetooth-laitetta voi muodostaa yhteyden toisiinsa, niiden on tunnistettava toisensa. Tämä toisensa tunnistaminen tunnetaan nimellä pariiliitos eli Pairing. Kerran tunnistetut laitteet tallennetaan niin, että pariiliitos on tarpeen luoda ainoastaan ensimmäisen yhteyden aikana.



Joissakin mobiililaitteissa, esim. iOS-käyttöjärjestelmän yhteydessä, BMW Motorrad Connected App on haettava esiin ennen käyttöä.

Parittamisen aikana TFT-näyttö etsii vastaanottoalueen sisältä muita Bluetooth-kelpoisia laitteita. Jotta laite voidaan tunnistaa, seuraavien ehtojen on täyttyvä:

- Laitteen Bluetooth-toiminnon on oltava aktivoituna
- Laitteen on oltava muille "näkyvä"
- Laitteen on tuettava vastanottimena A2DP-profiilia
- Muiden Bluetooth-yhteensovivien laitteiden on oltava kytkettynä pois päältä (esimerkiksi matkapuhelimet ja navigointijärjestelmät).

Katso tarvittavat ohjeet käyttämäsi kommunikaatiojärjestelmän käsikirjasta.

Bluetooth-kytkennän suorittaminen

- Hae esiin valikko **Settings, Connections**.
- » Valikossa **CONNECTIONS** voidaan muodostaa, hallita ja poistaa Bluetooth-yhteyksiä. Seuraavat Bluetooth-yhteydet näytetään:

- Mobile device
- Rider's helmet
- Passenger helm.

Mobiililaitteiden yhteyden tila näkyy näytössä.

Mobiililaitteen yhdistäminen

- Bluetooth-kytkennän suorittaminen (104).
- Aktivoi mobiililaitteen Bluetooth-toiminto (katso mobiililaitteen käyttöohje).

- Valitse ja vahvista **Mobile device**.
 - Valitse ja vahvista **PAIR NEW MOBILE DEVICE**.
- Järjestelmä etsii mobiililaitteita.



Bluetooth-symboli vilkkuu parituksen aikana alemmalla tilarivillä.

Näkyvissä olevat mobiililaitteet näkyvät näytössä.

- Valitse mobiililaitte ja vahvista.
- Noudata mobiililaitteesta näkyviä ohjeita.
- Vahvista koodien vastaavuus.
- » Yhteys muodostetaan ja yhteyden tila päivitetään.
- » Jos yhteyden muodostaminen ei onnistu, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (226)
- » Mobiililaitteesta riippuen puhelutiedot siirretään automaattisesti ajoneuvoon.
- » Puhelutiedot (112)
- » Jos puhelinmuistio ei tule näkyviin, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (227)
- » Jos Bluetooth-yhteys ei toimi odotetulla tavalla, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (227)

Kuljettajan kypärän ja matkustajan kypärän yhdistäminen

- Bluetooth-kytkennän suorittaminen (104).
- Valitse Rider 's helmet tai Passenger helm. ja vahvista.
- Aseta kypärän kommunikatiojärjestelmä näkyväksi.
- Valitse PAIR NEW RIDER 'S HELMET tai PAIR NEW PASSENGER. HELMET ja vahvista. Järjestelmä etsii kypäriä.



Bluetooth-symboli vilkkuu parituksen aikana alemmalla tilarivillä.

Näkyvissä olevat kypärät näkyvät näytössä.

- Valitse kypärä ja vahvista.
- » Yhteys muodostetaan ja yhteyden tila päivitetään.
- » Jos yhteyden muodostaminen ei onnistu, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (226)
- » Jos Bluetooth-yhteys ei toimi odotetulla tavalla, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (227)

Yhteyksien poistaminen

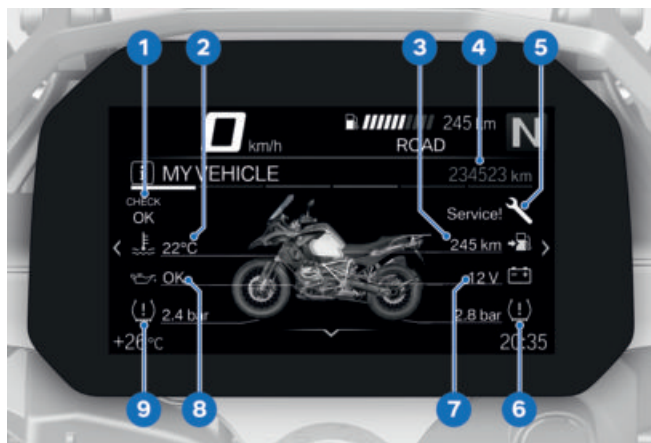
- Hae esiin valikko Settings, Connections.
- Valitse Delete connections.

- Poistaaksesi yhteydet yksittelen valitse yhteys ja vahvista.
- Poista kaikki yhteydet valitsemalla Delete all connections ja vahvistamalla.

106 TFT-NÄYTTÖ

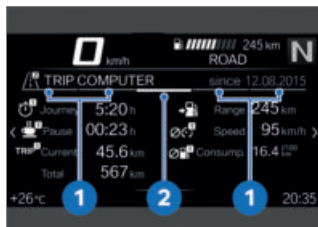
OMA AJONEUVO

Aloituskuv



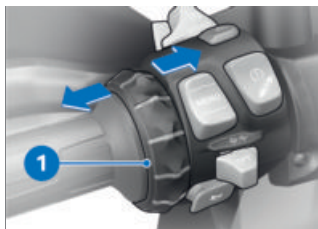
- 1 Keskusvalvontanäyttö
Esitystapa (→ 29)
- 2 Jäähdytysnesteen lämpötila (→ 41)
- 3 Toimintasäde (→ 100)
- 4 Kokonaismatka
- 5 Huoltonäyttö (→ 53)
- 6 Rengaspaine takana
(→ 43)
- 7 Ajoneuvon verkkojännite
(→ 196)
- 8 Moottoriöljymäärä (→ 41)
- 9 Rengaspaine edessä
(→ 43)

Käyttövinkit



- Käyttövinkki 1: viitteet, jotka näyttävät, kuinka pitkälle selaaminen on mahdollista vasemmalle tai oikealle.
- Käyttövinkki 2: viite, joka osoittaa senhetkisen valikkotaulun sijainnin.

Valikkotaulujen selaaminen



- Hae esiin valikko **My vehicle**.
- Selataksesi oikealle paina Multi-Controlleria **1** lyhyesti oikealle.
- Selataksesi vasemmalle paina Multi-Controlleria **1** lyhyesti vasemmalle.

Seuraavat taulut kuuluvat Oma ajoneuvo -valikkoon:

- MY VEHICLE
- CC-ilmoitukset (jos viestejä on)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- jossa on rengaspainevalvonta (RDC) TLV
- TYRE PRESSURE
- SERVICE REQUIREMENTS
- Tarkempaa tietoa rengaspaineesta ja Check-Control-ilmoituksista löytyy luvusta "Näytöt".



Keskusvalvontanäytön Check-Control-viestit liitetään dynaamisesti lisäkielekkeiksi valikon **My vehicle** valikkotauluihin.

Ajotietokone

Valikkotauluissa ON-BOARD COMPUTER ja TRIP COMPUTER näkyy ajoneuvo- ja ajomatkatietoja, kuten keskiarvoja.

Ajotietokoneen hakeminen esiin

- Hae esiin valikko **My vehicle**.
- Selaa oikealle, kunnes valikkotaulu ON-BOARD COMPUTER näkyy näytössä.

Ajotietokoneen nollaaminen

- Ajotietokoneen hakeminen esiin (→ 107).

108 TFT-NÄYTTÖ

- Paina keinupainike MENU alas.
- Valitse Reset all values tai Reset individual values ja vahvista.

Seuraavat arvot voidaan nollata yksitellen:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

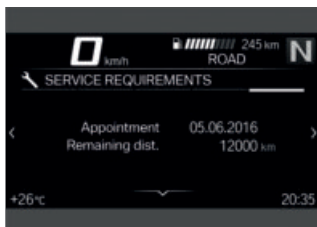
Ajotietokoneen hakeminen esiin

- Ajotietokoneen hakeminen esiin (107).
- Selaa oikealle, kunnes valikko-taulu TRIP COMPUTER näkyy näytössä.

Ajotietokoneen nollaaminen

- Ajotietokoneen hakeminen esiin (108).
 - Paina keinupainike MENU alas.
 - Valitse Autom. reset tai Reset all values ja vahvista.
- » Jos Autom. reset on valittuna, ajotietokone nollataan automaattisesti, jos sytytysvirran pois päältä kytkemisestä on kulunut vähintään 6 tuntia ja päivämäärä on vaihtunut.

Huoltotarve



Jos seuraavaan huoltoon on aikaa kuukausi tai vähemmän tai jos seuraava huolto on ajankoh-
tainen 1000 km:n sisällä, näy-
tössä näkyy valkoinen Check-
Control-ilmoitus.

NAVIGOINTI

Varoituksia



VAROITUS

Älypuhelimien käyttäminen ajon aikana tai moottorin käydessä

Onnettomuusvaara

- Noudata kulloinkin voimassa olevia tieliikennemääräyksiä.
- Ei käyttöä (pois lukien ilman ohjausta toimivat sovellukset esim. puhelinkäyttö hands-free-varustuksella) ajon aikana.



VAROITUS

Huomion kiinnittyminen pois liikennetilanteesta ja hallinnan menettäminen

Integroitujen informaatiojärjestelmien ja kommunikatiolaitteiden käyttämisestä ajon aikana aiheutuva onnettomuusvaara

- Käytä näitä järjestelmiä tai laitteita vain, jos liikennetilanteen salliessa.
- Pysähdy tarvittaessa ja käytä järjestelmiä ja laitteita pysähdyksissä.

Edellytys

Ajoneuvo on yhdistetty yhteen-sopivaan mobiililaitteeseen.

Liitettyyn mobiililaitteeseen on asennettu BMW Motorrad Connected App.



Joissakin mobiililaitteissa, esim. iOS-käyttöjärjestelmän yhteydessä, BMW Motorrad Connected App on haettava esiin ennen käyttöä.

Määränpääosoitteen syöttäminen

- Mobiililaitteen yhdistäminen (→ 104).
- Hae BMW Motorrad Connected App esiin ja käynnistä reittiopastus.
- Hae valikko Navigation esiin TFT-näytössä.
 - » Aktiivinen reittiopastus näkyy näytössä.
 - » Jos aktiivinen reittiopastus ei näy, luvussa Tekniset tiedot olevasta vikataulukosta voi olla apua. (→ 227)

Kohteen valitseminen edellisistä kohteista

- Hae esiin valikko Navigation, Recent destinations.
- Valitse ja vahvista kohde.
- Valitse Start route guidance.

Kohteen valitseminen suosikeista

- Valikossa FAVOURITES näkyvät kaikki kohteet, jotka on tallennettu suosikeiksi BMW Motorrad Connected App -sovellukseen. TFT-näyttöön ei voida lisätä uusia suosikkeja.
- Hae esiin valikko Navigation, Favourites.
- Valitse ja vahvista kohde.
- Valitse Start guidance.

Erikoiskohteiden syöttäminen

- Erikoiskohteet, esim. nähtävyydet, voidaan näyttää kartalla.
- Hae esiin valikko Navigation, POIs.

Seuraavat sijainnit ovat valittavissa:

- At current location
- At destination
- Along the route
- Valitse, mistä sijainnista erikoiskohteita etsitään. Esim. seuraava erikoiskohde on valittavissa:
- Filling station
- Valitse ja vahvista erikoiskohde.
- Valitse ja vahvista Start route guidance.

Reittikriteerien määrittäminen

- Hae esiin valikko Navigation, Route criteria. Seuraavat kriteerit ovat valittavissa:
- Route type
- Avoid
- Valitse haluttu Route type.
- Kytke haluttu Avoid päälle tai pois päältä. Päälle kytkettyjen vältettävien kohteiden lukumäärä näkyy su-luissa.

Reittiopastuksen päättäminen

- Hae esiin valikko Navigation, Active route guidance.
- Valitse ja vahvista End route guidance.

Puheviestien kytkeminen päälle tai pois päältä

- Kuljettajan kypärän ja matkustajan kypärän yhdistäminen (105).
- Tietokoneääni voi lukea navigoinnin ääneen. Tätä varten Spoken instruction on oltava kytkettyinä päälle.
- Hae esiin valikko Navigation, Active route guidance.
- Kytke Spoken instruction päälle tai pois päältä.

Edellisen puheviestin toistaminen

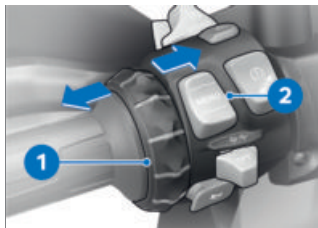
- Hae esiin valikko *Navigation*, *Active route guidance*.
- Valitse ja vahvista *Current instruction*.

MEDIA

Edellytykset

Ajoneuvo on yhdistetty yhteensopivaan mobiililaitteeseen ja yhteensopivaan kypärään.

Äänentoiston ohjaaminen



- Hae esiin valikko *Media*.

 BMW Motorrad suosittelee asettamaan mobiililaitteen puhelinkeskustelujen ja medioiden äänenvoimakkuuden suurimmalle voimakkuudelle ennen ajoon lähtemistä.

- Äänenvoimakkuuden säätäminen (101).
- Seuraava kappale: kallista *Multi-Controlleria 1* lyhyesti oikealle.

- Viimeinen kappale tai senhetkisen kappaleen alku: kallista *Multi-Controlleria 1* lyhyesti vasemmalle.
- Pikakelaus eteenpäin: kallista *Multi-Controlleria 1* pitkään oikealle.
- Pikakelaus taaksepäin: kallista *Multi-Controlleria 1* pitkään vasemmalle.
- Kontekstivalikon hakeminen näyttöön: paina painiketta **2** alas.

 Mobiililaitteesta riippuen *Connectivity*-toimintojen laajuus voi olla rajoitettu.

- » Kontekstivalikossa voidaan käyttää seuraavia toimintoja:
- *Start playback* tai *Pause playback*.
 - Valitse hakua ja toistoa varten luokka *Now playing*, *All artists*, *All albums* tai *All tracks*.
 - Valitse *Playlists*.

Alavalikossa *Audio options* voidaan tehdä seuraavia asetuksia:

- Kytke *Shuffle* päälle tai pois päältä.
- Valitse *Repeat*: *Off*, *One* (nykyinen kappale) tai *All*.

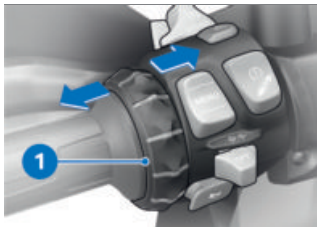
112 TFT-NÄYTTÖ

PUHELIN

Edellytys

Ajoneuvo on yhdistetty yhteensopivaan mobiililaitteeseen ja yhteensopivaan kypärään.

Puhelimen käyttö



- Hae esiin valikko Telephone.
- Puheluun vastaaminen: kallista Multi-Controlleria **1** oikealle.
- Puhelun hylkääminen: kallista Multi-Controlleria **1** vasemmalle.
- Puhelun päättäminen: kallista Multi-Controlleria **1** vasemmalle.

Mykistys

Aktiivisten puheluiden aikana kypärän mikrofoni voidaan mykistää.

Puhelu, jossa on useita osanottajia

Puhelun aikana on mahdollista vastata toiseen puheluun. Ensimmäinen puhelu siirtyy piitoon. Aktiivisten puheluiden lukumäärä näkyy valikossa Telephone. Vaihtaminen kahden puhelun välillä on mahdollista.

Puhelutiedot

Mobiililaitteesta riippuen parittamisen (103) jälkeen puhelutiedot siirtyvät automaattisesti ajoneuvoon.

Phone book: mobiililaitteeseen tallennettujen yhteystietojen luettelo

Call list: mobiililaitteen puheluiden luettelo

Favourites: mobiililaitteeseen tallennettujen suosikkien luettelo

OHJELMAN VERSION NÄYTÄMINEN

- Hae esiin valikko Settings, Information, Software version.

LISENSSITIE TOJEN NÄYTÄMINEN

- Hae näyttöön valikko Settings, Information, Licences.

SÄÄTÄMINEN

06

PEILIT	116
AJOVALO	117
TUULISUOJA	118
KYTKIN	118
JARRUT	119
VAIHTEENSIIRTO	121
JALKATAPIT	122
OHJAUSTANKO	123
ISTUIMET	123
JOUSEN ESIJÄNNITYS	126
VAIMENNUS	127

PEILIT

Peilien säätäminen



- Peilit voi säätää haluttuun asentoon kiertämällä.

Peilin varren säätäminen



- Vedä suojus **1** ylös peilin varren ruuviliitoksen yli.
- Avaa mutteri **2**.
- Kierrä peilin varsi haluttuun asentoon.
- Kiristä mutteri kiristysmomenttiin, pidä samalla kiinni peilin varresta.



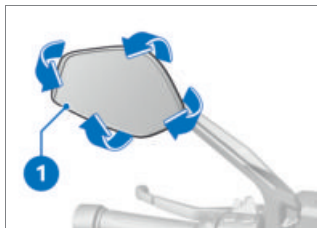
Peili (vastamutteri)
adapteriin

22 Nm (Vasenkätinen kierre)

- Vedä suojus **1** kierrelitoksen päälle.

Peilien säätäminen

- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV} tai
- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}



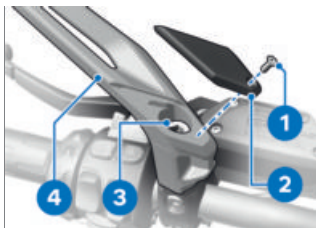
- Kierrä peilit **1** haluamaasi asentoon kääntämällä.

Peilin varren säätäminen

- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV} tai
- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}



Peilin varren säätämistä varten ajoneuvossa on pienempi ja suurempi kulma-ruuvinväännin.



- Irrota ruuvi **1** ja suojus **2**.
- Irrota säätöruuvi **3** ja kierrä peilin varsi **4** haluttuun asentoon.
- Kiristä säätöruuvi **3** ja pidä samalla kiinni peilin varresta.
- Aseta suojus **2** paikalleen ja asenna ruuvi **1**.



Peili ohjaustankoon

25 Nm

AJOVALO

Valojen korkeus ja jousen esijännitys

Koska jousen esijännitys muuttuu kuormituksen mukaan, ajovalojen korkeus pysyy yleensä vakiona.

Vain jos moottoripyörässä on erittäin paljon kuormaa, jousen esijännitys ei ehkä ole riittävä. Tällöin valojen korkeus on sovitettava kuormattuun painoon.

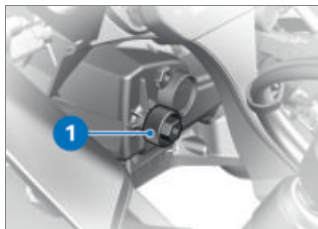


Jos olet epävarma siitä, onko valon korkeussäätö oikea, tarkastuta säätö ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Valojen korkeuden säätäminen

Edellytykset

Jousen esijännitys ei ole raskaalla kuormalla riittävä vastaan tulevan liikenteen häikäistymisen ehkäisemiseen.

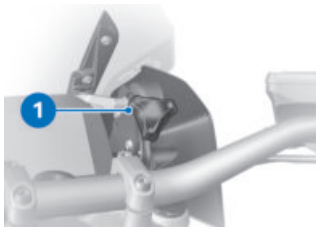


- Säädä valojen korkeutta säätöruuvista **1**.

118 SÄÄTÄMINEN

TUULISUOJA

Tuulisuojan säätäminen



VAROITUS

Tuulisuojan säätäminen ajon aikana

Kaatumisvaara

- Säädä tuulilasi vain moottoripyörän ollessa paikallaan.
- Kierrä säätöpyörää **1** myötäpäivään tuulisuojan laskemiseksi.
- Kierrä säätöpyörää **1** vastapäivään tuulisuojan nostamiseksi.

KYTKIN

Kytkin

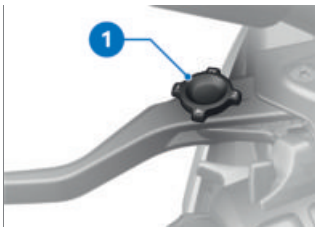


VAROITUS

Kytinkahvan säätäminen ajon aikana

Onnettomuusvaara

- Säädä kytinkahva moottoripyörän ollessa paikoillaan.



- Kierrä säätöpyörä **1** haluttuun asentoon.



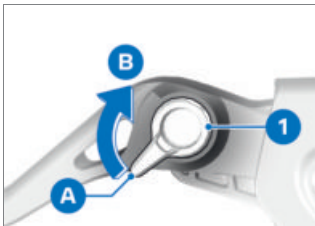
Säätöpyörä kiertyy kevyemmin, kun samalla painat kytinkahvaa eteenpäin.

» Neljä asetusta on mahdollisia:

- Asento 1: pienin etäisyys käsi- ja kytinkahvan välillä
- Asento 4: suurin etäisyys käsi- ja kytinkahvan välillä

– vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV} tai

– vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}



- Kierrä säätövarsi **1** haluttuun asentoon.

» Säätömahdollisuudet:

- Asennosta **A**: pienin etäisyys käsikahvan ja kytkinkahvan välillä.
- 5 vaiheessa asennon **B** suuntaan käsikahvan ja kytkinkahvan välisen etäisyyden suurentamiseksi.<

JARRUT

Jarrukahvan säätäminen

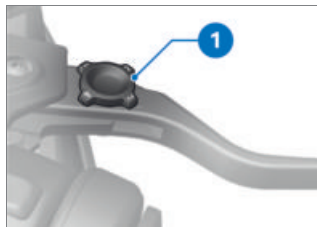


VAROITUS

Käsijarrukahvan säätö ajon aikana

Onnettomuusvaara

- Säädä käsijarrukahvaa vain moottoripyörän ollessa paikallaan.



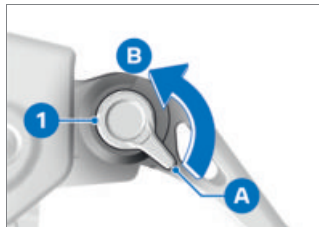
- Kierrä säätöpyörä **1** haluttuun asentoon.



Säätöpyörä kiertyy kevyemmin, kun samalla painat jarrukahvaa eteenpäin.

- » Neljä asetusta on mahdollisia:
- Asento 1: pienin etäisyys käsikahvan ja jarrukahvan välillä

- Asento 4: suurin etäisyys käsikahvan ja jarrukahvan välillä
- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV} tai
- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}

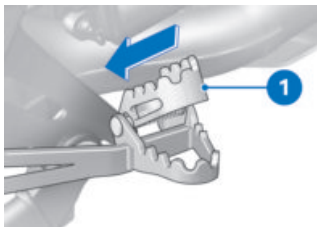


- Kierrä säätövarsi **1** haluttuun asentoon.
- » Säätömahdollisuudet:
- Asennosta **A**: pienin etäisyys ohjaustangon kahvan ja jarrukahvan välillä.
- 5 vaiheessa asennon **B** suuntaan käsikahvan ja jarrukahvan välisen etäisyyden suurentamiseksi.<

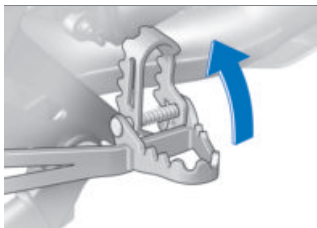
Jarrupolkimen säätäminen

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.

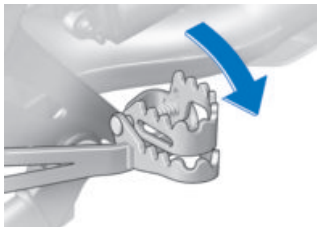
120 SÄÄTÄMINEN



- Työnnä jalkatapin astinlevy **1** sivuun vasemmalle lukituksen aukaisua varten.



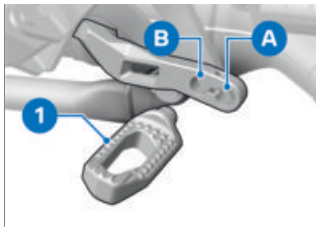
- Käännä astinlevyä ylös salpamekanismiin asti, jos ajaminen tapahtuu istuen.



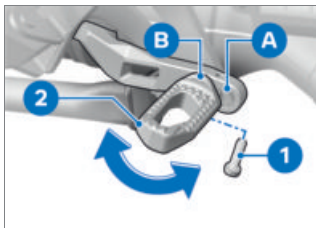
- Käännä astinlevyä alas salpamekanismiin asti, jos ajaminen tapahtuu seisten.

Jarrupolkimen astinosan säätäminen

–vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV}
tai
–vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}



- Jalan etäisyyttä sekä astinosan **1** korkeutta voidaan säätää kiertämällä 180° ja asettamalla asento **A** tai **B**.
- Irrota ruuvi **1**.

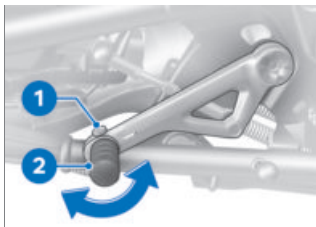


- Puhdista kierre.
- Asenna astinosa **2** haluttuun asentoon **A** tai **B**.
- Kierrä astinosa **2** haluttuun asentoon.
- Asenna **uusi** ruuvi **1**.

	Astinosa jarrupolkimeen
Ruuvienlukitusaine: Mikrokap-seloitu	
10 Nm	

VAIhteensiirto

Vaihdepolkimen säätäminen



- Irrota ruuvi **1**.
- Kierrä astinosa **2** haluttuun asentoon.

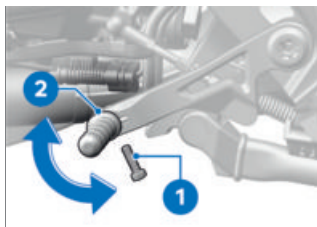
 Liian suureksi tai pieneksi säädetty astinosa voi aiheuttaa ongelmia vaihteen vaihtamisessa. Jos vaihtamisessa on ongelmia, tarkasta astinosan säätö.

- Kiristä ruuvi **1** kiristysmomenttiin.

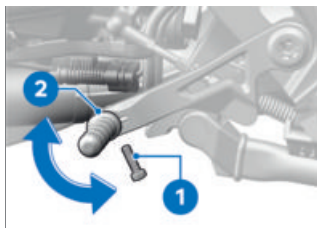
	Nuppi (lukitsin) vaihdepolkimeen
8 Nm	

Vaihdepolkimen astinosan säätäminen

- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Classic^{TLV} tai
- vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen osien paketti Storm^{TLV}



- Jalan etäisyyttä sekä astinosan **2** korkeutta voidaan säätää kiertämällä eri korkeuksiin.
- Irrota ruuvi **1**.



- Puhdista kierre.
- Kierrä astinosa **2** haluttuun asentoon.
- Asenna **uusi** ruuvi **1**.

122 SÄÄTÄMINEN



Vaihdepoljin astinosaan

Ruuvienlukitusaine: Mikrokap-
seloitu

10 Nm

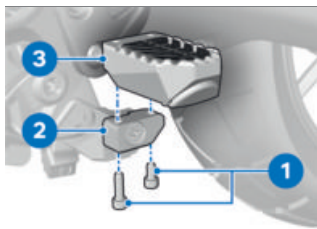
JALKATAPIT

–vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen
osien paketti Classic^{TLV}
tai

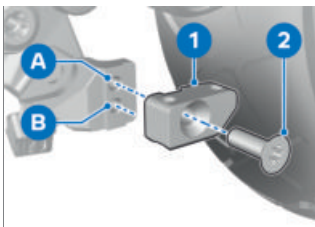
–vaihtoehdolla 719 Jyrsittyjen
osien paketti Storm^{TLV}

Jalkatappien säätäminen

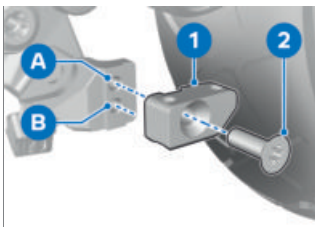
- Jalkatappin säätäminen tapah-
tuu samalla tavalla oikealla ja
vasemmalla.
- Jalkatappi on säädettävä sa-
maan kohtaan oikealla ja va-
semmalla.



- Irrota ruuvit **1**.
- Irrota jalkatappi **3** kiinnityspu-
kista **2**.



- Irrota ruuvi **2**.
- Irrota kiinnityspukki **1**.

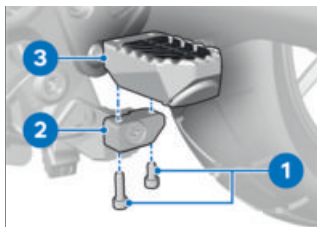


- Asenna kiinnityspukki **1** halut-
tuun sijaintiin **A** tai **B** ja kiristä
ruuvi **2**.



Kiinnityspukki jalkatappin
niveleen

20 Nm



- Sijoita jalkatappi **3** kiinnityspukkiin **2**.
- Kiinnitä ruuvit **1**.



Jalkatappi kiinnityspukkiin

10 Nm

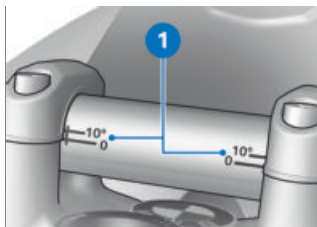
- Irrota ja asenna jalkatappi vastaavalla tavalla toisella puolella.

OHJAUSTANKO

Säädettävä ohjaustanko



Ohjaustankoa säädettäessä on tarkastettava, että peilit ja tuulisuoja eivät osu toisiinsa. Tarvittaessa peilin vartta on säädettävä vastaavasti.



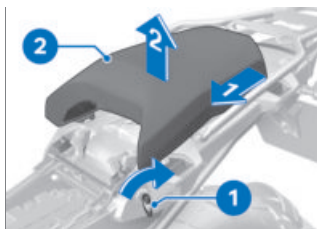
Ohjaustangon kallistusta voidaan säätää merkintöjen **1** alueella.

Teetä ohjaustangon säätö ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

ISTUIMET

Matkustajan istuimen irrottaminen

- Kuljettajan istuimen irrottaminen (→ 124).

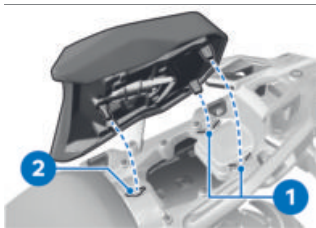


- Kierrä virta-avainta **1** myötäpäivään.

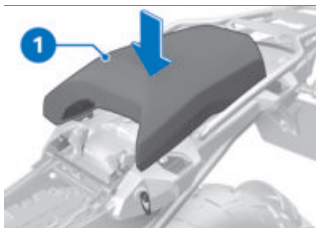
124 SÄÄTÄMINEN

- Työnnä matkustajan istuinta **2** moottoripyörän suuntaisesti ja irrota ylöspäin
- Aseta matkustajan istuin pehmustepuoli alaspäin sileälle ja puhtaalle pinnalle.

Matkustajan istuimen asentaminen



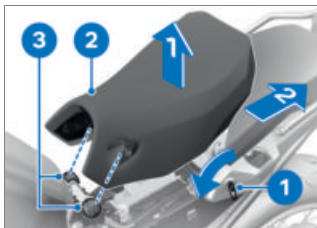
- Aseta matkustajan istuin keskelle takimmaisiiin **1** ja etummaisiiin kiinnityskohtiin **2**.
- Työnnä matkustajan istuinta ajosuuntaa vastaan.
- Tarkasta, että matkustajan istuin asettuu oikein.



- Paina matkustajan istuinta **1** voimakkaasti alaspäin.

- » Matkustajan istuin lukittuu kuuluvasti.
- Kuljettajan istuimen asentaminen (➡ 126).

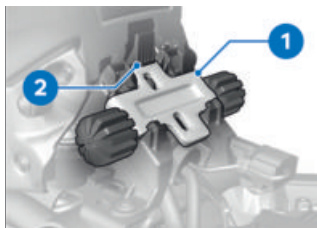
Kuljettajan istuimen irrottaminen



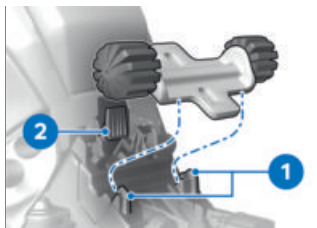
- Kierrä virta-avainta **1** vastapäivään ja pidä tässä asennossa, ja nosta samalla kuljettajan istuinta **2** takareunasta.
- Irrota kuljettajan istuin **2** istuimen kiinnikkeestä **3** taaksepäin.
- Aseta kuljettajan istuin pehmustepuoli alaspäin sileälle ja puhtaalle pinnalle.

Istuinkorkeuden ja istuinkaltevuuden säätäminen

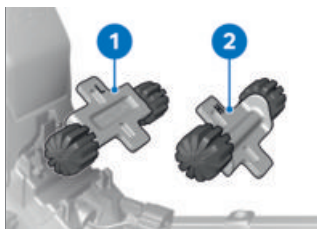
- Kuljettajan istuimen irrottaminen (➡ 124).



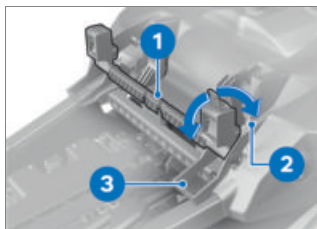
- Irrota etummainen korkeussäätö **1** paikaltaan painamalla lukitus **2** eteen ja irrottamalla korkeussäätö yläkautta.



- Työnnä etummainen korkeussäätö ensin kiinnityskohtien **1** alle ja sen jälkeen lukitukseen **2** siten, että se lukittuu paikalleen.



- Säättääksesi istuma-asennon alhaiseksi asenna etummainen korkeussäätö kuvan **1** suuntaisesti (tuntomerkki L).
- Säättääksesi istuma-asennon korkeaksi asenna etummainen korkeussäätö kuvan **2** suuntaisesti (tuntomerkki H).



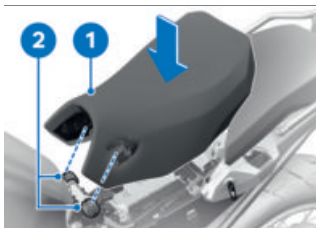
- Säättääksesi istuma-asennon alhaiseksi käännä takimmainen korkeussäätö **1** asentoon **3** (tuntomerkki L).
- Säättääksesi istuma-asennon korkeaksi käännä takimmainen korkeussäätö **1** asentoon **2** (tuntomerkki H).

126 SÄÄTÄMINEN

Jos istuinkaltevuuutta halutaan muuttaa:

- Aseta etummainen ja takimmainen korkeussäätö eri korkeudelle.
- Kuljettajan istuimen asentaminen (126).

Kuljettajan istuimen asentaminen



- Aseta kuljettajan istuin **1** kannattimiin **2** vasemmalle ja oikealle ja anna sen olla rennosti moottoripyörän päällä.
- Paina kuljettajan istuinta takaa kevyesti eteenpäin ja sen jälkeen voimakkaasti alaspäin siten, että lukitus lukittuu.

JOUSEN ESIJÄNNITYS

–jossa ei ole Dynamic ESA^{TLV}

Säätäminen

Jousen esijännityksen takapyörällä tulee vastata moottoripyörän kuormaa. Kuorman lisääminen merkitsee, että jousen esijännitystä tulee lisätä, ja painon pieneneminen puolestaan jousen esijännityksen pienentämistä.

Takajousen esijännityksen säätäminen

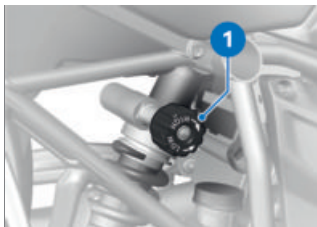


VAROITUS

Jousen esijännityksen säätäminen ajon aikana.

Onnettomuusvaara

- Säädä jousen esijännitys vain moottoripyörän ollessa paikallaan.
- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



VAROITUS

Toisiinsa sopimaton jousen esijännitys ja joustintuen vaimennus.

Heikentynyt ajokäyttäytyminen.

- Sovita joustintuen vaimennus jousen esijännityksen mukaan.
- Suurena jousen esijännitystä kääntämällä säätöpyörää **1** nuolen osoittamaan suuntaan HIGH.
- Pienennä jousen esijännitystä kääntämällä säätöpyörää **1** nuolen osoittamaan suuntaan LOW.



Takajousen esijännityksen perussäätö

Kierrä säätöpyörä ääriasentoon suuntaan LOW. (Ei matkustajaa, ilman kuormaa)



Takajousen esijännityksen perussäätö

Käännä säätöpyörää vasteseen saakka LOW-suunnassa ja käännä sitten 15 kierrosta HIGH-suunnassa. (Ei matkustajaa, mukana kuorma)

Käännä säätöpyörää vasteseen saakka LOW-suunnassa ja käännä sitten 30 kierrosta HIGH-suunnassa. (Matkustaja ja kuorma)

VAIMENNUS

–jossa ei ole Dynamic ESA^{TLV}

Säätäminen

Vaimennus tulee sovittaa tienpinnan koostumuksen ja jousen esijännityksen mukaan.

- Epätasainen ajotie vaatii pehmeämmän vaimennuksen kuin tasainen ajotie.
- Jousen esijännityksen lisääminen edellyttää kovempaa vaimennusta ja jousen esijännityksen pienentäminen puolestaan pehmeämpää vaimennusta.

Takaiskunvaimentimen säätäminen

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Säädä vaimennusta vasemmalta puolelta.



- Vaimennuksen lisäämiseksi kierrä säätöruuvia **1** myötäpäivään.
- Vaimennuksen vähentämiseksi kierrä säätöruuvia **1** vastapäivään.



Takaiskunvaimennuksen perussäätö

Kierrä säätöpyörää myötäpäivään rajoittimeen saakka, sitten kahdeksan naksahdusta vastapäivään. (Ei matkustajaa, ilman kuormaa)

Kierrä säätöpyörää myötäpäivään rajoittimeen saakka, sitten neljä naksahdusta vastapäivään. (Ei matkustajaa, mukana kuorma)

Kierrä säätöpyörää myötäpäivään rajoittimeen saakka, sitten neljä naksahdusta vastapäivään. (Matkustaja ja kuorma)

AJAMINEN

07

TURVALLISUUSOHJEITA	132
NOUDATA TARKASTUSLISTAA	135
AINA ENNEN AJOON LÄHTÖÄ:	135
JOKA 3. TANKKAUSPYSÄHDYKSEN YHTEYDESSÄ	135
KÄYNNISTÄMINEN	135
SISÄÄNAJO	138
MAASTOAJO	139
VAIHTAMINEN	140
JARRUTTAMINEN	141
MOOTTORIPYÖRÄN PYSÄKÖIMINEN	143
TANKKAAMINEN	144
MOOTTORIPYÖRÄN KIINNITTÄMINEN KULJETUSTA	
VARTEN	149

TURVALLISUUSOHJEITA

Ajovarusteet

Älä koskaan aja ilman näitä varusteita! Sinulla pitää aina olla

- kypärä
- ajopuku
- ajokäsineet
- saappaat

Tämä koskee myös lyhyitä matkoja ja kaikkia vuodenaikoja. BMW Motorrad Service -toimipiste neuvoo sinua mielellään. Jälleenmyyjältä löydät myös oikeat varusteet jokaiseen käyttötarkoitukseen.

Rajoitettu kallistusvara

Moottoripyörillä, joiden alusta on madallettu, on pienempi kallistus- ja maavara, kuin vakioalustaisilla moottoripyörillä.



VAROITUS

Ajettaessa madalletulla moottoripyörällä kaarteissa moottoripyörän osat saattavat koskettaa ajopintaa totuttua aiemmin.

Kaatumisvaara

- Tutustu moottoripyörän kallistusvaraan varovasti kokeilun ja sovita ajotyylisi sen mukaiseksi.

Kokeile moottoripyöräsi kallistusvaraa vaarattomissa tilan-

teissa. Ajaessasi jalkakäytävän kulmien ja sen kaltaisten esteiden yli ota huomioon moottoripyöräsi rajallinen maavara.

Moottoripyörän madallus lyhentää joustomatkaa (ks. jakso "Tekniset tiedot"). Tämän seurauksena totuttu ajomukavuus saattaa heiketä. Etenkin matkustajakäytössä tulee jousen esijännitys sovittaa kuorman mukaiseksi.

Kuormaaminen



VAROITUS

Liian suuren ja epätasaisen kuorman aiheuttama ajovakauden heikentyminen

Kaatumisvaara

- Suurinta sallittua kokonaispainoa ei saa ylittää, ja kuormausohjeita on noudatettava.

- Mukauta jousen esijännitys ja iskunvaimennus kokonaispainon mukaan.
- Varmista, että paino jakautuu tasaisesti vasempaan ja oikeaan laukkuun.
- Varmista, että paino jakautuu tasaisesti vasemmalle ja oikealle puolelle.
- Pakkaa raskaat tavarat laukkujen pohjalle ja sisäpuolelle.

- Ota huomioon laukkuihin kiinnitetyistä huomautuskilvestä ilmenevät laukkujen suurin sallittu kantavuus ja sitä vastaava huippunopeus (ks. myös jakso "Lisävarusteet").
- Ota huomioon takalaukkuun kiinnitetyistä huomautuskilvestä ilmenevät laukkujen suurin sallittu kantavuus ja sitä vastaava huippunopeus (ks. myös jakso "Lisävarusteet").
- jossa on tankkilaukku^{TLV}
- Ota huomioon tankkilaukun suurin sallittu kantavuus.



Tankkilaukun kantavuus

max 5 kg

Nopeus

Pidä varsinkin suurilla nopeuksilla ajaessasi aina mielessä, että moottoripyörän käyttäytymiseen vaikuttavat negatiivisesti monet eri tekijät, joista esimerkkejä ovat seuraavat:

- Jousituksen ja vaimennuksen säätö
- Epätasainen kuormitus
- Löysät ajovarusteet
- Liian pieni rengaspaine
- Huono renkaan kulutuspinnan syvyys
- Ja monet muut.

Huippunopeus nappularenkailla tai talvirenkailla



VAARA

Moottoripyörän huippunopeus on suurempi kuin renkaiden sallittu huippunopeus

Rengasvaurion aiheuttama onnettomuusvaara liian suuressa nopeudessa

- Noudata renkaiden suurinta sallittua huippunopeutta.

Nappularenkailla tai talvirenkailla ajettaessa on noudatettava juuri näiden renkaiden sallittua huippunopeutta. Kuljettajan näkökenttään on asetettava mittaristoon tarra, jossa renkaiden suurin sallittu huippunopeus on ilmoitettu.

Myrkytysvaara

Pakokaasut sisältävät väritöntä ja hajutonta, mutta myrkyllistä hiilimonoksidia.



VAROITUS

Terveydelle haitalliset pakokaasut

Tukehtumisvaara

- Älä hengitä pakokaasuja.
- Moottorin ei saa antaa käydä suljetussa tilassa.



VAROITUS

Terveydelle haitallisten höyryjen hengittäminen

Terveyshaitta

- Älä hengitä käyttöaineista ja muoveista vapautuvia höyryjä.
- Käytä ajoneuvoa vain ulkona.

Palovamman vaara



HUOMIO

Moottorin ja pakoputkiston voimakas kuumeneminen ajokäytössä

Palovamman vaara

- Kiinnitä huomiota ajoneuvon moottorin sammuttamisessa siihen, että henkilöt tai esi- neet eivät pääse kosketuk- siin moottorin ja pakokaasu- laitteiden kanssa.

Katalysaattori

Jos katalysaattoriin pääsee pa- lamatonta polttoainetta sytytys- katkosten seurauksena, vaarana on katalysaattorin ylikuumene- minen ja vaurioituminen. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä aja polttoainesäiliötä tyh- jäksi.
- Moottori ei saa käydä syty- tystulpan pistokkeen ollessa irrotettuna.
- Sammuta moottori heti, jos palamiskatkoksia esiintyy.
- Täytä säiliöön vain lyijytöntä polttoainetta.
- Noudata ehdottomasti mää- rätyjä huoltovälejä.



HUOMIO

Palamaton polttoaine kataly- saattorissa

Katalysaattorin vaurioituminen

- Noudata katalysaattorin suo- jaamiseksi annettuja ohjeita.

Ylikuumenemisvaara



HUOMIO

Moottorin pitkäaikainen käynti paikallaan

Ylikuumeneminen riittämät- tömän jäähdytyksen takia, ää- ritapauksissa moottoripyörän syttyminen palamaan

- Älä käytä moottoria tarpeet- tomasti tai pidempää aikaa paikallaan.
- Lähde heti liikkeelle käynnis- tyksen jälkeen.

Manipulointi



HUOMIO

Moottoripyörän manipulointi (esimerkiksi moottorin ohjausyksikkö, kaasuläpät, kytkin)

Kyseisten rakenneosien vaurioituminen, turvallisuuden kannalta olennaisten toimintojen toimimattomuus, takuuoikeuden raukeaminen

- Älä suorita mitään manipulointeja.

NOUDATA

TARKASTUSLISTAA

- Tarkasta moottoripyörä säännöllisin väliajoin seuraavan tarkastuslistan avulla.

AINA ENNEN AJOON LÄHTÖÄ:

- Tarkasta jarrujärjestelmän toiminta.
- Tarkasta valojen ja äänimerkkilaitteiston toiminta.
- Kytkimen toiminnan tarkastaminen (118 183).
- Renkaiden kulutus pintojen syvyyden tarkastaminen (118 185).
- Rengaspaineiden tarkastaminen (118 184).
- Tarkasta laukkujen ja matkavaroiden kunnollinen kiinnitys.

JOKA 3. TANKKAUSPYSÄHDYKSEN YHTEYDESSÄ

- Moottoriöljyn määrän tarkastus (118 176).
- Etujarrupalojen vahvuuden tarkastus (118 179).
- Takajarrupalojen vahvuuden tarkastus (118 179).
- Etujarrun nestemäärän tarkastus (118 181).
- Takajarrun nestemäärän tarkastus (118 182).
- Jäähdytysnesteen määrän tarkastus (118 183).

KÄYNNISTÄMINEN

Moottorin käynnistäminen

- Kytke sytytysvirta.
- » Pre-Ride-Check suoritetaan. (118 136)
- » ABS-itsediagnoosi suoritetaan. (118 137)
- » DTC-itsediagnoosi suoritetaan. (118 137)
- Kytke vaihde vapaalle tai vedä kytkintä vaihteen ollessa valittuna.



Moottoripyörää ei voi käynnistää, jos sivuseisontatuki on esillä ja vaihde on kytkettynä. Jos moottoripyörä käynnistetään moottorin käydessä tyhjäkäyntiä ja jos sitten vaihde kytketään sivuseisontatuen ollessa esillä, moottori sammuu.

136 AJAMINEN

- Kun kylmäkäynnistys ja alhainen lämpötila: vedä kytkintä.
- jossa on M Lightweight akku^{TLV}
- » Matalissa lämpötiloissa käynnistyvyys voi heikentyä. Akun toistuva, lyhyt kuormitus nostaa akun lämpötilaa ja siten käytettävissä olevaa tehoa moottorin käynnistystä varten.◁



- Paina käynnistyskatkaisinta **1**.
- » Moottori käynnistyy.
- » Jos moottori ei jostain syystä käynnistyisi, jaksossa "Tekniset tiedot" olevasta vika-
taulukosta saattaa olla apua.
(▶▶▶ 226)

Ennen uutta käynnistysyritystä lataa akku tai ota käynnistysapua:

- Lataa akku irrottamatta
(▶▶▶ 196).
- Käynnistysapu (▶▶▶ 194).

 Jos akun jännite ei ole riittävä, käynnistys keskeytyy automaattisesti.

Pre-Ride-Check

Sytytysvirran kytkemisen jälkeen mittaristo suorittaa merkki- ja varoitusvalojen testin – niin sanotun "Pre-Ride-Checkin". Testi keskeytyy, jos moottori käynnistetään ennen sen päättymistä.

Vaihe 1

Kaikki merkki- ja varoitusvalot kytketään päälle.

Jos ajoneuvo on ollut paikoil-
laan pidempään, järjestelmän
päälle kytkemisen yhteydessä
näkyä animaatio.

Vaihe 2

Yleinen varoitusvalo vaihtuu punaisesta keltaiselle.

Vaihe 3

Kaikki päälle kytketyt merkki- ja varoitusvalot kytkeytyvät pois
päältä päinvastaisessa järjestyk-
sessä.

Moottorivian varoitusvalo sam-
muu vasta 15 sekunnin kulut-
tua.

Jos jokin merkki- ja varoitusva-
loista ei syty:

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

ABS-itsediagnoosi

BMW Motorrad ABS Pro-jarru-järjestelmän toimintavalmius tarkastetaan itsediagnoosin avulla. Itsediagnoosi käynnistyy automaattisesti sytytysvirran kytkemisen jälkeen.

Vaihe 1

» Diagnosoitavien järjestelmäkomponenttien tarkastus moottoripyörä paikallaan.



vilkkuu.

Vaihe 2

» Pyörän pyörintänopeustunnistimien tarkastus liikkeelle lähdetessä.



vilkkuu.

ABS-itsediagnoosi on päättynyt

» ABS-merkki- ja varoitusvalo sammuu.



ABS-itsetestaus ei ole päättynyt

ABS ei ole käytettävissä, koska itsetestaus ei ole päättynyt. (Pyöränopeustunnistimien tarkastusta varten moottoripyörän on saavutettava vähimmäisnopeus: 5 km/h)

Jos ABS-itsediagnoosin päätyttyä ilmestyy ABS-vikailmoitus:

- Ajoa voi jatkaa. Ota kuitenkin huomioon, että ABS-toiminto ja integrointi-toiminto eivät ole käytettävissä.
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

DTC-itsediagnoosi

BMW Motorrad DTC-jarrujärjestelmän toimintavalmius tarkastetaan itsediagnoosin avulla. Itsediagnoosi käynnistyy automaattisesti sytytysvirran kytkemisen jälkeen.

Vaihe 1

» Diagnosoitavien järjestelmäkomponenttien tarkastus moottoripyörä paikallaan.



vilkkuu hitaasti.

Vaihe 2

» Diagnosoitavien järjestelmäkomponenttien tarkastus liikkeelle lähdetessä.



vilkkuu hitaasti.

DTC-itsediagnoosi on päättynyt

» DTC-symboli ei enää näy näyttössä.

- Varmista, että kaikki merkki-valot ilmestyvät näyttöön.



DTC-itsetestaus ei ole päättynyt

DTC-toiminto ei ole käytettävissä, koska itsetestaus ei ole päättynyt. (Pyöränopeustunnistimien tarkastusta varten moottoripyörän on saavutettava vähimmäisnopeus moottorin käydessä: min 5 km/h)

Jos DTC-itsediagnoosin päätyttyä ilmestyy DTC-vikailmoitus:

- Ajoa voi jatkaa. Ota kuitenkin huomioon, että DTC-toiminto ei ole käytettävissä tai on käytettävissä vain rajoitetusti.
- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

SISÄÄNAJO

Moottori

- Käytä ensimmäiseen sisäänajotarkastukseen saakka vaihtelevia kierroslukuja ja kuorimita moottoria vaihtelevasti, vältä pitempiä ajoja joissa kierrosluku pysyy vakaana.

- Pyri ajamaan pääosin mutkaisia, kumpuilevia teitä.
- Noudata sisäänajokierroslukuja.



Sisäänajokierrosluvut

<5000 min⁻¹ (Matkamittarilukema 0...1000 km)

Ei täyskuormitusta (Matkamittarilukema 0...1000 km)

- Kiinnitä huomiota ajosuoritteeseen, jonka jälkeen tehdään ensimmäinen sisäänajotarkastus.



Ajosuorite ensimmäiseen sisäänajotarkastukseen

500...1200 km

Jarrupalat

Uudet jarrupalat on ajettava sisään, ennen kuin ne saavuttavat parhaan kitkatasonsa. Normaaliall alhaisempi kitkataso voidaan korvata puristamalla kahvasta normaalia voimakkaammin.



VAROITUS

Uudet jarrupalat

Jarrutusmatkan pidentyminen, onnettomuusvaara

- Jarruta ajoissa.

Renkaat

Uusissa renkaissa on pehmeä pinta. Niitä on karhennettava ajamalla maltillisesti kallistuskulmaa vaihdellen, kunnes renkaat on ajettu sisään. Tällä tavoin saavutetaan renkaiden paras mahdollinen pito.



VAROITUS

Uusien renkaiden pidon menetyksellä ajoradalla ja voimakkaissa kallistuksissa

Onnettomuusvaara

- Aja ennakoivasti ja vältä voimakkaita kallistuksia.

MAASTOAJO

Maastoajon jälkeen

BMW Motorrad suosittelee kiinnittämään maastoajon jälkeen huomiota seuraaviin kohtiin:

Rengaspaine



VAROITUS

Maastoajoa varten laskettu rengaspaine ajettaessa päällystetyillä teillä

Onnettomuusvaara heikentyneiden ajo-ominaisuuksien seurauksena.

- Varmista, että rengaspaine on oikea.

Jarrut



VAROITUS

Ajaminen päällystämättömillä tai likaantuneilla teillä

Heikentynyt jarrutusvaikutus likaantuneiden jarrulevyjen ja jarrupalojen seurauksena

- Jarruta hyvissä ajoin, kunnes jarrut on jarrutettu puhtaiksi.



HUOMIO

Ajaminen päällystämättömillä tai likaisilla teillä

Jarrupalojen runsaampi kuluminen

- Tarkasta jarrupalojen paksuus normaalia useammin ja vaihda jarrupalat ajoissa.

Jousen esijännitys ja vaimennus



VAROITUS

Maastoajoa varten muutetut jousen esijännityksen ja joustintukivaimennuksen arvot

Heikentyneet ajo-ominaisuudet päällystetyillä teillä

- Säädä jousen esijännitys ja joustintukivaimennus oikeiksi ennen maastosta poistumista.

Vanteet

BMW Motorrad suosittelee tarkastamaan vanteet mahdollisten vaurioiden varalta maastojon jälkeen.

Ilmansuodatinpanos



HUOMIO

Likaantunut ilmansuodatinpanos

Moottorivaurio

- Tarkasta pölyisessä maastossa ajettaessa ilmansuodatinpanoksen likaantuneisuus usein, puhdista tai vaihda tarvittaessa.

Käyttö hyvin pölyisissä olosuhteissa (autiomaassa, arolla tms.) edellyttää erityisesti tällaiseen käyttöön suunnitellun ilmansuodatinpanoksen käyttöä.

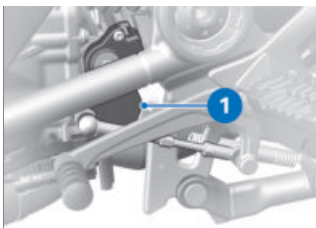
VAIHTAMINEN

–jossa on vaihtamisavustin Pro^{TLV}

Vaihdeavustin Pro



Vaihdettaessa pienemmälle vaihteelle vaihtamisavustimen Pro avulla vakionopeudensäätö kytketään turvallisussystistä automaattisesti pois käytöstä.



- Kytke vaihteet totuttuun tapaan painamalla jalalla vaihepoljinta.
- » Vaihdeavustin tukee kuljettajaa vaihtamisessa suuremmalle tai pienemmälle vaihteelle ilman, että kytkintä tai kaasukahvaa tarvitsee käyttää.
- Tämä ei ole automatiikkaa.
- Kuljettaja on tärkeä osa järjestelmää, ja hän päättää vaihteen vaihdon ajankohdan.
- Vaihteensiirtoakselin tunnistin **1** tunnistaa vaihtamistoi-veen ja käynnistää vaihtamistehostuksen.
- » Jos ajetaan jatkuvasti pienillä vaihteilla ja suurilla kierrosluvuilla, vaihtaminen ilman kytkimen käyttöä voi aiheuttaa voimakkaita kuormitusvaihtelureaktioita.
- BMW Motorrad suosittaa vaihtamaan näissä ajotilanteissa vain kytkintä käyttäen.

- Vaihdeavustimen Pro käyttöä tulisi välttää kierrosluvun rajoittimen alueella.
 - » Seuraavissa tilanteissa ei vaihtamistehostusta tapahdu:
 - Kytöntä käytetään.
 - Vaihdopoljin ei ole lähtöasennossaan.
 - Vaihdetaan suuremmalle vaihteelle kaasuläpän ollessa kiinni (moottorijarrutus) tai hidastetaan.
 - Vaihdetaan pienemmälle vaihteelle kaasuläpän ollessa auki tai kaasutetaan.
 - Jotta vaihdetta voidaan vaihtaa uudelleen vaihdeavustinta Pro käyttäen, vapauta vaihdopoljin kokonaan vaihteenvaihdon jälkeen.
 - » Lisätietoja vaihdeavustimesta Pro on luvussa "Teknisiä yksityiskohtia":
 - jossa on ajotilat Pro^{TLV}
 - » Vaihtamisavustin Pro
- ( 166)◁

JARRUTTAMINEN

Miten saavutetaan lyhin jarrutusmatka?

Jarrutustapahtumassa dynaaminen painon jakautuminen etu- ja takapyörän välillä muuttuu. Mitä voimakkaampi jarrutus, sitä enemmän painoa on etupyörällä. Mitä suurempi paino

pyörällä vaikuttaa, sitä enemmän jarrutusvoimaa voi siirtyä. Jotta voidaan saavuttaa lyhin jarrutusmatka, etupyörää on jarrutettava joustavasti ja yhä kasvavalla voimalla. Näin dynaaminen painon kasvu etupyörällä saadaan hyödynnettyä optimaalisesti. Samalla tulee käyttää myös kytöntä. Usein harjoitelluissa "voimajarrutuksissa", joissa jarrupaine tuotetaan mahdollisimman nopeasti ja kaikella voimalla, dynaaminen painonjakauma ei pysty seuraamaan hidastumisen kasvua eikä jarrutusvoimaa saada täysin välitettyä tien pintaan. BMW Motorrad Integral ABS Pro estää etupyörän lukkiutumisen.

Hätäjarrutus

Jos moottoripyörällä jarrutetaan yli 50 km/h nopeudessa voimakkaasti, takana tulevaa liikennettä varoitetaan lisäksi jarruvalon nopealla vilkkumisella.

Jos tällöin jarrutetaan alle 15 km/h nopeuteen, myös hätävilkut kytkeytyvät päälle. Hätävilkut kytkeytyvät taas automaattisesti pois päältä 20 km/h nopeudesta alkaen.

Vuoristoajo



VAROITUS

Etupäässä takapyöränjarrun käyttö vuoristoajossa

Jarrutusvaikutuksen häipyminen, jarrujen vaurioituminen ylikuumentumisen seurauksena

- Käytä etu- ja takapyöränjarrua ja hyödynnä moottorijarrutusta.

Märät ja likaiset jarrut

Kosteus ja lika jarrulevyissä ja jarrupaloissa heikentävät kitkatasoa.

Seuraavissa tilanteissa voi jarrutusvaikutus olla hidastunut tai heikompi:

- Ajettaessa sateessa tai lammi- koiden läpi.
- Moottoripyörän pesun jälkeen.
- Ajettaessa suolatuilla kaduilla.
- Jarruissa niihin kohdistuneissa töissä jääneiden öljy- tai ras- vajäämien takia.
- Ajettaessa likaisella ajoradalla tai maastossa.



VAROITUS

Heikentynyt jarrutusvaikutus kosteuden ja lian takia

Onnettomuusvaara

- Jarruta jarrut kuiviksi tai puhtaiksi, puhdista tarvittaessa.
- Jarruta ajoissa, kunnes täysi kitkataso on taas saavutettu.

ABS Pro

Ajon fysikaaliset rajat



VAROITUS

Jarruttaminen kaarreaajossa

Kaatumisvaara ABS Pro -järjestelmästä huolimatta

- Kuljettajan on aina sopeutettava ajotapansa vallitseviin olosuhteisiin.
- Älä vähennä teknisten ratkaisujen tarjoamaa lisäturvallisuutta riskejä ottavalla ajotavalla.

ABS Pro ja Dynamic Brake Controlin tukea antava toiminto ovat käytettävissä kaikissa ajotiloissa, paitsi ajotilassa Enduro PRO.

Kaatuminen ei ole poissuljettavissa

Vaikka ABS Pro- ja Dynamic Brake Control -järjestelmät tarjoavat kuljettajalle arvokkaan tuen ja lisäävät merkittävästi turvallisuutta kaltevassa asennossa jarrutettaessa, järjestelmät eivät voi kuitenkaan määritellä uudelleen ajon fysikaalisia rajoja. Virhearviot tai ajovirheet voivat edelleen aiheuttaa näiden rajojen ylittymisen. Seurausena voi ääritapauksessa olla myös kaatuminen.

Käyttö yleisillä teillä

ABS Pro ja Dynamic Brake Control auttavat käyttämään moottoripyörää entistäkin turvallisemmin yleisillä teillä. Jos kaarteissa joudutaan jarruttamaan yllättäen ilmenevien vaarojen takia, pyörien lukkiutuminen ja pidon menetys estetään fysikaalisten rajojen puitteissa. Hätäjarrutuksessa Dynamic Brake Control tehostaa jarrutusvaikutusta ja alkaa säätää, jos jarrutuksen kuluessa käytetään vahingossa kaasukahvaa.



ABS Pro -järjestelmää ei ole kehitetty kasvattamaan yksilöllistä jarrutussuori-

tusta moottoripyörän kaltevassa asennossa.

MOOTTORIPYÖRÄN PYSÄKÖIMINEN

Sivuseisontatuki

- Sammuta moottori.



HUOMIO

Pettävä alusta seisontatuen alla

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Varmista, että alusta on seisontatuen alla tasainen ja kiinteä.



HUOMIO

Sivuseisontatuen kuormitus lisäpainolla

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Älä istu moottoripyörän päällä, kun moottoripyörä on sivuseisontatuen varassa.

- Käänä sivuseisontatuki esiin ja pysäköi moottoripyörä.
- Käänä ohjaustanko ääriasentoon vasemmalle.
- Mäessä aseta pyörä aina ylämäkeen ja kytke 1. vaihde päälle.

Keskiseisontatuki

- Sammuta moottori.



HUOMIO

Pettävä alusta seisontatuen alla

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Varmista, että alusta on seisontatuen alla tasainen ja kiinteä.



HUOMIO

Keskiseisontatuen kääntäminen sisään voimakkaiden liikkeiden yhteydessä

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Kun keskiseisontatuki on käännettynä esiin, älä istu moottoripyörän päällä.
- Käännä keskiseisontatuki esiin ja nosta moottoripyörä tuen varaan.
- Mäessä aseta pyörä aina ylämäkeen ja kytke 1. vaihde päälle.

TANKKAAMINEN

Polttoainelaatu

Edellytys

Polttoaineen on oltava rikitöntä tai mahdollisimman vähärikistä, jotta polttoaineen kulutus olisi optimaalinen.



HUOMIO

Lyijypitoisen polttoaineen tankkaaminen

Katalysaattorin vaurioituminen

- Älä tankkaa lyijypitoista polttoainetta tai polttoainetta, joka sisältää metallisia aineosia (esimerkiksi manganaa tai rautaa).

- Huomaa polttoaineen suurin sallittu etanolipitoisuus.



Suosittelun polttoaineen laatu



Korkeaoktaaninen lyijytön (Kork. 15 % etanolia, E15)
95 ROZ/RON
90 AKI



Vaihtoehtoinen polttoainelaatu



Normaali lyijytön (tehon heikkeneminen) (Kork. 15 % etanolia, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI



» Huomioi seuraavat tankin korkin ja polttoainemittarin symbolit:



» Jos ajoneuvoon on tankattu huonompilaatuisia polttoaineita, se voi aiheuttaa yksittäisiä nakutusääniä.

Tankkaaminen



VAROITUS

Polttoaine sytty herkästi

Palo- ja räjähdysvaara

- Älä tupakoi, äläkä koskaan käsittele avotulta polttoainesäiliön lähellä.



HUOMIO

Rakenneosan vaurio

Ylitäyden polttoainesäiliön aiheuttama rakenneosan vaurio

- Jos polttoainesäiliö täytetään liian täyteen, liika polttoaine valuu aktiivihiihtisuoletttimeen ja vaurioittaa sen rakenneosia.
- Täytä polttoainesäiliö vain täyttöputken alareunaan asti.



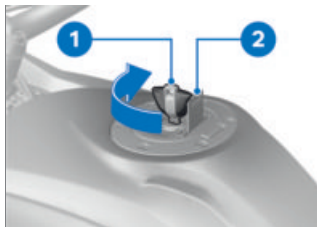
HUOMIO

Polttoaineen pääsy muovipinnoille

Pintojen vaurioituminen (muuttuvat kuluneen näköiseksi tai mattapintaisiksi)

- Puhdista muovipinnat välittömästi, jos niihin joutuu polttoainetta.

- Nosta moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



- Käännä suojus **2** auki.
- Avaa polttoainesäiliön korkin lukitus myötäpäivään virtaavaimella **1** ja käännä korkki auki.



- Täytä polttoainetta enintään polttoaineen täyttöputken alareunaan saakka.

 Jos polttoainetta lisätään varamäärän jo alituttua, tankin polttoainemäärän on lisäyksen jälkeen oltava suurempi kuin varamäärä, jotta uusi polttoainemäärä tunnustetaan polttoneste-merkkivalo sammuu.

 Teknisissä tiedoissa ilmoitettu käytettävissä oleva polttoainemäärä tarkoittaa polttoainemäärää, joka säiliöön voidaan tankata sen jälkeen, kun se on ajettu tyhjäksi eli moottori on sammunut polttoaineen loppumisen vuoksi.

 Hyödynnettävissä oleva polttoaineen täyttömäärä

noin 30 l



Polttoaineen varamäärä

noin 4 l

- Sulje polttoainesäiliön korkki painamalla voimakkaasti.
- Irrota virta-avain ja käännä suojus kiinni.

Tankkaaminen

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

Edellytykset

Ohjauslukon lukitus on avattu.



VAROITUS

Polttoaine syttyy herkästi

Palo- ja räjähdysvaara

- Älä tupakoi, äläkä koskaan käsittele avotulta polttoainesäiliön lähellä.



VAROITUS

Polttoaineen valuminen ulos lämmön aiheuttaman laajenemisen takia, kun polttoainesäiliö täytetty liian täyteen

Kaatumisvaara

- Älä täytä polttoainesäiliötä liian täyteen.



HUOMIO

Polttoaineen pääsy muovipinnoille

Pintojen vaurioituminen (muuttuvat kuluneen näköiseksi tai mattapintaisiksi)

- Puhdista muovipinnat välittömästi, jos niihin joutuu polttoainetta.

- Nosta moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

- Sytytysvirran katkaiseminen (61).



Sytytysvirran katkaisemisen jälkeen tankin luukku voidaan avata määrätyn jälkitoiminta-ajan kuluessa myös ilman, että kaukokäyttöavain on vastaanottoalueella.



Jälkitoiminta-aika tankin luukun avaamiseen

2 min

» Tankin luukku voidaan avata

kahdella tapaa:

- Jälkitoiminta-ajan sisällä.
- Jälkitoiminta-ajan kuluttua.

Versio 1

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

Edellytys

Jälkitoiminta-ajan sisällä



- Vedä tankin luukun lenkkiä **1** hitaasti ylöspäin.
- » Tankin luukun lukitus avautuu.
- Avaa tankin luukku kokonaan.

Versio 2

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

Edellytys

Jälkitoiminta-ajan päätyttyä

- Vie kaukokäyttöavain on vastaanottoalueelle.
- Vedä lenkkiä **1** hitaasti ylöspäin.
- » Kaukokäyttöavaimen merkkivalo niin kauan, kuin kaukokäyttöavainta etsitään.
- Vedä tankin korkin lenkkiä **1** uudelleen hitaasti ylöspäin.
- » Tankin luukun lukitus avautuu.
- Avaa tankin luukku kokonaan.



- Täytä polttoainesäiliöön yllä esitetyn laatuista polttoainetta enintään täyttöputken alareunaan saakka.

i Jos polttoainetta lisätään varamäärän jo alituttua, tankin polttoainemäärän on lisäyksen jälkeen oltava suurempi kuin varamäärä, jotta uusi polttoainemäärä tunnustetaan polttoneste-merkkivalo sammuu.

i Teknisissä tiedoissa ilmoitettu käytettävissä oleva polttoainemäärä tarkoittaa polttoainemäärää, joka säiliöön voidaan tankata sen jälkeen, kun se on ajettu tyhjäksi eli moottori on sammunut polttoaineen loppumisen vuoksi.



Hyödynnettävissä oleva polttoaineen täyttömäärä

noin 30 l



Polttoaineen varamäärä

noin 4 l

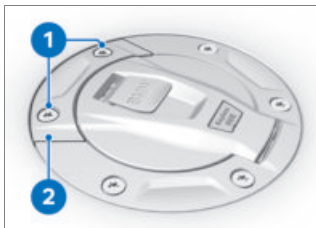
- Paina polttoainesäiliön kantta voimakkaasti alaspäin.
- » Tankin luukku lukittuu kuuluvasti.
- » Tankin luukku lukittuu automaattisesti jälkitoiminta-ajan päätyttyä.
- » Paikalleen asetettu tankin luukku lukittuu heti, kun ohjauslukko lukitaan tai sytytysvirta kytketään.

Tankin korkin hätäavaus

–jossa on Keyless Ride^{TLV}

Tankin korkki ei avaudu.

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.



- Irrota ruuvit **1**.
- Irrota hätäavauksen kansi **2**.
- » Tankin luukun lukitus avautuu.

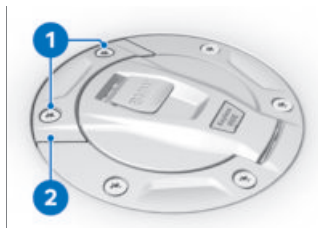
- Avaa tankin luukku kokonaan.
- Polttoaineen lisääminen (111 ➔ 146).
- Tankin korkin hätäavauksen kannen sulkeminen (111 ➔ 149).

Tankin korkin hätäavauksen kannen sulkeminen

—jossa on Keyless Ride^{TLV}

Edellytys

Tankin korkki on kiinni.



- Aseta hätäavauksen kansi **2** paikalleen.
- Kiinnitä ruuvit **1**.

MOOTTORIPYÖRÄN KIIINNITTÄMINEN KULJETUSTA VARTEN

- Suojaa naarmuuntumiselta kaikki ne rakenneosat, joita pitkin kirityshihnat kulkevat. Käytä esimerkiksi teippiä tai pehmeitä liinoja.



HUOMIO

Moottoripyörän kaatuminen sivulle, kun moottoripyörä nostetaan tuen varaan

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Varmista, että moottoripyörä ei pääse kaatumaan sivulle pyytämällä avuksi toinen henkilö.
- Työnnä moottoripyörä kuljetusalustalle, älä aseta sitä sivuseisontatuen tai keskiseisontatuen varaan.

150 AJAMINEN



- Kiristä kaikki sidontaliinat yhtä kireälle siten, että ajoneuvo on kunnolla kiinni.



HUOMIO

Rakenneosien jääminen puristuksiin

Rakenneosan vaurio

- Varmista, että rakenneosat, esimerkiksi jarruputket tai johtosarjat, eivät jää puristuksiin.
- Vedä sidontaliinat vasemmalta ja oikealta kolmiotuen läpi ja kiristä alhaalla.



- Kiinnitä sidontaliinat takana kummaltakin puolelta matkustajan jalkatapin pidikkeeseen ja kiristä ne.

TEKNISIÄ YKSI- TYISKOHTIA

08

YLEISIÄ OHJEITA	154
LUKKIUTUMATTOMAT JARRUT (ABS)	154
LUISTONESTO (DTC)	157
MOOTTORIN JARRUTUSMOMENTTISÄÄTÖ (MSR)	159
DYNAMIC ESA	160
AJOTILA	160
DBC (DYNAMIC BRAKE CONTROL)	164
RENGASPAINOIDEN VALVONTA (RDC)	165
VAIHDEAVUSTIN	166
LIIKKEELLELÄHTÖAVUSTIN	168
SHIFTCAM	169
KÄÄNTYVÄ AJOVALO	170

YLEISIÄ OHJEITA

Lisätietoja tekniikkaan liittyvistä asioista saat osoitteesta:

bmw-motorrad.com/technology

LUKKIUTUMATTOMAT JARRUT (ABS)

Osittain integroitu jarru

Moottoripyörässäsi on osittain integroitu jarrujärjestelmä. Tässä jarrujärjestelmässä käsikahvasta aktivoituvat etu- ja takajarru. Jalkajarru vaikuttaa ainoastaan takapyörään. ABS Pro BMW Motorrad Integral ABS -jarrujärjestelmä sovitaa ABS-säädöllä jarrutettaessa jarruvoiman jakautumisen etu- ja takajarrulle moottoripyörän kuorman mukaan.



HUOMIO

Burn-out-yritys (takapyörä pyörii paikallaan etujarrukahva vedettynä) integrointitoiminnosta huolimatta

Takajarrun ja kytkimen vauroituminen

- Burn-out-yritys (takapyörä pyörii paikallaan etujarrukahva vedettynä) kielletty.

Miten ABS toimii?

Suurin tien pintaan kohdistuva jarrutusvoima riippuu muun muassa tien pinnan kitkaker-toimesta. Hiekka, jää ja lumi sekä märkä tien pinta tarjoavat huomattavasti huonomman kitkakertoimen kuin kuiva ja puhdas asfalttipinta. Mitä huonompi tien pinnan kitkakerroin, sitä pidempi jarrutusmatka. Jos jarrupainetta lisättäessä kuljettaja ylittää suurimman välitettävän jarrutusvoiman, alkavat pyörät lukkiutua ja ajovakaus häviää; uhkaa kaatuminen. Ennen tällaisen tilanteen syntymistä ABS aktivoituu ja sopeuttaa jarrupaineen maksimaalisen välitettävän jarruvoiman mukaan. Pyörät siis jatkavat pyörimistä ja ajovakaus säilyy tieolosuhteista riippumatta.

Mitä tapahtuu, kun tien pinnassa on epätasaisuuksia?

Maan pinnan aaltoilun tai tien epätasaisuuksien vuoksi voi renkaan ja tien pinnan välinen yhteys katketa hetkeksi ja välittyvä jarrutusvoima alentua nollaan. Jos tässä tilanteessa jarrutetaan, ABS:n on vähennettävä jarrupainetta ajovakauden varmistamiseksi, kun yhteys tienpintaan jälleen saavutetaan. Tällöin BMW Motorrad

Integral ABS Pro -järjestelmän täytyy olettaa kitka-arvojen olevan erittäin alhaiset (hiekkä, jää, lumi), jotta vetävät pyörät pyörivät kaikissa mahdollisissa tilanteissa ja ajovakaus on varmistettu. Kun todellinen tilanne on tunnistettu, järjestelmä säättää optimaalisen jarrupaineen.

Miten kuljettaja huomaa BMW Motorrad Integral ABS Pro -jarrujärjestelmän toiminnan?

Jos ABS-järjestelmä joutuu yllä kuvattujen olosuhteiden takia pienentämään jarrutusvoimaa, jarrukahvassa tuntuu värinää. Kun jarrukahvaa käytetään, jarruvoimaa muodostuu integroinnin kautta myös takapyörälle. Jos jarrupoljinta käytetään vasta jarrukahvan käyttämisen jälkeen, jo muodostunut jarruvoima tuntuu vastapaineena aiemmin kuin tilanteessa, jossa jarrupoljinta käytetään ennen jarrukahvan käyttämistä tai samaan aikaan sen kanssa.

Takapyörän nouseminen

Hyvin voimakkaissa ja nopeissa hidastuksissa on olosuhteita, joissa BMW Motorrad Integral ABS Pro ei pysty estämään takapyörän nousemista. Tällöin on myös mahdollista, että

moottoripyörä joutuu sivuluisuun.



VAROITUS

Takapyörän nouseminen voimakkaan jarrutuksen takia
Kaatumisvaara

- Ota voimakkaasti jarruttaesasi huomioon, että ABS-säätö ei aina pysty estämään takapyörän nousemista irti tiestä.

Kuinka BMW Motorrad Integral ABS Pro on suunniteltu?

BMW Motorrad Integral ABS Pro varmistaa ajofysiikan rajoissa ajovakauden kaikilla ajoalustoilla. Järjestelmää ei ole optimoitu sopivaksi maasto- tai kilparadalla tapahtuvan kovan kilpailun erityisvaatimuksiin. Ajaminen on sopeutettava kuljettajan ajotaitojen ja tieolosuhteiden mukaan.

Erityistilanteet

Pyörien lukkiutumiskyvyn tunnistamiseksi järjestelmä vertaa mm. etu- ja takapyörän kierroslukuja. Jos pitkäkhön ajanjakson kuluessa tunnisteetaan epäloogisia arvoja, ABS-toiminto kytketään turvallisuusyistä pois päältä ja näyttöön ilmestyy ABS-vikailmoitus. Vi-

kailmoituksen edellytyksenä on, että itsetestaus on päättynyt. BMW Motorrad ABS -järjestelmän häiriöiden ohella myös epätavalliset ajotilanteet saattavat aiheuttaa häiriöilmoituksen:

- Moottorin lämpimäksikäyttö keski- tai sivuseisontatuen varassa tyhjäkäynnillä tai vaihde kytkettynä.
- Takapyörä on moottorijarrun takia lukossa pitkähkön aikaa, esimerkiksi alamäessä liukkaalla tienpinnalla.

Jos jonkin epätavallinen ajotilanne aiheuttaa häiriöilmoituksen, ABS-toiminnon voi aktiivoida uudelleen katkaisemalla sytytysvirta ja kytkemällä se uudelleen.

Mikä on säännöllisen huollon merkitys?



VAROITUS

Epäsäännöllisesti huollettu jarrujärjestelmä.

Onnettomuusvaara

- Jotta voitaisiin varmistua siitä, että ABS on optimaalisessa kunnossa, on ehdottomasti noudatettava suositusten mukaisia huoltovälejä.

Turvallisuuden varajärjestelmät

Muista, että vaikka BMW Motorrad Integral ABS Pro sallii lyhyemmät jarrutusmatkat, tämä ei saa houkutella huolimattomaan ajotapaan. Se on ensisijaisesti turvallisuuden varajärjestelmä hätätilanteita varten.



VAROITUS

Jarruttaminen kaarreajossa

Onnettomuusvaara ABS-järjestelmästä huolimatta

- Kuljettajan on aina sopeutettava ajotapansa vallitseviin olosuhteisiin.
- Älä vähennä teknisten ratkaisujen tarjoamaa lisäturvallisuutta riskejä ottavalla ajotavalla.

ABS-järjestelmästä tuotekehityksen tuloksena ABS Pro

Tähän asti BMW Motorrad ABS on pitänyt huolen erinomaisesta jarrutusturvallisuudesta suoraan ajettaessa. Järjestelmä ABS Pro tarjoaa nyt lisää turvallisuutta jarrutuksiin myös kaarteissa. ABS Pro estää pyörien lukkiutumisen jopa nopeissa jarrutustilanteissa. ABS Pro pienentää, erityisesti odottamattomissa ja

yhtäkkisissä jarrutustilanteissa, ohjausvoiman äkillisiä muutoksia ja siten moottoripyörän tahatonta nousua pystyyn.

ABS-säätö

Teknisesti katsottuna ABS Pro sovittaa ABS-säädön kulloisestakin ajotilanteesta riippuen moottoripyörän kallistuskulmaan. Moottoripyörän kallistuskulman määrittämiseen käytetään pyörintä- ja pyörähdysnopeutta sekä sivuttaiskiintyvyyttä. Kun kallistuskulma kasvaa, jarrupaineen muutosnopeus laskee jarrutuksen alkaessa yhä enemmän. Tästä syystä paineenmuodostus tapahtuu hitaammin. Lisäksi painemodu-laatio tapahtuu ABS-säädön alueella tasaisemmin.

Edut kuljettajalle

ABS Pro-järjestelmän edut kuljettajalle ovat tunnukas reagointi ja hyvä jarrutus- ja ajovakaus hidastuvuuden ollessa paras mahdollinen, myös kaarteissa.

LUISTONESTO (DTC)

Miten luistonesto toimii?

Luistonesto vertaa etu- ja takapyörän pyöränkehän nopeuksia. Nopeuserosta lasketaan luisto ja siten takapyörän pitoreservit. Kun luistoraja ylitetään, moottorinohjaus säätää moottorin vääntömomenttia.

BMW Motorrad DTC on kuljettajaa avustava järjestelmä, ja se on suunniteltu käytettäväksi yleisillä teillä. Erityisesti ajofysiikan äärirajoilla kuljettajalla on huomattava vaikutus DTC-järjestelmän säätömahdollisuuksiin (painojakauma kaarteissa, irtonainen kuorma).

Maastoajossa tulisi aktivoida ajotila *Enduro*. DTC säätää tässä tilassa normaalia myöhemmin, joten hallittu luistatus on mahdollista.

Järjestelmää ei ole optimoitu sopivaksi maasto- tai kilparadalla tapahtuvan kovan kilpailun erityisvaatimuksiin. Näissä tapauksissa BMW Motorrad DTC voidaan kytkeä pois päältä.

**VAROITUS****Riskejä ottava ajotapa**

Onnettomuusvaara DTC-järjestelmästä huolimatta

- Kuljettajan on aina sopeutettava ajotapansa vallitseviin olosuhteisiin.
- Älä vähennä teknisten ratkaisujen tarjoamaa lisäturvallisuutta riskejä ottavalla ajotavalla.

Erityistilanteet

Kun kallistuskulma kasvaa, kiihtyvyys heikkenee fysiikan lakien mukaan yhä enemmän. Ajettaessa hyvin tiukoissa kaarteissa kiihtyvyys saattaa sen tähden hidastua.

Jotta takapyörän pyöriminen tyhjää tai pidon menetys tunnistetaan, verrataan mm. etu- ja takapyörän kierroslukuja ja viistous otetaan huomioon.

Jos kallistuskulman arvojen todetaan olevan pidemmän aikaa epäuskottavia, käytetään kallistuskulman osalta korvaavaa arvoa tai DTC-toiminto kytketään pois päältä. Tällaisissa tapauksissa näyttöön ilmestyy DTC-vika. Vikamuistimerkinnän edellytyksenä on, että itsediagnoosi on päättynyt.

Seuraavista epätavallisista ajotilanteista johtuen BMW Motorrad vetoluiston esto saattaa kytkeytyä automaattisesti pois päältä.

Epätavalliset ajotilanteet:

- Ajaminen takapyörällä (wheely) pitkähkön aikaa.
- Takapyörä pyörii paikallaan etujarrukahva vedettynä (Burn Out).
- Moottorin lämpimäksikäyttö aputelineen varassa tyhjäkäynnillä tai vaihde kytkettynä.

Jos etupyörä menettää äärimäisessä kiihdytyksessä kosketuksen maahan, DTC laskee moottorin vääntömomenttia ajotiloissa RAIN ja ROAD, kunnes etupyörä koskettaa jälleen maata.

DTC-asetuksissa DYNAMIC ja ENDURO etupyörän nostotunnistus sallii hetkellisen keulimisen.

DTC-asetuksissa DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO etupyörän nostotunnistus on kytketty pois päältä.

Ajotilat ENDURO ja ENDURO PRO on tarkoitettu maastokäyttöön, ja ne eivät sovi tieajoon. Ajotilassa ECO DTC-asetus vas-
taa ajotilaa ROAD.

Ajotiloissa RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO,

ENDURO ja ENDURO PRO DTC-asetus vastaa ajotilaa.

Ajotiloissa DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO DTC voidaan asettaa poikkeavaksi (77). Jos etupyörä nousee, BMW Motorrad suosittelee kiertämään kaasukahvaa hieman takaisinpäin, jotta ajotilanne saadaan palautettua vakaaksi mahdollisimman pian.

Ajaessasi sileällä ajoradalla älä missään tapauksessa käännä kaasukahvaa äkillisesti takaisin vetämättä samalla kytkintä. Moottorin jarrumomentti voi saada takapyörän luistamaan, jolloin ajotilanne käy epävakaaksi. Tällaista tilannetta BMW Motorrad DTC ei voi hallita. Moottorin jarrutusmomenttisäätö estää tällaisen epävakaan ajotilanteen.

MOOTTORIN JARRUTUSMOMENTTISÄÄTÖ (MSR)

–jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Miten moottorijarrutuksen dynaaminen säätö toimii?

Moottorinjarrutuksen dynaamisen säädön tehtävänä on välttää turvallisesti epävakaita ajotiloja, jotka johtuvat takapyörän suuresta jarrutusmomentista. Ajoradan ominaisuuksista ja ajodynamiikasta johtuen liian suuri jarrutusmomentti voi päästää takapyörän vetoluis-

ton liian suureksi ja heikentää ajovakautta. Moottorijarrutuksen dynaaminen säätö rajoittaa takapyörän liian suuren luiston turvalliselle tasolle, käyttötilasta ja kallistuksesta riippuen.

Takapyörän liian suuren luiston syyt:

- Ajo moottorijarrutuksella ajoradalla, jonka kitka on pieni (esimerkiksi märät lehdet).
- Takapyörän hyppiminen pienemmälle vaihteelle vaihdettaessa.
- Kova jarrutus urheilullisella ajotavalla ajettaessa.

Moottorijarrutuksen dynaaminen säätö vertaa DTC-luistoneston tapaan etu- ja takapyörän pyöränkehän nopeuksia. Kallistuskulmaa koskevan lisätiedon avulla moottorijarrutuksen dynaaminen säätö voi määrittää takapyörän luiston ja pitoreservit. Jos luisto ylittää raja-arvon, moottorin vääntömomenttia nostetaan avaamalla vähän kaasuläppää. Luisto pienenee ja ajoneuvo vakautuu.

Moottorijarrutuksen

dynaamisen säädön vaikutus

- Ajotiloissa ECO, RAIN ja ROAD: suurin mahdollinen vakaus.
- Ajotiloissa DYNAMIC ja DYNAMIC PRO: hyvä vakaus.
- Ajotilassa ENDURO: pienin mahdollinen vakaus.
- Ajotilassa ENDURO PRO moottorin jarrutusmomentti-säätö ei ole aktiivinen.

DYNAMIC ESA

- jossa on Dynamic ESA^{TLV}

Ajokorkeuden tasapainotus

Elektroninen alustasäätö
Dynamic ESA voi sovittaa moottoripyörän automaattisesti kuormitukseen. Jos jousen esijännitys on asetettu asentoon **Auto**, kuljettajan ei tarvitse huolehtia kuormausasetuksesta. Liikkeelle lähtemisen ja ajon aikana järjestelmä valvoo takapyörän sisäänjoustoa ja korjaa jousen esijännitystä siten, että ajokorkeus on oikea. Myös vaimennus sovitetaan automaattisesti kuormitukseen. Dynamic ESA tunnistaa korkeustason anturien avulla alustan liikkeet ja reagoi niihin sopeuttamalla EDC-venttiilejä. Näin alusta sopeutuu tien ominaisuuksiin.

Dynamic ESA kalibroitu säännöllisin väliajoin järjestelmän oikean toimintaperiaatteen varmistamiseksi.

Säätömahdollisuudet

Vaimennustilat

- Road: vaimennus mukavaan tieajoon
- Dynamic: vaimennus dynaamiseen tieajoon
- Enduro: vaimennus maastoaajoon

Kuormausasetukset

- Auto: aktiivinen ajokorkeuden tasapainotus, johon kuuluu automaattinen jousen esijännityksen ja vaimennuksen säätö
- Min: pienin jousen esijännitys
- Max: suurin jousen esijännitys (maastokäytössä)
- Kuljettaja voi valita jousen esijännityksen Min tai Max, mutta hän ei voi muuttaa niitä. Ajokorkeuden tasapainottamisen toiminta ei ole aktiivinen asetusten Min ja Max yhteydessä.

AJOTILA

Valinta

Sovittaaksesi moottoripyörän tieolosuhteisiin ja haluttuun ajoelämykseen voit valita seuraavista ajotiloista:

- ECO
- RAIN
- ROAD (oletustila)
- jossa on ajotilat Pro^{TLV}
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

Lisävarusteisen ajotilan Pro yhteydessä tehtaalla on aina aktivoitu ajotilat ROAD, RAIN, ECO ja ENDURO. Muut ajotilat voidaan valita ajotilan ennakkovalinnan avulla. Enintään valittavissa on neljä ajotilaa.

Jokaista ajotilaa varten järjestelmissä DTC, ABS ja MSR sekä moottorin ominaisuuksissa on sovitettut asetukset.

- jossa on Dynamic ESA^{TLV}
- Myös Dynamic ESA:n sovitukset riippuu valitusta ajotilasta.

Jokaisessa ajotilassa DTC voidaan kytkeä pois päältä. Seuraavat selitykset koskevat päälle kytkettyjä ajoturvallisuusjärjestelmiä.

Kaasuun vastaavuus

- Ajotilassa ECO: erityisen pidättyvä
- Ajotiloissa RAIN ja ENDURO: pidättyvä
- Ajotiloissa ROAD ja ENDURO PRO: optimaalinen

- Ajotiloissa DYNAMIC ja DYNAMIC PRO: suora
- Ajotiloissa DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO kaasun vastaavuus voidaan säätää poikkeavaksi valikossa SETUP (75).

ABS

Säätäminen

- Ajotiloissa ROAD, DYNAMIC ENDURO ja ENDURO PRO ABS-asetus vastaa ajotilaa.
- Ajotiloissa ECO ja RAIN ABS-asetus vastaa ajotilaa ROAD.
- Ajotilassa DYNAMIC PRO ABS-asetus vastaa ajotilaa DYNAMIC.
- Ajotiloissa DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO ABS voidaan säätää poikkeavaksi valikossa SETUP (77).

Sovitus

- Ajotiloissa ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC ja DYNAMIC PRO ABS on sovitettu maantieajo.
- Ajotilassa ENDURO ABS on sovitettu maastokäyttöön katurenkailla.
- Ajotilassa ENDURO PRO takapyörällä ei tapahdu ABS-säätöä, kun jarrupoljinta painetaan. ABS on sovitettu maastokäyttöön crossirenkailla.

162 **TEKNISIÄ YKSITYISKOHTIA**

Takapyörän nostotunnistus

- Ajotiloissa ECO, RAIN, ROAD ja ENDURO takapyörän nostotunnistus tukee kuljettajaa maksimaalisesti.
- Takapyörän nostotunnistus tarjoaa ajotiloissa DYNAMIC ja DYNAMIC PRO vähemmän tukea ja sallii takapyörän pienen nousun.
- Takapyörän nostotunnistus ei ole aktiivinen ajotilassa ENDURO PRO.

ABS Pro

- Ajotiloissa ECO, RAIN ja ROAD ABS Pro on käytettävissä täydessä laajuudessaan.
- Ajotiloissa DYNAMIC, DYNAMIC PRO ja ENDURO ABS Pron tuki on pienempi verrattuna ajotiloihin ECO, RAIN ja ROAD.
- ABS-asetuksella DYNAMIC PRO ABS Pro ei ole käytettävissä.
- Ajotilassa ENDURO PRO ABS Pro ei ole käytettävissä. Sen voi kytkeä päälle vaihtamalla ABS-asetukselle ENDURO.

DTC

Renkaat

- DTC-asetuksissa RAIN, ROAD ja DYNAMIC DTC on sovitettu tiekäyttöön katurenkailla.

- DTC-asetuksessa ENDURO DTC on sovitettu maastokäyttöön katurenkailla.
- DTC-asetuksessa ENDURO PRO DTC on sovitettu maastokäyttöön maastorenkailla.

Ajovakaus

- DTC-asetuksessa RAIN DTC säättää niin aikaisin, että maksimaalinen ajovakaus saavutetaan.
- Ajotilojen ECO ja ROAD DTC-asetuksissa DTC säättää myöhemmin kuin ajotilassa RAIN. Takapyörän tyhjää pyöriminen estetään aina kun mahdollista.
- DTC-asetuksissa ECO, RAIN ja ROAD etupyörän nostaminen estetään.
- DTC-asetuksessa DYNAMIC DTC säättää myöhemmin kuin DTC-asetuksessa ROAD, joten kevyet luisut kaarteesta pois ajettaessa ja lyhytaikainen keuliminen ovat mahdollisia.
- DTC-asetuksessa ENDURO DTC säättää vieläkin myöhemmin ja maastokäyttöön sovitusti, joten pidemmät luisut ja lyhytaikainen keuliminen kaarteesta pois ajettaessa ovat mahdollisia.
- DTC-asetuksessa ENDURO PRO DTC-säätö olettaa, että maastossa ajetaan maastoren-

kailla. Etupyörän nostotunnistus on kytketty pois päältä, joten keuliminen on mahdollista halutulla matkalla ja jyrkässä kulmassa. Ääritapauksessa ajoneuvo voi pyörähtää takapyörän kautta ympäri!

Ajotiloissa RAIN, ROAD, DYNAMIC ja ENDURO DTC-asetus vastaa ajotilaa. Ajotiloissa ENDURO PRO ja DYNAMIC PRO DTC voidaan asettaa poikkeavaksi (77).

Ajotilojen vaihtaminen

Ajotiloja voidaan muuttaa, kun sytytysvirta on kytketty ja ajoneuvo on paikallaan. Vaihtaminen ajon aikana on mahdollista seuraavien edellytysten täytyessä:

- Takapyörällä ei vääntömomenttia.
- Jarrujärjestelmässä ei jarrupainetta.

Vaihtaminen ajon aikana edellyttää seuraavien vaiheiden suorittamista:

- Käännä kaasukahvaa takaisin päin.
- Älä käytä jarruvipua.
- Deaktivoi vakionopeussäädin.

Haluttu ajotila esivalitaan. Vaihto tapahtuu vasta sitten, kun asianomaiset järjestelmät ovat tarvittavassa tilassa. Vasta sitten, kun ajotila on vaihtunut, valintavalikko poistuu näytöltä.

ECO-tila ShiftCam-teknologian yhteydessä

ShiftCam-teknologiassa yhdistyvät paras mahdollinen dynamiikka ja maksimaalinen taloudellisuus. Siinä missä täyskuormitusnokat varmistavat täyden venttiilinnousun palotilan maksimaalista täyttöä ja suurta tehoa varten, osakuormitusnokat avaavat imuventtiileitä selvästi vähemmän ja eri nousuilla. Kaasunvaihtotyön häviöt pienevät kuristusta pienentämällä, kitka vähenee, polttoaine-ilma-seos pyöritelee voimakkaammin, ja palaminen on tehokkaampaa. Tämä kaikki vähentää polttoaineen kulutusta. ECO-tila tukee kuljettajaa ECO-näytön ja moottorin ominaisuuksien avulla (elektronisen kaasun sovitin) käyttämään moottoria kohdennetusti kulutuksen kannalta optimaalisella osakuormitusnokiin alueella ja siten saavuttamaan mahdollisimman suuren toimintasäteen.

ECO-näytön vihreän palkin täytymisaste TFT-näytössä visualisoi sen, millä etäisyydellä vaihtokytkentäakselista moottori toimii osakuormitusnokkien kulutusoptimoidulla alueella tai onko tuota etäisyyttä olemassa. Palkin pituus kuvaa tällöin jäljellä olevaa kuormitusreserviä siihen pisteeseen saakka, jossa tapahtuu vaihtokytkentä täyskuormitusnokkien käyttöön. Väri vaihtuu harmaaksi, kun kuormitusvaatimus kasvaa ja tapahtuu kytkeytyminen täyskuormitusnokille. ECO-näyttö vaihtelee valitun vaihteen, kuormitusvaatimuksen sekä kierrosluvun mukaan. Myös osakuormitusnokkien käyttöalueen ulkopuolella, palkin ollessa harmaa, ECO-tila tarjoaa taloudellisen ajon suhteen etua alentamalla suurinta käytettävissä olevaa momenttia ja huipputehoa.

 ECO-tilan normaalia pienemmän kiihtyvyyden takia suositellaan vaihtamaan ajo-tilaa ennen kriittisiä ohitustilanteita silloin, kun kuormaa on paljon tai kun ajetaan matkustaja kyydissä.

Polttoaineen kulutusta voidaan vähentää lisäksi ennakoivalla ajotavalla (►► 169).

DBC (DYNAMIC BRAKE CONTROL)

– jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Dynamic Brake Control -järjestelmän toiminta

 Toiminto Dynamic Brake Control on aktiivinen kaikissa ajotiloissa. Sen voi deaktivoida vain ajotiloissa DYNAMIC PRO ja ENDURO PRO jarrujärjestelmän ABS yksilöllisellä asetuksella.

Dynamic Brake Controlin toiminta tukee kuljettajaa hätäjarrutuksessa.

Hätäjarrutuksen tunnistus

– Hätäjarrutus tunnistetaan, kun etupyöränjarrua painetaan nopeasti ja voimalla.

Käyttäytyminen hätäjarrutuksessa

– Jos nopeus on yli 10 km/h hätäjarrutuksen suorittamisen aikana, ABS-toiminnon lisäksi vaikuttaa toiminto Dynamic Brake Control.

– Jos jarrupainegradientti on suuri osajarrutuksen aikana, Dynamic Brake Control nostaa takajarrun integraalijarrupainetta. Jarrutusmatka lyhenee ja jarruttaminen tapahtuu hallitusti.

Käyttäytyminen kaasukahvan tahattoman painamisen yhteydessä

- Jos kaasukahvaa käännetään hätäjarrutuksen aikana vahingossa (kahvan asento > 5 %), Dynamic Brake Control turvaa tarkoituksellisen jarrutusvaikutuksen jättämällä kaasukahvan kääntämisen huomiotta. Hätäjarrutuksen vaikutus varmistetaan.
- Jos kaasukahva vapautetaan Dynamic Brake Controlin säädön aikana (kahvan asento < 5 %), ABS-jarrujärjestelmän vaatima moottorin vääntömomentti palautetaan.
- Kun hätäjarrutus päättyy ja kaasukahva on edelleen painettuna, Dynamic Brake Control säätää moottorin vääntömomentin hallitusti takaisin ajajan toiveeseen.

RENGASPAINOIDEN VALVONTA (RDC)

- jossa on rengaspainevalvonta (RDC) TLV

Toiminto

Renkaissa on tunnistin, joka mittaa renkaan sisälämpötilan ja rengaspaineen ja lähettää tiedot ohjausyksikölle. Tunnistimissa on keskipakosäädin, joka sallii mittaussarvojen

välittämisen, kun miniminopeus on ylittynyt ensimmäisen kerran.



RDC-mittaussarvojen välittämiseen tarvittava miniminopeus:

min 30 km/h

Ennen kuin rengaspaine saadaan ensimmäisen kerran, näytössä näkyy kummankin renkaan osalta --. Kun moottoripyörä on pysäytetty, tunnistimet välittävät mitattuja arvoja vielä jonkin aikaa.



Mittaussarvojen välitykseen kuluva aika ajoneuvon oltua pysähdyksissä:

min 15 min

Jos moottoripyörässä on RDC-ohjausyksikkö, mutta pyörissä ei ole tunnistimia, näytössä näkyy häiriöilmoitus.

Rengaspaineiden alueet

RDC-ohjausyksikkö erottelee kolme ajoneuvoon sovitettua rengaspainealuetta:

- rengaspaine sallitun toleranssin sisäpuolella
- rengaspaine sallitun toleranssin rajalla
- rengaspaine sallitun toleranssin ulkopuolella

166 **TEKNISIÄ YKSITYISKOHTIA**

Lämpötilakompensaatio

Rengaspaine on lämpötilasta riippuvainen: se kasvaa renkaan lämpötilan noustessa ja laskee renkaan lämpötilan laskiessa. Renkaan lämpötila riippuu ulko- lämpötilasta sekä ajotavasta ja ajon kestosta.



Rengaspaineet näytetään TFT-näytössä lämpötilakompensoidusti, ja ne perustuvat aina seuraavaan rengasilman lämpötilaan:

20 °C

Huoltoasemien rengaspainemittareissa ei tapahdu lämpötilan kompensatiota, mitattu rengaspaine riippuu renkaan lämpötilasta. Näin ollen laitteen näyttämät arvot eivät yleensä vastaa TFT-näytössä näkyviä arvoja.

Rengaspaineen sovittaminen

Vertaa TFT-näytössä näkyvää RDC-arvoa käyttöohjekirjan takasivulla olevaan arvoon. Näiden arvojen ero on tasattava huoltoaseman rengaspainemittarilla.



Esimerkki

Käsikirjan mukaan rengaspainearvon tulisi olla seuraava:



Esimerkki

2,5 bar

TFT-näytössä näkyy seuraava arvo:

2,3 bar

Myös seuraavat puuttuvat:

0,2 bar

Huoltoaseman tarkastuslaite näyttää:

2,4 bar

Jotta rengaspaine on oikea, se on nostettava seuraavaan arvoon:

2,6 bar

VAIHDEAVUSTIN

–jossa on ajotilat Pro^{TLV}

Vaihtamisavustin Pro

Ajoneuvossasi on alun perin kilpaurheiluun kehitetty vaihtamisavustin Pro, joka on sovitettu Touring-alueella tapahtuvaa käyttöä varten. Sen avulla vaihteita voidaan vaihtaa suuremmalle ja pienemmälle kytkintä tai kaasukahvaa käyttämättä lähes kaikilla kuormitus- ja kierroslukualueilla.

Edut

- 70–80 % kaikista ajon aikaisista vaihteen vaihtamisista voidaan tehdä ilman kytkintä.
- Lyhyemmät vaihtamistauot vähentävät liikettä kuljettajan ja matkustajan välillä.
- Kaasuläppää ei tarvitse sulkea kiihdytettäessä.
- Hidastettaessa ja vaihdettaessa pienemmälle vaihteelle (kaasuläppä suljettuna) kierroslukua sovitetaan välikaasun avulla.
- Vaihtamisaika lyhenee verrattuna vaihtamiseen kytkintä käytettäessä.

Vaihtamistoiveen tunnistamista varten kuljettajan täytyy painaa tähän asti käyttämättömänä ollut vaihdevipua jousisylinterin jousivoimaa vastaan tietyn "ylimatkan" verran normaalisti tai ripeästi haluamaansa suuntaan ja pidettävä se painettuna kunnes vaihde on vaihtunut. Vaihtamisvoimaa ei tarvitse suurentaa enempää vaihteen vaihdon aikana. Vaihteen vaihdon jälkeen vaihdepolkimen kuormitus täytyy poistaa kokonaan, jotta vaihdetta voidaan vaihtaa uudestaan vaihtamisavustinta Pro käyttäen. Kun vaihdetta vaihdetaan vaihtamisavustinta Pro käyttäen, kulloinenkin kuormi-

tustila (kaasukahvan asento) on pidettävä vakaana ennen vaihtamista ja vaihtamisen aikana. Jos kaasukahvan asento muuttuu vaihteen vaihdon aikana, toiminto saattaa keskeytyä ja/tai väärä vaihde saattaa tulla valituksi. Vaihtamisavustin Pro ei tue kuljettajaa, kun vaihdetta vaihdetaan kytkintä käyttäen.

Vaihtaminen pienemmälle vaihteelle

- Pienemmälle vaihteelle vaihtamista tuetaan siihen saakka, kunnes tavoitevaihteen huippukierrosluku on saavutettu. Näin vältetään ylikierroksilta.



Huippukierrosluku

max 9000 min⁻¹

Vaihtaminen suuremmalle vaihteelle

- Vaihtaminen ylöspäin on mahdollista vain, kun senhetkinen kierrosluku on suurempi kuin seuraavaksi suurimman vaihteen vastaava vapautuskynnys.
- Näin vältetään tyhjäkäyntikierrosluvun alitus.

	Tyhjäkäyntikierrosluku
1050 min ⁻¹ (Moottori käyntilämmin)	
	Vapautuskynnykset
1. vaihde	
min 1350 min ⁻¹	
2. vaihde	
min 1400 min ⁻¹	
3. vaihde	
min 1450 min ⁻¹	
4. vaihde	
min 1500 min ⁻¹	
5. vaihde	
min 1550 min ⁻¹	
6. vaihde	
min 1600 min ⁻¹	

LIIKKEELLELÄHTÖAVUSTIN

Liikkeellelähtöavustimen toiminta

Hill Start Control -mäennousuvustin estää ajoneuvoa siirtymästä ylämäissä hallitsemattomasti taaksepäin säätämällä kohdistetusti osaintegraalia ABS-jarrujärjestelmää ilman, että ajajan tarvitsee painaa jatkuvasti jarrukahvaa. Kun Hill Start Control aktivoidaan, takajarrujärjestelmään muodostetaan painetta, jotta mootto-

ripyörä pysyy paikallaan kaltevalla alustalla.

Jarrujärjestelmän jarrupaine riippuu kaltevuudesta.

Ylämäen vaikutus jarrupaineeseen ja liikkeellelähtöön

– Jos ajoneuvo pysäytetään loivaan mäkeen, jarrujärjestelmään muodostetaan vain matala jarrupaine. Jarrun vapautaminen liikkeelle lähdetessä tapahtuu nopeasti. Liikellelähtö on pehmeämpi. Kaasukahvan kiertäminen ei ole yleensä tarpeen.

– Jos ajoneuvo pysäytetään jyrkempään mäkeen, jarrujärjestelmään muodostetaan suurempi jarrupaine. Jarrun vapauttaminen liikkeelle lähdetessä kestää hieman pidempään. Liikellelähtö edellyttää enemmän vääntömomenttia, ja sitä varten on kierrettävä kaasukahvaa.

Rullaavan tai liukuvan ajoneuvon käyttäytyminen

– Jos ajoneuvo rullaa Hill Start Control aktivoituna, jarrupainetta nostetaan.

– Jos takapyörä liukuu, jarru vapautetaan uudelleen noin 1 metrin jälkeen. Tämä estää esim. alas liukumisen takapyörä lukkiutuneena.

Jarrun vapauttaminen moottoria sammutettaessa tai aikaylityksen yhteydessä

Jos moottori sammutetaan sytytysvirran hätäkatkaisimella, sivuseisontatuet käännetään auki tai aika ylittyy (10 minuuttia), Hill Start Control deaktivoituu. Ajaja huomaa Hill Start Controlin deaktivoitumisen merkki- ja varoitusvalojen lisäksi seuraavista seikoista:

Jarrujen varoitusnykäisy

- Jarrut vapautetaan hetkeksi ja aktivoidaan sitten heti uudelleen.
- Tällöin tuntuu havaittava nykäisy.
- Osaintegraali ABS-jarrujärjestelmä säätää nopeudeksi n. 1–2 km/h.
- Kuljettajan on jarrutettava ajoneuvoa manuaalisesti.
- Hill Start Control deaktivoituu kokonaan kahden minuutin kuluttua tai jarruttamisen jälkeen.



Kun sytytys kytketään pois päältä, järjestelmä poistaa pitopaineen välittömästi ilman jarrun varoittavaa nykäystä.

SHIFTCAM

ShiftCamin toimintaperiaate

Ajoneuvossa on BMW ShiftCam -teknologia - tekniikka, jolla voidaan muuttaa imupuolen venttiilien ajoitusta ja venttiilin nostoa. Tämän tekniikan ytimen muodostaa yksiosainen imunokka-akseli, jossa on kutakin käytettävää venttiiliä kohden kaksi nokkaa: toinen nokka osakuormitusilanteeseen ja toinen nokka täyskuormitusilanteeseen. Osakuormitusnokkaa on kehitetty kulutuksen optimoinnin ja tasaisen käynnin varmistamiseksi. Tätä varten sovitettun venttiilien ajoituksen ohella osakuormitusnokka pienentää myös imuventtiilien nostoa. Lisäksi osakuormitusnokan aktivoituessa vasemman ja oikean puolen imunokat eroavat toisistaan iskunpituuden ja kulman suhteen. Tämän ansiosta molemmat imuventtiilit avautuvat ajoitukseltaan muuttuvasti ja erisuuruisesti. Etuna on, että palotilaan virtaava polttoaine- ilma-seos pyörteilee tällöin voimakkaammin, ja palaminen on tehokkaampaa. Kaiken kaikkiaan polttoaine hyödynnetään tällä tavoin optimaalisesti, ja käynnin tasaisuus paranee tuntuvasti. Täyskuormitusnokka

170 **TEKNISIÄ YKSITYISKOHTIA**

puolestaan on optimoitu tehon suhteen ja sallii imuventtiilien maksiminoston. Venttiilinajoituksen ja venttiilin noston muuttamiseksi imunokka-akselia siirretään aksiaalisesti. Tätä varten sähkömekaanisen käyttölaitteen nastat tarraavat imunokka-akselilla olevaan vaihevivun kulissiin. Tämä mahdollistaa kuormituksen ja käyntinopeuden mukaisen imuventtiilien käytön ja siten suorituskyvyn ja alhaisen polttoaineen kulutuksen yhdistymisen.

KÄÄNTYVÄ AJOVALO

—jossa on adaptoituva ajovalo^{TLV}

Miten kääntyvä ajovalo toimii?

Ajovaloon vakiovarusteena asennettu himmenninyksikkö koostuu kahdesta heijastimesta, jotka muodostavat lähivalon LED-valoilla. Etu- ja takapyörän ripustuksiin kiinnitetyt korkeustason anturit välittävät tietoja valon korkeustason pysyvää säätöä varten. Nyökkäyksen vaimennuksen ansiosta valo valaisee suoraan ajettaessa aina optimaalisen, ennalta säädetyn alueen ajotilanteesta ja kuormitustilasta riippumatta. Kääntyvän ajovalon yhteydessä

himmenninyksikkö kääntyy lisäksi kallistuksesta riippuen akselin ympäri ja tasaa siten moottoripyörän kallistuskulman vaikutusta. Kääntökulma on 70° ($\pm 35^\circ$).

Lähivalossa on siten nyökkäyksen vaimennuksen lisäksi kallistuskulman taseus ajon aikana. Molemmat liikkeet toimivat yhdessä siten, että kaarre valaistetaan. Tämän ansiosta ajorata valaistetaan kaarreaajossa huomattavasti paremmin, mikä parantaa aktiivista ajoturvallisuutta merkittävästi.

HUOLTO

09

YLEISIÄ OHJEITA	174
MOOTTORIPYÖRÄN TYÖKALUSARJA	174
HUOLTOTYÖKALUSARJA	175
ETUPYÖRÄN HUOLTOPUKKI	175
MOOTTORIÖLJY	176
JARRUJÄRJESTELMÄ	178
KYTKIN	183
JÄÄHDYTYSNESTE	183
RENKAAT	184
VANTEET JA RENKAAT	185
VANTEET JA RENKAAT	186
ILMANSUODATIN	192
VALOT	194
KÄYNNISTYSAPU	194
AKKU	195
SULAKKEET	199
DIAGNOOSIPISTOKE	201

YLEISIÄ OHJEITA

Huolto-luvussa kuvataan kuuluvien osien tarkastukseen ja vaihtamiseen liittyvät työt, jotka on suhteellisen helppo tehdä.

Mikrokapseloidut ruuvit

Mikrokapselointi on kemiallinen kierrelukitus. Siinä ruuvien ja mutterin tai rakenneosan välille muodostetaan kiinteä yhteys liiman avulla. Mikrokapseloidut ruuvit soveltuvat tämän vuoksi vain kertaalleen käytettäviksi. Irrotuksen jälkeen liima on poistettava sisäkierteestä.

Asennuksessa on käytettävä uutta mikrokapseloitua ruuvia. Varmista ennen irrotusta, että sinulla on sopivat työkalut kierteen puhdistamiseen sekä vararuuvi. Jos työtä ei tehdä asianmukaisesti, ruuvien lukitustoiminto ei ole enää varmaa, minkä vuoksi saatat joutua vaaraan!

Lisätiedot

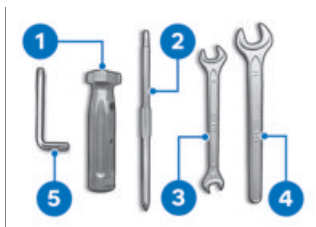
Jos asennuksessa on otettava huomioon erityisiä kiristysmomentteja, ne on myös ilmoitettu. Kaikki tarvittavat kiristysmomentit löytyvät luvusta Tekniset tiedot.

Tietoa pidemmälle menevistä huolto- ja korjaustehtävistä on ajoneuvoon liittyvissä

DVD-korjausohjeissa, jotka saat BMW Motorrad Service-toimipisteestä.

Joidenkin kuvattujen työvälineiden tekeminen edellyttää erikoistyökaluja ja perusteellista asiantuntemusta. Jos olet vähänkin epävarma töiden suhteen, käänny ammattitaitoisen huoltopisteen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteen puoleen.

MOOTTORIPYÖRÄN TYÖKALUSARJA



- 1 Ruuvitaltan kahva
–Ruuvitalttasarjan käyttö
–Moottoriöljyn lisääminen (►► 177).
- 2 Vaihdeavain
Ristipää PH1 ja Torx T25
–Akun suojuksen irrottaminen (►► 197).
–Jäähdytysnesteen lisääminen (►► 184).

- 3 Kita-avain
Avainkoko 8/10
–Irrota akku (115 197).
- 4 Kita-avain
Avainkoko 14
–Peilin varren säätäminen
(115 116).
- 5 Torx-avain T30
–Alhaalla olevan vaihdevai-
litsimen säätö

HUOLTOTYÖKALUSARJA

–jossa on huoltotyökalusarja^{JLV}



Laajempia huoltotöitä varten (esimerkiksi pyörien irrotus ja asennus) on BMW Motorrad kehittänyt tähän moottoripyö-
rään soveltuvan huoltotyöka-
lusarjan. Tämän työkalusarjan
saat BMW Motorrad Service
-toimipisteestä.

ETUPYÖRÄN HUOLTOPUKKI

Etupyörän huoltopukin asentaminen



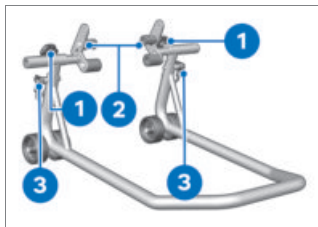
HUOMIO

BMW Motorrad -etupyörän huoltopukin käyttö ilman keskiseisontatukea tai apu- telinettä

Kaatumisen aiheuttama ra-
kenneosan vaurio

- Aseta moottoripyörä ennen
nostamista BMW Motorrad
etupyörän huoltopukille kes-
kiseisontatuen tai aputeli-
neen varaan.

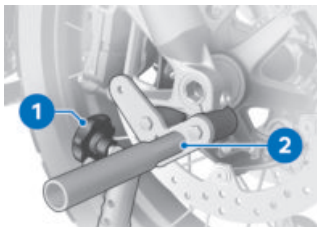
- Nosta moottoripyörä keskisei-
sontatuen varaan tasaiselle ja
kiinteälle alustalle.
- Käytä perustelinettä ja etupyö-
rän kiinnitystappeja. Perus-
telineen ja siihen liittyvät tar-
vikkeet saat BMW Motorrad
Service -toimipisteestä.



- Irrota ruuvit 1.

176 HUOLTO

- Työnnä molempia kiinnityskohtaa **2** niin paljon ulospäin, että etupyörän tuenta mahtuu niiden väliin.
- Sääda etupyörän huoltopukki halutulle korkeudelle kiinnityspuikkojen **3** avulla.
- Kohdista etupyörän huoltopukki keskelle etupyörää ja työnnä pukki etuakseliin.



- Kohdista molemmat kiinnitystapit **2** siten, että etuhaarukka on kunnolla kiinni.
- Kiristä ruuvit **1**.



HUOMIO

Keskiseisontatuen irtoaminen alustasta kun moottoripyörä nostetaan liian ylös
Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Varmista, että moottoripyörää nostettaessa keskiseisontatuki pysyy kiinni maassa.
- Paina etupyörän huoltopukkia tasaisesti alaspäin moottoripyörän nostamiseksi.

MOOTTORIÖLJY

Moottoriöljyn määrän tarkastus

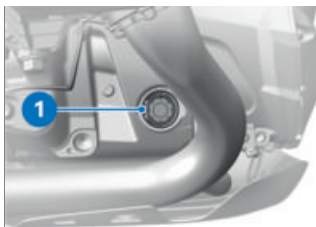


Öljyn täyttömäärän tulokinnassa voi olla virheitä, koska öljymäärä riippuu lämpötilasta.

- Nosta käyntilämmin moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.

- Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä, kunnes tuuletin käynnistyy.
- Sammuta käyntilämmin moottori.
- Odota viisi minuuttia, jotta öljy pääsee kerääntymään öljypohjaan.

 Ympäristön suojelemiseksi BMW Motorrad suosittelee tarkistamaan moottoriöljyn silloin tällöin vähintään 50 km ajon jälkeen.



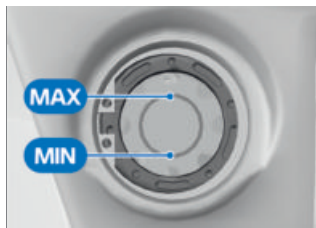
HUOMIO

Ajoneuvon kallistuminen sivulle

Kaatumisen aiheuttama rakenneosan vaurio

- Varmista, että ajoneuvo ei pääse kallistumaan sivulle, mieluiten toisen henkilön avustuksella.

- Lue öljymäärä näytöstä **1**.



Moottoriöljyn tavoitemäärä

MIN- ja MAX-merkintöjen välissä

Jos öljymäärä on alle MIN-merkinnän:

- Moottoriöljyn lisääminen ( 177).

Jos öljymäärä on yli MAX-merkinnän:

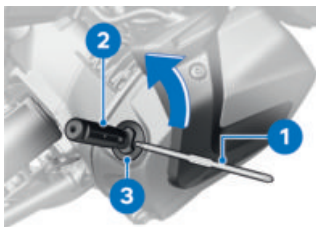
- Korjauta öljymäärä ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Moottoriöljyn lisääminen

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Moottoriöljyn määrän tarkastus



Öljyn täyttömäärän tulokinnassa voi olla virheitä, koska öljymäärä riippuu lämpötilasta.



- Puhdista öljyntäyttöaukon alue.
- Jotta avaamiseen tarvitaan vähemmän voimaa, aseta vaihdettavapäinen ruuvinväänin **1** Torx-pää edellä ruuvitaltan kahvaan **2** (moottoripyörän työkalu).
- Aseta mainittu moottoripyörän työkalu öljyn täyttöaukon korkkiin **3** ja irrota vastapäivään kiertämällä.
- Moottoriöljyn määrän tarkastus (→ 176).



HUOMIO

Käytetään liian vähän tai liian paljon moottoriöljyä
Moottorivaurio

- Varmista, että moottoriöljyn määrä on oikea.
- Täytä moottoriöljyä tavoitetaan saakka.



Moottoriöljyn lisäys-
määrä

max 0,8 l (Merkintöjen MIN ja MAX välinen erotus)

- Moottoriöljyn määrän tarkastus (→ 176).
- Asenna öljyntäyttöaukon korkki **3**.

JARRUJÄRJESTELMÄ

Jarrujen toiminnan tarkastus

- Vedä jarrukahvasta.
- » Tällöin tuntuu selvä painepiste.
- Käytä jarrupoljinta.
- » Tällöin tuntuu selvä painepiste.

Jos selvää painepistettä ei tunnu:



HUOMIO

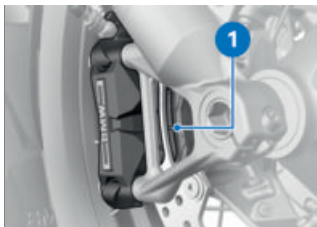
Jarrujärjestelmään epäasianmukaisesti tehdyt työt

Jarrujärjestelmän käyttöturvalisluuden vaarantuminen

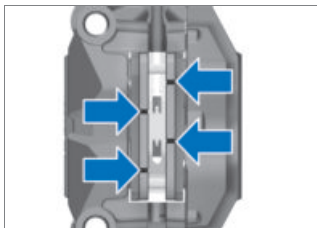
- Kaikki jarrujärjestelmään liittyvät työt on teetettävä ammattilaisilla.
- Tarkastuta jarrut ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Etujarrupalojen vahvuuden tarkastus

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



- Tarkasta vasemman ja oikean jarrupalan vahvuus katsomalla. Katsesuunta: pyörän ja etupyörän tuennan välistä jarrupaloihin 1.



Etujarrupalojen kulumisraja

1,0 mm (Vain kitkapinta ilman kiinnityslevyä. Kulumismerkintöjen (urien) on oltava selvästi näkyvillä.)

Jos kulumismerkinnät eivät enää ole selvästi näkyvissä:



VAROITUS

Jarrupalojen vähimmäispaksuuden alitus

Heikentynyt jarrutusvaikutus, jarrujen vaurioituminen

- Jarrujärjestelmän käyttöturvallisuuden takaamiseksi jarrupalojen vähimmäispaksuutta ei saa alittaa.

- Vaihdata jarrupalat välittömästi ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Takajarrupalojen vahvuuden tarkastus

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



- Tarkasta jarrupalojen vahvuus katsomalla. Katsesuunta: rois-kesuojan ja takapyörän välistä jarrupaloihin **1**.



Takajarrupalojen kulumisraja

1,0 mm (Vain kitkapinta ilman kiinnityslevyä.)

Jos kulumisraja on saavutettu:



VAROITUS

Jarrupalojen vähimmäispak-suuden alitus

Heikentynyt jarrutusvaikutus, jarrujen vaurioituminen

- Jarrujärjestelmän käyttö-turvallisuuden takaamiseksi jarrupalojen vähimmäispak-suutta ei saa alittaa.

- Vaihdata jarrupalat välittömästi ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteessä.

Etujarrun nestemäärän tarkastus



VAROITUS

Jarrunestesäiliössä liian vähän jarrunestettä tai jarruneste likaantunutta

Merkittävästi heikentynyt jarrutusteho jarrujärjestelmässä olevan ilman, lian tai veden takia

- Keskeytä ajo heti, jatka ajoa vasta vika on korjattu.
- Tarkasta jarrunestemäärä säännöllisesti.
- Kiinnitä huomiota siihen, että puhdistat jarrunestesäiliön kannen ennen avaamista.
- Kiinnitä huomiota siihen, että käytät jarrunestettä vain sinetöidystä säiliöstä.

- Nosta moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Ohjaustangon tulee osoittaa suoraan eteenpäin.



- Tarkasta etujarrunestesäiliön **1** jarrunestemäärä.



Jarrupalojen kuluessa jarrunestesäiliön jarrunestemäärä vähenee.



Etujarrun nestemäärä

Jarruneste, DOT4

Jarrunestemäärä ei saa laskea alle MIN-merkinnän. (Jarrunestesäiliö vaakasuorassa, ajoneuvo seisoo suorassa)

Jos jarrunestemäärä laskee alle sallitun tason:

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten

182 HUOLTO

BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Takajarrun nestemäärän tarkastus

VAROITUS

Jarrunestesäiliössä liian vähän jarrunestettä tai jarruneste likaantunutta

Merkittävästi heikentynyt jarrutusteho jarrujärjestelmässä olevan ilman, lian tai veden takia

- Keskeytä ajo heti, jatka ajoa vasta vika on korjattu.
 - Tarkasta jarrunestemäärä säännöllisesti.
 - Kiinnitä huomiota siihen, että puhdistat jarrunestesäiliön kannen ennen avaamista.
 - Kiinnitä huomiota siihen, että käytät jarrunestettä vain sinetöidystä säiliöstä.
-
- Nosta moottoripyörä keskisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



- Tarkasta takajarrunestesäiliön **1** jarrunestemäärä.



Jarrupalojen kuluessa jarrunestesäiliön jarrunestemäärä vähenee.



Takajarrun nestemäärä

Jarruneste, DOT4

Jarrunestemäärä ei saa laskea alle MIN-merkinnän. (Jarrunestesäiliö vaakasuorassa, ajoneuvo seisoo suorassa)

Jos jarrunestemäärä laskee alle sallitun tason:

- Poistata vika mahdollisimman nopeasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten

BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

KYTKIN

Kytkimen toiminnan tarkastaminen

- Vedä kytkinkahvasta.
- » Tällöin tuntuu selvä painepiste.

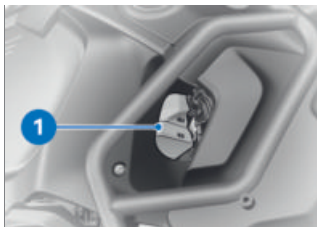
Jos selvää painepistettä ei tunnu:

- Tarkastuta kytkin ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

JÄÄHDYTYSNESTE

Jäähdytysnesteen määrän tarkastus

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



HUOMIO

Kuuma moottori

Palovamman vaara

- Pidä sopiva etäisyys kuumaan moottoriin.
- Älä koske kuumaa moottoria.

- Tarkasta jäähdytysnesteen määrä tasaussäiliössä **1**.



Jäähdytysnesteen tavoitemäärä

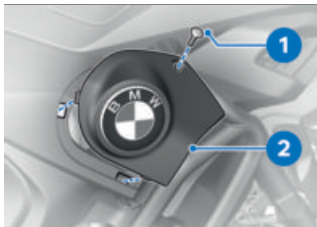
Paisuntasäiliön **MIN**- ja **MAX**-merkin välissä (Moottori kylmä)

184 HUOLTO

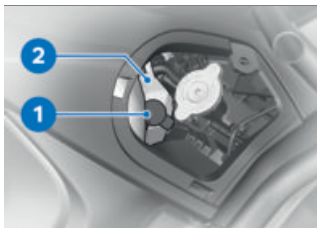
Jos jäähdytysnesteen määrä laskee alle sallitun tason:

- Jäähdytysnesteen lisääminen (→ 184).

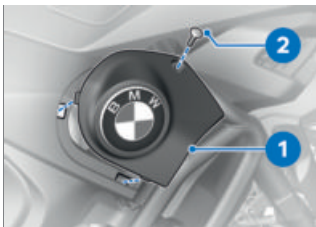
Jäähdytysnesteen lisääminen



- Irrota ruuvi **1** ja poista kansi **2**.



- Avaa jäähdytysnesteen tasaus-säiliön **2** korkki **1** ja lisää jäähdytysnestettä tavoitetasoon saakka.
- Jäähdytysnesteen määrän tarkastus (→ 183).
- Sulje jäähdytysnesteen tasaus-säiliön korkki.



- Aseta kansi **1** paikoilleen.
- Asenna ruuvi **2**.

RENKAAT

Rengaspaineiden tarkastaminen



VAROITUS

Väärä rengaspaine

Moottoripyörän heikentyneet ajo-ominaisuudet, renkaiden kestoiän lyheneminen

- Varmista, että rengaspaine on oikea.



VAROITUS

Pystysuoraan asennettujen venttiililinjulojen avautuminen itsestään suurissa nopeuksissa

Rengaspaineen äkillinen katoaminen

- Käytä venttiilihattuja, joissa on kumitiivisterengas, ja kierrä huolellisesti kiinni.

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Tarkasta rengaspaineet seuraavien tietojen mukaan.

	Rengaspaine edessä
2,5 bar (Rengas kylmä)	
	Rengaspaine takana
2,9 bar (Rengas kylmä)	

Jos rengaspaine riittämätön:

- Korjaa rengaspaine.

 Rengaspaineet voidaan määrittää rengaspainevalvonnan (RDC) avulla. Nämä arvot näkyvät aina lämpötilakompensoidusti ja ne perustuvat aina rengasilman lämpötilaan 20 °C. Huoltoaseman rengaspaineiden tarkastuslaitteita ei ole kompensoitu lämpötilan mukaan. Näin ollen niiden näytämät arvot eivät yleensä vastaa TFT-näytössä näkyviä arvoja.

VANTEET JA RENKAAT

Vanteiden tarkastaminen

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Tarkasta katsomalla, onko vanteissa vaurioita.
- Tarkastuta ja tarvittaessa vaihdata vaurioituneet vanteet ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten

BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Renkaiden kulutuspintojen syvyyden tarkastaminen



VAROITUS

Ajo runsaasti kuluneilla renkailla

Heikentyneen ajokäyttäytymisen aiheuttama onnettomuusvaara

- Vaihdata renkaat tarvittaessa jo ennen kuin kulutuspinnat saavuttavat määräystenmukaisen vähimmäissyvyyden.

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Mittaa renkaan kulutuspinnan syvyys pääurista, joissa on kulumismerkinnät.



Rengasprofiileihin on tehty kulumismerkinnät. Jos renkaan kulutuspinta on kulunut merkintöjen tasalle, rengas on kulunut loppuun. Merkintöjen kohdat näkyvät renkaan reunasta. Niiden tunnuksena ovat esimerkiksi kirjaimet TI, TWI tai nuolet.

Jos vähimmäissyvyys on saavutettu:

- Vaihda kyseinen rengas.

Pinnojen tarkastus

- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Vedä ruuvitaltan kahvaa tai vastaavaa esinettä pintojen yli ja kuulostele samalla muodostuvaa ääntä.

Jos ääni on epätasaista:

- Tarkastuta pinnat ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

VANTEET JA RENKAAT

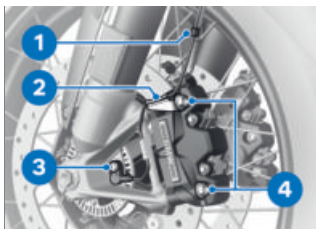
Pyörän koon vaikutus alustansäätöjärjestelmiin

Pyöränkoolla on merkittävä rooli ABS-alustan säätöjärjestelmän yhteydessä. Etenkin pyörän halkaisija ja renkaiden leveys ovat tunnusarvoja, joihin kaikki tarpeelliset laskelmat ohjainlaitteessa perustuvat. Jos nämä koot muuttuvat, kun moottoripyörään asennetaan muita kuin vakiovarusteisia pyöriä, voi seurauksena olla vakavia vaikutuksia näiden järjestelmien säätömukavuuteen. Myös pyörän pyörimisnopeuden tunnistamiseen tarvittavien tunnistinrenkaiden on sovittava yhteen asennettujen säätöjärjestelmien kanssa, eikä niitä saa vaihtaa.

Jos haluat asentaa moottoripyörääsi toiset pyörät, keskustele asiasta ensin asiantuntevan korjaamon kanssa, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteiden kanssa. Joissakin tapauksissa ohjainlaitteeseen tallennetut tiedot voidaan sovittaa uusiin pyöräkokoihin.

Etupyörän irrottaminen

- Nosta moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.



- Ota pyörän pyörintänopeustunnistimen johto kannatin kiinnikkeistä **1** ja **2**.
- Irrota ruuvi **3** ja poista pyörän pyörintänopeustunnistin reiästä.
- Teippaa vanteiden ne alueet, jotka saattavat naarmuuntua jarrusatuloita irrotettaessa.



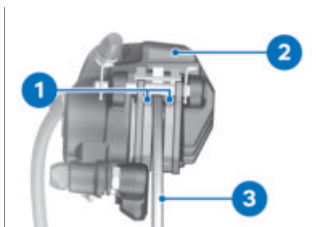
HUOMIO

Jarrupalojen tahaton painuminen toisiaan vasten

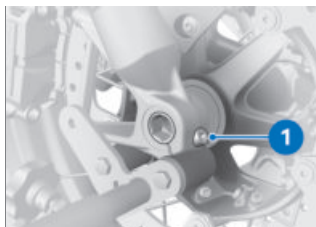
Rakenneseosvaurio asetettaessa jarrusatula jarrulevyille tai erotettaessa jarrupalat toisistaan

- Älä käytä jarrua jarrusatuloiden ollessa irti.

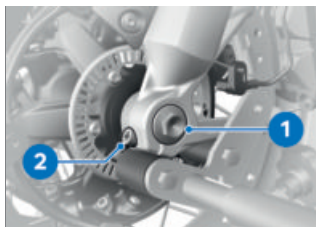
- Irrota vasemman ja oikean jarrusatulan kiinnitysruuvit **4**.



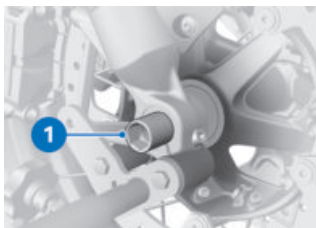
- Paina jarrupaloja **1** hieman erilleen kiertämällä jarrusatulaa **2** jarrulevyjä vasten **3**.
- Vedä jarrusatuloita taaksepäin ja ulospäin varovasti irti jarrulevyistä.
- Nosta moottoripyörää edestä, kunnes etupyörä pyörii vapaasti, mieluiten etupään BMW Motorrad -huoltopukin avulla.
- Etupyörän huoltopukin asentaminen (► 175).



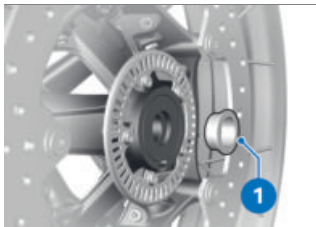
- Irrota oikeanpuoleinen akselin lukkopultti **1**.



- Irrota ruuvi **1**.
- Irrota vasemmanpuoleinen akselin lukkopultti **2**.
- Paina pistoakselia hieman sisään päin, jotta saat siitä paremman otteen oikealta puolelta.



- Irrota pistoakseli **1**, tue samalla etupyörää.
- Aseta etupyörä alas ja vieritä se eteenpäin irti etupyörän tuennasta.



- Irrota väliholkki **1** pyöränkeskiöstä.

Etupyörän asentaminen



VAROITUS

Vakiomallista poikkeavan renkaan käyttö

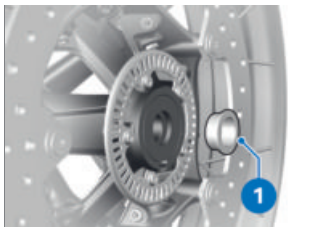
- ABS- ja DTC-järjestelmien säätötoimintojen häiriöt
- Kiinnitä huomiota pyörän koon vaikutukseen alustansäätöjärjestelmiin ABS ja DTC tämän luvun alussa.



HUOMIO

Ruuviliitosten kiristäminen väärään kiristysmomenttiin

- Ruuviliitosten vaurioituminen tai irtoaminen
- Tarkastuta kiristysmomentit ehdottomasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.



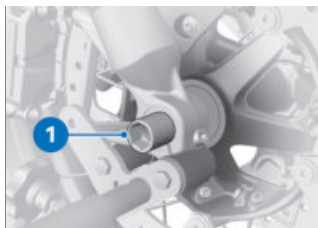
- Aseta väliholkki **1** pyöränna- paan vasemmalle puolelle.

**HUOMIO****Etupyörän asennus pyörimis-suuntaa vastaan**

Onnettomuusvaara

- Ota huomioon renkaissa tai vanteissa olevat pyörimis-suuntanuolet.

- Kieritä etupyörä etuhaarukan väliin.



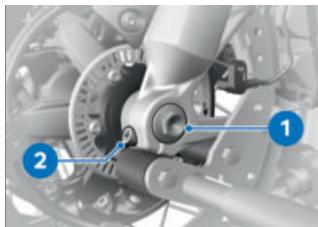
- Voitele pistoakseli **1**.



Voiteluaine

Optimoly TA

- Nosta etupyörää ja asenna pistoakseli **1**.
- Irrota etupyörän huoltopukki ja jousi etuhaarukkaa useita kertoja voimakkaasti. Älä käytä seisontajarruvipua.
- Etupyörän huoltopukin asentaminen (175).



- Kiristä ruuvi **1** kiristysmomenttiin. Pidä samalla pistoakselia oikealta puolelta vastaan.



Pistoakseli teleskooppihaarukkaan

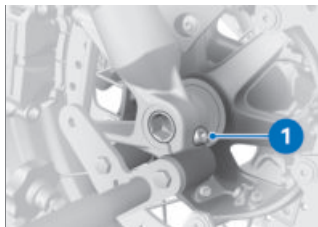
30 Nm

- Kiristä vasemmanpuoleiset akselin lukkopultit **2** kiristysmomenttiin.



Pistoakselin lukkoruuvi teleskooppihaarukassa

19 Nm

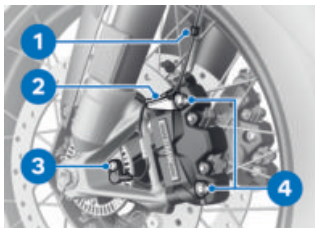


- Kiristä oikeanpuoleiset akselin lukkopultit **1** kiristysmomenttiin.

190 HUOLTO

	Pistoakselin lukkoruuvi teleskooppihaarukassa
19 Nm	

- Irrota etupyörän huoltopukki.
- Aseta vasen ja oikea jarrusatala jarrulevylle.



- Asenna kiinnitysruuvit **4** vasemmalla ja oikealla puolella kiristysmomenttiin.

	Jarrusatala teleskooppihaarukkaan
38 Nm	

- Poista teipit vanteesta.

VAROITUS

Jarrupalat eivät kosketa jarrulevyä

Onnettomuusvaara viivästyneen jarrutusvaikutuksen takia.

- Varmista ennen ajoon lähtöä, että jarrut eivät toimi viiveellä.

- Käytä jarrua useita kertoja, kunnes jarrupalat koskettavat jarrulevyjä.
- Aseta pyörän pyörintänopeustunnistimen johto kannatin-kiinnikkeisiin **1** ja **2**.
- Aseta pyörän pyörintänopeustunnistin reikään ja kiinnitä ruuvi **3**.

	Pyöränopeustunnistin haarukkaan
Liitosaine: Mikrokapaseloitu tai pulttilukitusaine keskiluja	
8 Nm	

Takapyörän irrottaminen

- Nosta moottoripyörä keskiseisontatuen varaan tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Kytke 1. vaihde.



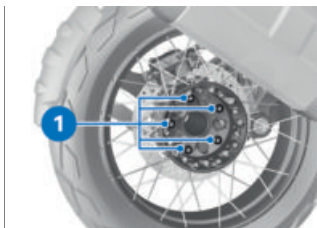
HUOMIO

Kuuma pakoputkisto

Palovamman vaara

- Älä kosketa kuumaa pakoputkistoa.

- Anna äänenvaimentimen jäähtyä.



- Irrota takapyörän ruuvit **1**, tue samalla takapyörää.
- Kieritä takapyörä taaksepäin irti.

Takapyörän asentaminen

VAROITUS

Vakiomallista poikkeavan renkaan käyttö

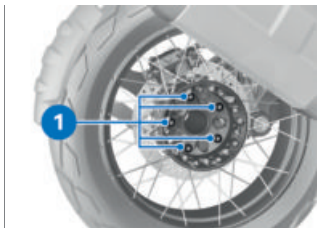
- ABS- ja DTC-järjestelmien säätötoimintojen häiriöt
- Kiinnitä huomiota pyörän koon vaikutukseen alustan säätöjärjestelmiin ABS ja DTC tämän luvun alussa.

HUOMIO

Ruuviliitosten kiristäminen väärään kiristysmomenttiin

Ruuviliitosten vaurioituminen tai irtoaminen

- Tarkastuta kiristysmomentit ehdottomasti ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.
- Aseta takapyörä takapyörän kiinnityskohtaan.



VAROITUS

Pinnavanteiden ja valettujen vanteiden pyöränpulttien seka-asennus

Onnettomuusvaara

- Kaikissa asennettavissa pyöränpulteissa on oltava sama sallittu pituusmerkintä.
- Pyöränpultteja ei saa voidella.

192 HUOLTO

- Kiristä pyöränpultit **1** kiristysmomenttiin.



Takapyörä pyörän laipassa

Kiristysjärjestys: Ristiin kiristäminen

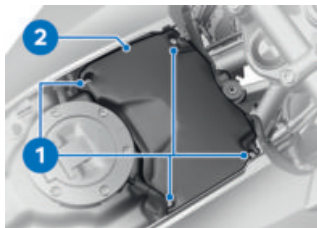
60 Nm

ILMANSUODATIN

Ilmansuodatinpanoksen vaihto



- Kuljettajan istuimen irrottaminen (→ 124).
- Avaa säilytystilan kansi **1**.
- Irrota ruuvit **2, 3** ja **4**.
- Irrota säiliönpeite.

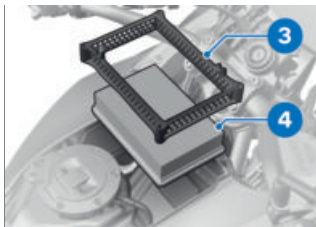


- Irrota ruuvit **1**.

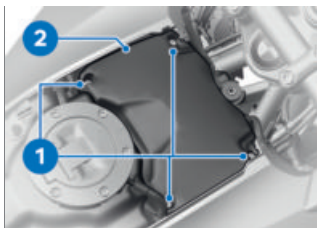
- Irrota ilmansuodattimen kansi **2**.



- Irrota kehys **3**.
- Irrota ilmansuodatinpanos **4**.



- Puhdista ilmansuodatinpanos **4**, ja vaihda se tarvittaessa.
- Aseta ilmansuodatinpanos **4** ja kehys **3** paikoilleen.

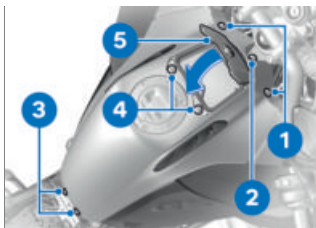


- Aseta ilmansuodattimen kansi **2** paikalleen.
- Kiinnitä ruuvit **1**.

 Ilmansuodattimen kansi
imuaänenvaimentimeen

Kiristysjärjestys: Ristiin

3 Nm

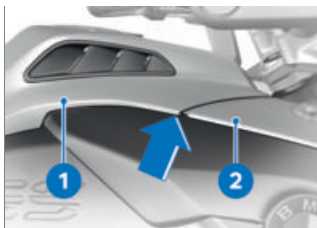


- Asenna ruuvit (lyhyt olake) **3** ja **4**.
- Sulje säilytystilan kansi **5**.
- Asenna ruuvit (lyhyt olake) **1**.
- Asenna ruuvi **2**.

 Korin ruuviliitokset

8 Nm

- Kuljettajan istuimen asentaminen (→ 126).



- Aseta säiliönpeite **1** paikalleen ylhäältä päin. Varmista asennuksessa, että ohjain (**nuoli**) on etulokasuojan yläosan **2** alapuolella.

VALOT

LED-valojen vaihto



VAROITUS

Ajoneuvoa ei huomata liikenteessä ajoneuvon valonlähteen toimimattomuuden vuoksi

Turvallisuusriski

- Vaihda palaneet polttimet mahdollisimman nopeasti. Käänny tässä asiassa ammattitaitoisen huoltopisteen, mieluiten BMW Motorrad Service-toimipisteen puoleen.

Kaikki ajoneuvon valonlähteet ovat LED-valoja. LED-valon kestoikä on pidempi kuin ajoneuvon oletettu kestoikä. Jos LED-valo on viallinen, käänny ammattitaitoisen huoltopisteen, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteen puoleen.

KÄYNNISTYSAPU



HUOMIO

Sytytysjärjestelmän jännitettä johtavien osien koskettaminen moottorin käydessä

Sähköisku

- Älä koske mihinkään sytytysjärjestelmän osaan moottorin käydessä.



HUOMIO

Liian voimakas virta, kun moottoripyörä käynnistetään apuvirralla

Johtojen palaminen tai moottorin elektroniikan vauriot

- Älä käynnistä moottoripyörää apuvirralla pistorasiasta, vaan yksinomaan akunapojen kautta.



HUOMIO

Käynnistysapukaapelin kaapelipihtien ja moottoripyörän välinen kosketus

Oikosulkuvaara

- Käytä täysin eristettyjä kaapelipihtejä.

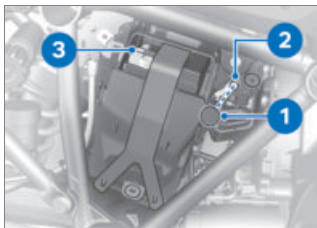


HUOMIO

Käynnistys kaapeleilla yli 12 V:n jännitteellä

Moottoripyörän elektroniikan vaurioituminen

- Virtaa antavan ajoneuvon sähköjärjestelmässä tulee olla 12 V:n jännite.
- Pysäköi moottoripyörä tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Akun suojuksen irrottaminen (→ 197).
- Älä kytke akkua irti sähköjärjestelmästä käynnistystä varten.



- Irrota suojus **1**.
- Yhdistä tyhjentyneen akun akkuplus-tukipiste **2** punaisella käynnistyskaapelilla virtaa antavan akun plusnapaan.
- Liitä musta käynnistyskaapeli virtaa antavan akun miinusnapaan ja sitten tyhjentyneen akun miinusnapaan **3**.

- Anna virtaa antavan ajoneuvon moottorin käydä käynnistyspahtuman ajan.
- Käynnistä toisen ajoneuvon moottori normaaliin tapaan. Jos moottori ei käynnisty, yritä uudestaan vasta muutamien minuuttien kuluttua käynnistinmoottorin ja virtaa antavan akun säästämiseksi.



Moottorin käynnistämiseen ei saa käyttää käynnistyssumutetta tai muita vastaavia apukeinoja.

- Anna molempien moottoreiden käydä muutama minuutti ennen kaapeleiden irrottamista.
- Irrota käynnistyskaapelit ensin miinus- ja sitten plusnavoista.
- Asenna suojus.
- Akun suojuksen asentaminen (→ 199).

AKKU

Huolto-ohjeita

Akun asianmukainen hoito, lataaminen ja varastointi pidentävät akun kestoikää ja ovat edellytys takuun säilymiselle. Jotta akku kestää mahdollisimman pitkään, ota huomioon seuraavat ohjeet:

- Akun pinta on pidettävä puhtaana ja kuivana.
- Älä avaa akkua.
- Älä lisää vettä.
- Akun lataamisessa on noudatettava seuraavien sivujen ohjeita.
- Akkua ei saa kääntää ylösalaisin.



HUOMIO

Moottoripyörän elektronikan (esimerkiksi kello) aiheuttama sähköjärjestelmään liitetyn akun purkautuminen

Akun syväpurkautuminen, seurausena takuuvaatimusten hylkääminen

- Jos moottoripyörällä ei ajeta yli 4 viikon aikana, liitä akkuun ylläpitolaturi.



BMW Motorrad on kehittänyt erityisesti Sinun moottoripyöräsi elektronikkaan soveltuvan ylläpitolaturin. Tämän laitteen avulla akun varaustila säilyy myös pidempien ajotaukojen aikana, vaikka akkua ei irrotetakaan sähköjärjestelmästä. Lisätietoja saat BMW Motorrad Service -toimipisteestä.

Lataa akku irrottamatta



HUOMIO

Ajoneuvoon liitetyn akun lataaminen akkunavoista

Moottoripyörän elektronikan vaurioituminen

- Irrota akku ennen lataamista akun navoista.



HUOMIO

Täysin purkautuneen akun lataaminen 12 V:n pistorasian tai lisäpistorasian kautta

Moottoripyörän elektronikan vaurioituminen

- Lataa täysin purkautunut akku (akkujännite alle 12 V, merkkivalot eivät syty ja moitoinnäyttö ei käynnisty, kun sytytysvirta kytketään) aina suoraan **irrotetun** akun navoista.



HUOMIO

Pistorasiaan liitetty, soveltu-mattomat akkulaturit

Akkulaturin ja ajoneuvon elektroniikan vaurioituminen

- Käytä asianmukaista BMW akkulaturia. Sopivan akkulaturin saa BMW Motorrad Service-toimipisteestä.

- Lataa liitettyinä oleva akku pistokkeen kautta.



Moottoripyörän ohjauselektroniikka tunnistaa, kun akku on täysin latautunut. Tällöin virran ulosottopistoke kytkeytyy pois päältä.

- Noudata akkulaturin käyttöohjetta.



Jos et voi ladata akkua pistokkeen kautta, käyttämäsi laturi ei ehkä sovi yhteen moottoripyöräsi elektroniikan kanssa. Lataa akku tällöin suoraan ajoneuvosta irrotetun akun navoista.

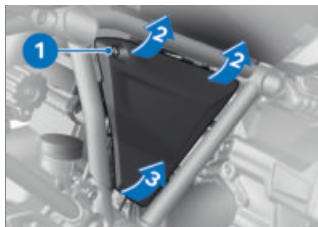
Irrotetun akun lataaminen

- Lataa akku sopivan laturin avulla.
- Noudata akkulaturin käyttöohjetta.
- Latauksen päätyttyä irrota laturin pihdit akun navoista.



Akkua tulee ladata säännöllisesti pitempien ajotaukojen aikana. Noudata tällöin akun käsittelystä annettuja määräyksiä. Ennen käyttöönottoa akku on ladattava aivan täyteen.

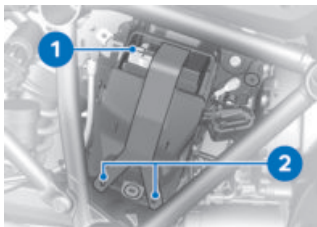
Irrota akku



- Katkaise sytytysvirta.
- Irrota ruuvi **1**.
- Vedä akun suojusta ylhäältä kohdista **2** hiukan esiin.
- Jotta et vaurioita akun suojusta ja kiinnityskohtaa, irrota akun suojus kohdasta **3** ylöspäin.

–jossa on varashälytin (DWA)^{TLV}

- Tarvittaessa kytke varashälytin pois päältä.<



- Irrota akun miinusjohto **1** ja kumihihna **2**.



- Vedä kiinnityslevy kohdassa **1** ulospäin ja poista se yläkautta.
- Nosta akkua hieman kauemmaksi pidikkeestä, jotta plusnapaan pääsee käsiksi.



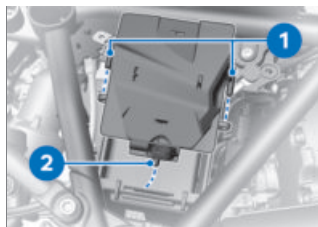
- Irrota akun pluskaapeli **1** ja vedä akku ulos.

Akun asentaminen

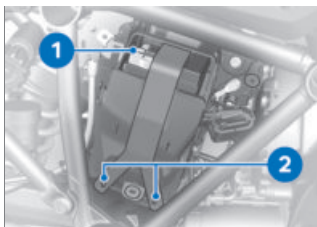
 Jos 12 voltin akku on asennettu väärin tai navat ovat sekoittuneet (esim. käynnistysavun yhteydessä), laturin säätimen sulake voi palaa.



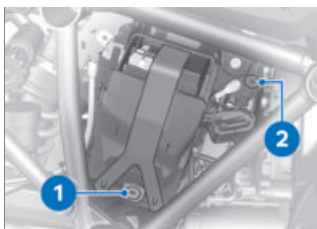
- Kiinnitä akun pluskaapeli **1**.
- Työnnä akku pidikkeeseen.



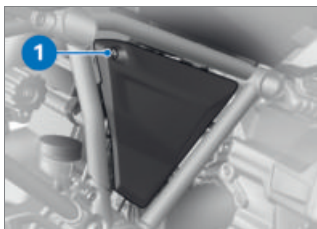
- Aseta kiinnityslevy kiinnityskohtiin **1** ja paina lopuksi asentoon **2** akun alle.



- Kiinnitä akun miinusjohto **1**.
- Kiinnitä akku kumihihnalla **2**.



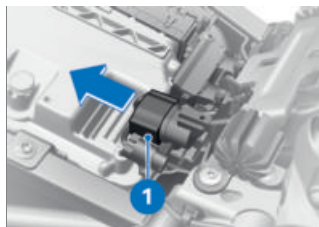
- Aseta akun suojus kiinnityskohtaan **1** ja paina kiinnityskohtaan **2**.



- Asenna ruuvi **1**.
- Kellon säätäminen (101).
- Päivämäärän asettaminen (101).

SULAKKEET

Sulakkeiden vaihtaminen



- Katkaise sytytysvirta.
- Kuljettajan istuimen irrottaminen (124).
- Vedä pistoke **1** irti.



HUOMIO

Viallisten sulakkeiden silloitus

Oikosulku- ja palovaara

- Älä silloita viallisia sulakkeita.
- Vioittuneen sulakkeen tilalle on aina vaihdettava uusi sulake.

- Vaihda viallinen sulake sulakejärjestyksen mukaisesti.



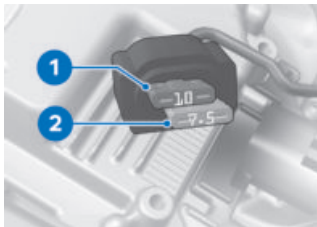
Jos sulakkeet palaavat usein, tarkastuta sähköjärjestelmä välittömästi ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

- Aseta pistoke **1**.

200 HUOLTO

- Kuljettajan istuimen asentaminen (► 126).

Sulakejärjestys



- 1** 10 A
Mittaristo
Varashälytin (DWA)
Sytytyskatkaisin
Diagnoosipistoke
Erotinreleen käämi
- 2** 7,5 A
Yhdistelmäkatkaisin vasen
Rengaspainevalvonta (RDC)
Tunnistinkotelo
Istuinlämmitys

Laturin säätimen sulake



- 1** 50 A
Laturin säädin

 **Vaihddata sulake ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad -toimipisteessä.**

DIAGNOOSIPISTOKE

Diagnoosipistokkeen irrottaminen



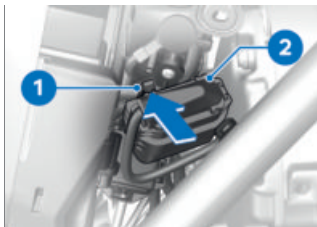
HUOMIO

Väärä toimintatapa irrotettaessa OBD2-diagnoosipistoketta

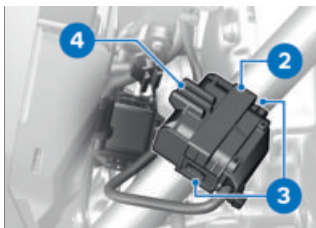
Ajoneuvon toimintahäiriöt

- Vain ammattitaitoinen huoltopiste tai muut valtuutetut henkilöt saavat irrottaa diagnoosipistokkeen BMW Service -huollon aikana.
- Jätä työ vastaavan koulutuksen saaneen henkilökunnan tehtäväksi.
- Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.

- Akun suojuksen irrottaminen (197).



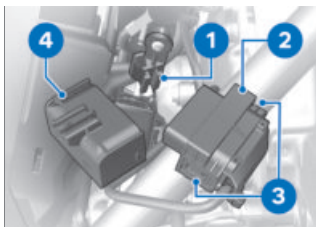
- Paina koukkua **1** ja vedä diagnoosipistoke **2** yläkautta irti.



- Paina lukituksia **3** molemmilta sivuilta.
- Irrota diagnoosipistoke **2** pidikkeestä **4**.
- » Diagnoosi- ja koodausjärjestelmän liitin voidaan liittää diagnoosipistokkeeseen **2**.

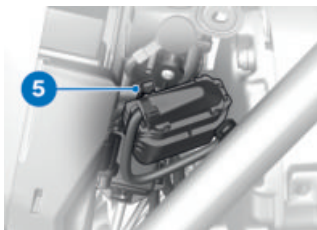
Diagnoosipistokkeen kiinnittäminen

- Irrota diagnoosi- ja informaatiojärjestelmän liitin.



- Työnnä diagnoosipistoke **2** pidikkeeseen **4**.
- » Lukitukset **3** lukittuvat molemmilla puolilla.
- Työnnä pidike **4** kiinnityskohtaan **1**.

202 HUOLTO



- Varmista, että koukku **5** lukittuu paikoilleen.
- Akun suojuksen asentaminen (▮▮▮▮▶ 199).

JÄLKIASENNUS- LISÄVARUSTEET

10

YLEISIÄ OHJEITA	206
PISTOKKEET	206
USB-LATAUSLIITÄNTÄ	207
SIVULAUKUT	207
TAKALAUKKU	210
NAVIGOINTIJÄRJESTELMÄ	212

YLEISIÄ OHJEITA

**HUOMIO****Vieraiden tarvikkeiden käyttö****Turvallisuusriski**

- BMW Motorrad ei voi arvioida jokaisen vieraan tarvikkeen kohdalla, soveltuuko se käytettäväksi BMW-ajoneuvoissa ilman turvallisuusriskiä. Tätä ei voida antaa, vaikka tuote olisi saanut josakin maassa viranomaisen hyväksynnän. Nämä tarkastukset eivät aina voi ottaa huomioon kaikkia BMW-ajoneuvojen käyttöolosuhteita eivätkä ne tästä syystä ole riittäviä.
- Käytä moottoripyörässäsi ainoastaan osia ja lisävarusteita, jotka BMW on hyväksynyt juuri sinun moottoripyörääsi.

BMW tarkastaa osien ja tarvikkeiden käyttöturvallisuuden, toiminnan ja kunnon. Sen vuoksi BMW myöntää tuotevastuun. BMW ei vastaa mistään osista ja tarvikkeista, joita ei ole hyväksytty ajoneuvoon. Kaikkien muutosten yhteydessä on otettava huomioon lakimää-

räykset. Maan tieliikennelakia on aina noudatettava. BMW Motorrad Service -toimipiste neuvoa alkuperäisten BMW-osien, -lisävarusteiden ja muiden tuotteiden valinnassa. Lisätietoja lisävarusteista saat osoitteesta:

bmw-motorrad.com/equipment

PISTOKKEET**Sähkölaitteita liitetään**

– Pistokkeisiin liitettyjä laitteita voi käyttää vain, kun sytytysvirta on kytketty.

Johdon vetäminen

- Kaapeli on ohjattava pistokkeelta lisälaitteeseen siten, ettei se ole kuljettajan tiellä.
- Johdon kulku ei saa rajoittaa ohjausliikettä eikä vaarantaa ajo-ominaisuuksia.
- Johtoja ei saa kiinnittää.

Kytkeytyminen**automaattisesti pois päältä**

- Pistokkeet kytkeytyvät pois päältä automaattisesti käynnistyksen yhteydessä.
- Sähköjärjestelmän rasituksen keventämiseksi pistokkeet sammutetaan sytytysvirran katkaisemisen jälkeen viimeistään 15 minuutin jälkeen. Pyörän elektroniikka ei ehkä tunnista lainkaan vain

vähän virtaa kuluttavia lisälaitteita. Tällöin pistokkeet kytkeytyvät pois päältä melko pian sytytysvirran katkaisemisen jälkeen.

- Jos akkujännite on liian alhainen, pistokkeet kytkeytyvät pois päältä, jotta käynnistyvyys säilyy.
- Pistokkeet kytkeytyvät pois päältä, jos teknisissä tiedoissa ilmoitettu maksimaalinen kuormitettavuus ylittyy.

USB-LATAUSLIITÄNTÄ

Käyttöön liittyviä huomautuksia:

Latausvirta

Kyseessä on 5 V:n

USB-latausliitäntä, josta saa maksimissaan 2,4 A:n latausvirran.

Kytkeytyminen

automaattisesti pois päältä

USB-latausliitännät kytkeytyvät automaattisesti pois päältä seuraavissa olosuhteissa:

- Akkujännitteen ollessa liian alhainen ajoneuvon käynnistävyyden säilyttämiseksi.
- Teknisissä tiedoissa ilmoitetun maksimikuormitettavuuden ylittyessä.
- Käynnistyräksen aikana.

Sähkölaitteiden liitäntä

USB-liitäntöihin liitettyjä laitteita voi käyttää vain, kun sytytysvirta on kytketty. Pistokkeet kytkeytyvät viimeistään 15 minuutin kuluttua sytytysvirran katkaisemisen jälkeen pois päältä sähköjärjestelmän kuormituksen keventämiseksi.

Liitettyjen laitteiden suojaamiseksi laite on irrotettava saateella ajettaessa.

Mikäli yltään laitetta ei ole liitettyä, kansi on hyvä sulkea likaantumisen ehkäisemiseksi.

Johdon vetäminen

Kun vedät johtoja USB-latausliitännöistä lisälaitteisiin, ota huomioon seuraavaa:

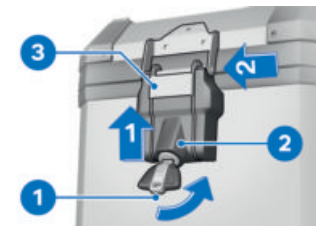
- Johdot eivät saa häiritä kuljettajaa.
- Johdot eivät saa rajoittaa ohjaustangon kääntämistä ääri-asentoon ja/tai heikentää ajo-ominaisuuksia.
- Johdot eivät saa päästä jämmään puristuksiin.

SIVULAUKUT

- jossa on alumiinisivulaudit^{JLV}

208 JÄLKIASENNUSLISÄVARUSTEET

Laukkujen avaaminen

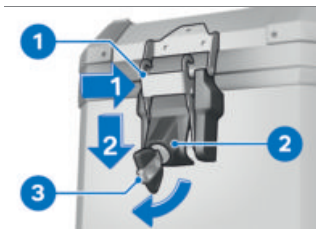


- Kierrä avainta **1** vastapäivään.

 Laukun kannen voi avata sekä vasemman että oikean puolen lukosta.

- Paina lukkokotelo **2** ylöspäin lukkohaan **3** lukituksen avaamiseksi.
- Vedä lukkokynsi **3** sivuun ja avaa kansi.

Laukkujen lukitseminen



- Sulje sivulaukun kansi.
- Aseta lukkohaka **1** kanteen.
- Paina lukkokotelo **2** alaspäin, varmista samalla, että haka tarttuu kanteen.

- Lukon lukitsemiseksi kierrä avainta **3** myötäpäivään ja vedä se ulos.

Sivulaukun kannen irrottaminen

- Laukkujen avaaminen ( 208).



- Irrota kannen pidikehihna **1**.
- Sulje sivulaukun kansi.
- Avaa sivulaukun kannen toinen lukko.
- Irrota sivulaukun kansi.

Sivulaukun kannen kiinnittäminen

- Aseta sivulaukun kansi laukan päälle.
- Sulje yksi sivulaukun kannen lukko.
- Avaa sivulaukun kansi suljetun sivun puolelle.



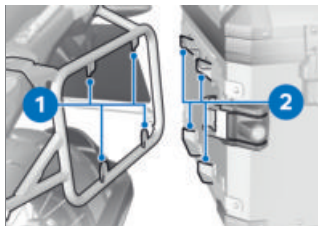
- Ripusta kannen kiinnityshihna **1** paikoilleen.
- Sulje sivulaukun kansi.
- Sulje sivulaukun kannen toisenkin lukko.

Laukkujen irrottaminen

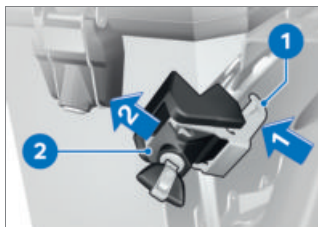


- Kierrä avainta **1** vastapäivään.
- Työnnä lukkokotelo **2** sivuun lukkohaahan **3** lukituksen avaamiseksi.
- Vedä lukkohaka **3** sivuun, pidä samalla kiinni laukusta.
- Vedä laukku eteen vasteeeseen saakka ja nosta se sivukautta pois.

Laukkujen asentaminen



- Aseta laukku laukkutelineeseen ja työnnä taaksepäin sen verran, että laukkutelineen **1** ja laukun **2** kiinnityskohdat tarttuvat toisiinsa.



- Aseta lukkohaka **1** laukkutelineeseen, pidä samalla kiinni laukusta.
- Paina lukkokotelot **2** sivuun, varmista samalla, että haka tarttuu pidikkeeseen.
- Kierrä avainta myötäpäivään ja vedä se ulos.

210 JÄLKIASENNUSLISÄVARUSTEET

Enimmäiskuorma ja huippunopeus

Ota huomioon laukkuihin kiinnitetystä huomautuskilvestä ilmevät laukkujen suurin sallittu kantavuus ja sitä vastaava huippunopeus.

Jos et löydä huomautuskilvestä oman moottoripyöräsi ja laukun yhdistelmää, ota yhteys BMW Motorrad Service -toimipisteeseen.

Tässä kuvattua yhdistelmää koskevat seuraavat arvot:

	Huippunopeus ajettaessa alumiinisen laukun kanssa
max 180 km/h	
	Kunkin alumiinisten laukun kantavuus
max 10 kg	

TAKALAUKKU

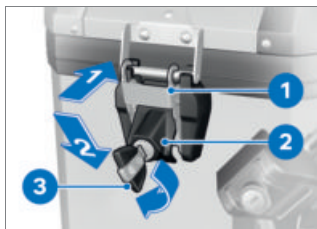
–jossa on alumiininen takalaukku ^{JLV}

Takalaukun avaaminen



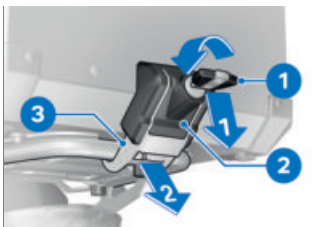
- Kierrä avainta **1** vastapäivään.
- Paina lukkokotelo **2** ylöspäin lukkoha **3** lukituksen avaamiseksi.
- Vedä lukkohakaa **3** taaksepäin ja avaa kansi.

Takalaukun lukitseminen



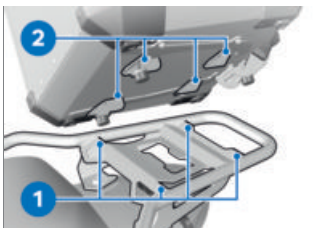
- Sulje takalaukun kansi.
- Aseta lukkohaka **1** kanteen.
- Paina lukkokotelo **2** alaspäin, varmista samalla, että haka tarttuu kanteen.
- Lukon lukitsemiseksi kierrä avainta **3** myötäpäivään ja vedä se ulos.

Takalaukun irrottaminen

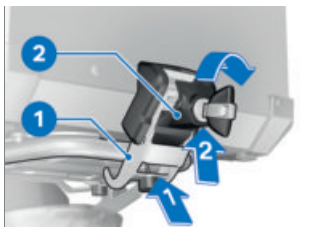


- Kierrä avainta **1** vastapäivään.
- Paina lukkokotelo **2** alaspäin lukkohaaseen **3** lukituksen avaamiseksi.
- Vedä lukkohakaa **3** taaksepäin.
- Vedä takalaukku ensin taaksepäin ja sen jälkeen ota se pois yläkautta.

Takalaukun asentaminen



- Aseta takalaukku takalaukun kannattimeen ja työnnä sitä niin pitkälle eteen, että takalaukun kannattimen **1** ja takalaukun **2** kiinnityskohtat tarttuvat toisiinsa.



- Aseta lukkokynsi **1** takalaukun kannattimeen.
- Paina lukkokotelo **2** ylöspäin, varmista samalla, että haka tarttuu kannattimeen.
- Lukitse lukko kiertämällä avain ajosuuntaan ja poista avain.

Enimmäiskuorma ja huippunopeus

Ota huomioon laukkuun kiinnitetystä huomautuskilvestä ilmenevä takalaukun suurin sallittu kantavuus ja sitä vastaava huippunopeus.

Jos et löydä huomautuskilvestä oman moottoripyöräsi ja takalaukun yhdistelmää, ota yhteys BMW Motorrad Service -toimipisteeseen.

Tässä kuvattua yhdistelmää koskevat seuraavat arvot:



Huippunopeus ajettaessa alumiinisen takalaukun kanssa

max 180 km/h

212 JÄLKIASENNUSLISÄVARUSTEET



Alumiinisen takalaukun
kantavuus

max 5 kg

NAVIGOINTIJÄRJESTELMÄ

– jossa on navigointijärjestelmän valmius^{TLV}

Navigointilaitteen turvallinen kiinnittäminen

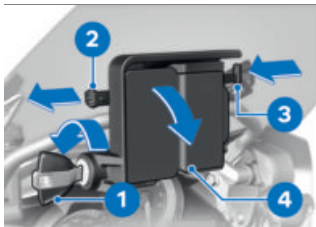


Navigointivalmius soveltuu versiolle BMW Motorrad Navigator IV tai uudemmalle.



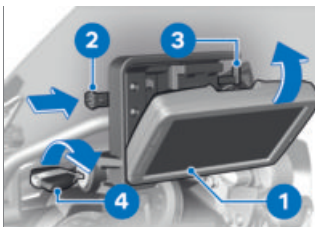
Mount Cradle - asennusteline ei suojaa varkautta vastaan.

Irrota navigointilaitte aina ajon jälkeen ja säilytä se turallisessa paikassa.



- Kierrä virta-avainta **1** vastapäivään.
- Vedä lukitusvarmistin **2** **vasemmalle**.
- Paina lukitsin **3** sisään.
 - » Mount Cradle -asennustelineen lukitus on avattu ja suo-

jus **4** voidaan irrottaa eteenpäin kääntämällä.



- Aseta navigointilaitteen **1** alaosa paikalleen ja käännä taaksepäin.
 - » Navigointilaitte lukittuu kuulu-
 - vasti.
- Työnä lukitusvarmistin **2** ääri-
asentoon **oikealle**.
 - » Lukitsin **3** on lukittu.
- Käännä virta-avainta **4** myötä-
päivään.
 - » Navigointilaitte on kiinnitetty ja
virta-avaimen voi poistaa.

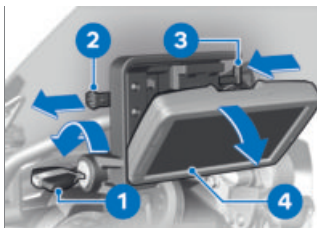
Navigointilaitteen irrottaminen ja suojuksen asentaminen



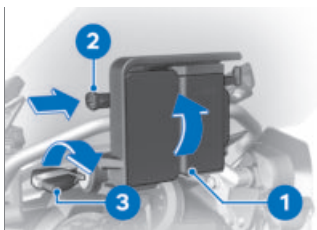
HUOMIO

**Pölyä ja likaa Mount Cradle -
asennustelineen liittimissä**
Liittimien vaurioituminen

- Asenna suojus takaisin paikalleen aina ajon jälkeen.



- Käännä virta-avainta **1** vastapäivään.
- Vedä lukitusvarmistin **2** ääriasentoon **vasemmalle**.
» Lukitsin **3** on avattu.
- Työnnä lukitsin **3** ääriasentoon **vasemmalle**.
» Navigointilaitteen **4** lukitus aukeaa.
- Irrota navigointilaitte **4** etukautta kallistamalla sitä.



- Aseta suojuksen **1** alaosa paikalleen ja käännä ylöspäin.
» Suojus lukittuu kuuluvasti.
- Työnnä lukitusvarmistin **2** **oikealle**.
- Käännä virta-avainta **3** myötäpäivään.

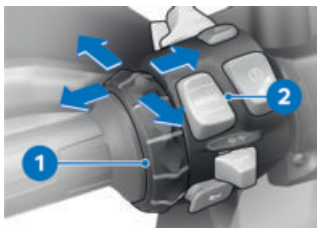
» Suojus **1** on lukittu paikalleen.

Navigointijärjestelmän käyttäminen

 Seuraavassa kuvataan BMW Motorrad Navigator V ja BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV -järjestelmässä ei ole kaikkia kuvattuja mahdollisuuksia.

 Valmistaja tukee vain BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmän uusinta versiota. BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmän ohjelma on tarvittaessa päivitettävä. Ota tällöin yhteyttä BMW Motorrad Service -toimipisteeseen.

Jos BMW Motorrad Navigator on asennettu ja keskitys on siirretty kohteeseen Navigator ( 97), joitakin toimintoja voidaan ohjata suoraan ohjaus-
tangosta.



Navigointijärjestelmää käytetään Multi-Controllerin **1** ja kekinupainikkeen MENU **2** avulla.

Multi-Controllerin 1 kiertäminen ylöspäin ja alaspäin

Kompassi- ja Mediaplayer-sivuilla: Bluetoothin kautta yhdistetyn BMW Motorrad kommunikaatiojärjestelmän äänen voimakkuuden nostaminen tai laskeminen.

BMW erikoisvalikossa: valikon kohtien valitseminen.

Multi-Controllerin 1 kallistaminen lyhyesti vasemmalle ja oikealle

Navigator-järjestelmän pääsivujen välillä vaihtaminen:

- Karttanäkymä
- Kompassi
- Mediaplayer
- BMW-erikoisvalikko
- Oma moottoripyöräni -sivu

Multi-Controllerin 1 kallistaminen pitkään vasemmalle ja oikealle

Tiettyjen toimintojen aktivoiminen Navigator-näytössä. Nämä toiminnot on merkitty kosketuskentän yläpuolisella nuolella oikealle tai nuolella vasemmalle.



Toiminto aktivoituu tekemällä pitkä liike oikealle.



Toiminto aktivoituu tekemällä pitkä liike vasemmalle.

Keikinupainikkeen MENU 2 painaminen alareunasta

Keskityksen vaihtaminen näkymään Pure Ride.

Seuraavia toimintoja voidaan käyttää yksitellen:

Karttanäkymä

- Kierto ylöspäin: suurentaa karttanäkymää (Zoom in).
- Kierto alaspäin: pienentää karttanäkymää (Zoom out).

Kompassisivu

- Kiertäminen suurentaa tai pienentää Bluetooth in kautta liitetyn BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmän äänen voimakkuutta.

BMW-erikoisvalikko

- Lausu ääneen: toistaa viimeisen navigointiohjeen.
- Nykyinen kohta: tallentaa nykyisen kohdan suosikkeihin.
- Kotiin: käynnistää navigoinnin kotiosoitteeseen (näkyv harmaana, jos kotiosoitetta ei ole tallennettu).
- Mykistys: automaattisten navigointiohjeiden kytkeminen pois päältä ja päälle (pois: näytön ylimmällä rivillä näkyy yliviivattu huulisymboli). Navigointiohjeet voidaan edelleen kuuluttaa valitsemalla kohta "Lausu ääneen". Kaikki muut äänentoistot pysyvät päällä.
- Näyttö pois päältä: kytkee näytön pois päältä.
- Soita kotiin: soittaa navigaattoriin tallennettuun kotinumeroon (näkyv näytössä vain, kun kommunikaatiojärjestelmä ja puhelin on liitetty).
- Kiertotie: aktivoi kiertotietojärjestelmän (näkyv näytössä vain, kun reitti on aktiivinen).
- Ohita: ohittaa seuraavan tiekohdan (näkyv näytössä vain, jos reitillä on merkityt tiekohdat).

Oma moottoripyöräni

- Kiertäminen: muuttaa näytettävien tietojen lukumäärän.
- Napsauttamalla näytössä olevaa tietokenttää avautuu valikko tietojen valintaa varten.
- Valittavissa olevat arvot riippuvat asennetuista tehdaslisävarusteista.

Mediaplayer

- Pitkä liike vasemmalle: soittaa edellisen kappaleen.
- Pitkä liike oikealle: soittaa seuraavan kappaleen.
- Kiertäminen suurentaa tai pienentää Bluetooth in kautta liitetyn BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmän äänen voimakkuutta.



Toiminto Mediaplayer on käytettävissä vain käytettäessä Bluetooth-laitetta A2DP-standardin mukaan, esimerkiksi käytettäessä BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmää.

Merkki- ja varoitusilmoitukset



Moottoripyörän merkki- ja varoitusviestit sekä vastaava symboli **1** näkyvät karttanäkymässä ylhäällä vasemmalla.

 Jos BMW Motorrad -kommunikaatiojärjestelmä on liitetty, varoituksen yhteydessä kuuluu lisäksi huomautusääni.

Jos aktiivisia varoitusilmoituksia on useampia, ilmoitusten lukumäärä näkyy varoituskolmion alapuolella.

Jos ilmoituksia on enemmän kuin yksi, varoituskolmiota painamalla näyttöön tulee luettelo kaikista varoitusilmoituksista. Valitsemalla ilmoituksen näyttöön tulee lisätietoja.

 Kaikista varoituksista ei voida näyttää yksityiskohtaisia tietoja.

Erikoistoiminnot

Jos BMW Motorrad Navigator on integroituna, eräisiin Navigator-käyttöohjeen kuvauksiin voi tulla poikkeuksia.

Polttoaineen varamäärän varoitus

Polttoainemittarin asetukset eivät ole käytettävissä, koska moottoripyörän polttonesteen merkkivalo näkyy Navigator-näytössä. Jos viesti on aktiivinen ja viestiä painetaan, lähimpänä olevat huoltoasemat ilmestyvät näyttöön.

Aikanäyttö ja päivämäärä

Aikanäyttö ja päivämäärä välitetään Navigator-järjestelmästä moottoripyörään. Kellonajan siirtämiseksi TFT-näyttöön myös valikossa *Settings, System settings, Date and time* on aktivoitava toiminto *GPS synchronisation*.

Turva-asetukset

BMW Motorrad Navigator V ja BMW Motorrad Navigator VI voidaan suojata asiattomalta käytöltä nelimerkkisellä PIN-koodilla (Garmin Lock). Jos tämä toiminto aktivoidaan navigaattorin ollessa asennettuna moottoripyörään ja sytytysvirran ollessa kytkettynä, sinulta kysytään, haluatko liittää tä-

män moottoripyörän suojattujen moottoripyörien luetteloon. Jos vahvistat kysymyksen vastaamalla "Kyllä", Navigator tallentaa tämän ajoneuvon valmistenumeron.

Muistiin voidaan tallentaa enintään viisi moottoripyörän tunnistenumeroa.

Jos Navigator kytketään päälle jossakin näistä moottoripyöristä kytkemällä sytytysvirta, PIN-koodia ei enää tarvitse syöttää.

Jos Navigator irrotetaan moottoripyörästä päälle kytkettynä, PIN-koodia tiedustellaan turvallisuussyistä.

Kuvaruudun kirkkaus

Asennettuna kuvaruudun kirkkaus määräytyy moottoripyörän mukaan. Manuaalinen syöttö ei ole tarpeen.

Automaattinen asetus voidaan halutessa kytkeä pois Navigator-järjestelmän näyttöasetuksista.

HOITO

11

HOITOAINEET	220
MOOTTORIPYÖRÄN PESU	220
MOOTTORIPYÖRÄN HERKKIEN OSIEN PUHDISTAMINEN	221
MAALIPINNAN HOITO	222
SUOJAAMINEN	223
MOOTTORIPYÖRÄN ASETTAMINEN TALVISÄILYTYKSEEN	223
MOOTTORIPYÖRÄN KÄYTTÖÖNOTTO	223

HOITOAINEET

BMW Motorrad suosittaa käyttämään puhdistus- ja hoitoaineita, joita on saatavana BMW Motorrad Service -toimipisteestä. BMW Care Products -tuotteet on tarkastettu ja testattu laboratoriossa sekä käytännössä, ja ne tarjoavat parhaan mahdollisen hoidon ja suojan ajoneuvossa käytetyille materiaaleille.



HUOMIO

Sopimattomien puhdistus- ja hoitoaineiden käyttö

Moottoripyörän osien vaurioituminen

- Älä käytä puhdistukseen liuotinaaineita kuten nitro-ohentimia, kylmäpuhdistusaineita, polttoainetta jne. eikä mitään alkoholipitoisia puhdistusaineita.



HUOMIO

Voimakkaasti happopitoisten tai voimakkaasti emäksisten puhdistusaineiden käyttö

Moottoripyörän osien vaurioituminen

- Noudata puhdistusainepakkauksessa ilmoitettua laimennussuhdetta.
- Älä käytä voimakkaasti happopitoisia tai voimakkaasti emäksisiä puhdistusaineita.

MOOTTORIPYÖRÄN PESU

BMW Motorrad suosittaa pehmittämään ja pesemään maalattujen osien hyönteistahrat ja pinttyneet likatahrat ennen moottoripyörän pesua BMW-hyönteistahransuihkusaineella. Laikkujen muodostumisen estämiseksi älä pese moottoripyörää heti voimakkaan auringonpaisteen jälkeen tai auringossa. Poista lika haarukoista säännöllisesti.

Kiinnitä etenkin talvikuukausien aikana huomiota siihen, että peset moottoripyörän useasti. Maantiesuolan poistamiseksi puhdista moottoripyörä heti ajon jälkeen kylmällä vedellä.



VAROITUS

Kosteat jarrulevyt ja jarrupalat moottoripyörän pesun jälkeen, vesiesteiden yli ajon jälkeen tai sateella

Heikentynyt jarrutusvaikutus, onnettomuusvaara

- Jarruta normaalia aikaisemmin, kunnes jarrulevyt ja jarrupalat ovat kuivuneet tai kunnes olet jarruttanut ne kuiviksi.



HUOMIO

Lämpimän veden aiheuttama suolan vaikutuksen lisääntyminen

Korroosio

- Käytä maantiesuolan poistamiseen aina vain kylmää vettä.



HUOMIO

Korkeapaine- tai höyrypesureiden suuren vedenpaineen aiheuttamat vauriot

- Korroosio tai oikosulku, tarrojen, tiivisteiden, hydraulisen jarrujärjestelmän, sähköjärjestelmän ja istuimen vauriot
- Käytä korkeapaine- tai höyrypesuria varoen.



Alumiinisissa sivulaukuissa ja takalaukussa ei ole pinnoitetta. Paras mahdollinen ulkonäkö säilyy seuraavia hoito-ohjeita noudattamalla: Poista maantiesuola ja syövyttävät kertymät heti ajon jälkeen kylmällä vedellä.

MOOTTORIPYÖRÄN HERK- KIEŇ OSIEŇ PUHDISTAMI- NEN

Muovit



HUOMIO

Epäsopivien puhdistusaineiden käyttö

Muovipintojen vaurioituminen

- Älä käytä alkoholipitoisia, liuotainepitoisia tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä hyönteistahrasieniä tai kovapintaista sieniä.

Katteen osat

Puhdista ver housosa vedellä ja BMW Motorrad -puhdistusaineella.

Tuulilasit ja valonheitinten pintalasit muovia

Poista lika ja hyönteistahrat pehmeällä sienellä ja runsaalla vedellä.

222 HOITO



Pehmitä pinttynyt lika ja hyönteistahrat asettamalla märkä kangaspala likaantuneen kohdan päälle.



Puhdistus vain vedellä ja sienellä.



Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.

TFT-näyttö

Puhdista TFT-näyttö lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Kuivaa lopuksi puhtaalla liinalla, esimerkiksi paperipyyhkeellä.

Kromi

Puhdista kromiosat huolellisesti runsaalla määrällä vettä ja BMW Motorrad Care Products -sarjan moottoripyörän puhdistusaineella. Tämä koskee etenkin maantiesuolan jäänteitä. Käsittele osat sen jälkeen BMW Motorrad -metallinkiillotusaineella.

Jäähdytin

Puhdista jäähdytin säännöllisesti, jotta moottori ei ylikuumene riittämättömän jäähdytyksen takia. Käytä puhdistukseen puutarhaletkua, jonka paine on pieni.



HUOMIO

Jäähdyttimen lamellien taipuminen

Jäähdyttimen lamellien vaurioituminen

- Varmista puhdistaessasi, että jäähdyttimen lamellit eivät taivu.

Kumiosat

Puhdista kumiosat vedellä ja BMW-kuminhoitoaineella.



HUOMIO

Silikonisprayn käyttäminen tiivistekumin hoitoon

Tiivistekumin vaurioituminen

- Älä käytä silikonispraytä tai muita silikonipitoisia hoitoaineita.

MAALIPINNAN HOITO

Moottoripyörän säännöllinen pesu suojaa maalipintaa vahingoittavien aineiden pitkäaikaisilta vaikutuksilta, etenkin, jos ajat moottoripyörällä likaisissa olosuhteissa, esimerkiksi jos ilmassa on pihkaa tai kukkien pölyä.

Erityisen aggressiiviset aineet on syytä puhdistaa heti, muutoin maalipinta saattaa vahingoittua tai seurauksena

olla värimuutoksia. Tällaisia aineita ovat polttoaine, öljy, rasva, jarruneste sekä linnun uloste. Suosittelemme puhdistamaan maalipinnan BMW Motorrad -puhdistusaineella ja suojaamaan pinnan sen jälkeen BMW Motorrad -kiillotusaineella. Maalipinnan lika näkyy erityisen selvästi moottoripyörän pesun jälkeen. Puhdista tällaiset kohdat välittömästi pesubensiiniin tai spriihin kostutetun puh-taan kankaan tai vanun avulla. BMW Motorrad suosittelee poistamaan tervetahrat BMW -tervanpoistoaineella. Suojaa maalipinta näiltä kohdin lopuksi suojavahalla.

SUOJAAMINEN

Kun vesi ei enää valu pisaroina pois maalipinnan päältä, pinta on suojattava.

BMW Motorrad suosittelee käyttämään maalipinnan suojaukseen BMW Motorrad -kiillotusainetta tai sellaista ainetta, joka sisältää karnaubavahaa tai synteettistä vahaa.

MOOTTORIPYÖRÄN ASETTAMINEN TALVISÄILYTYKSEEN

- Puhdista moottoripyörä.
- Tankkaa polttoainesäiliö täyteen ja lisää tarvittaessa polttoaineen lisäainetta. BMW Motorrad suosittaa käyttämään ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive -lisäainetta polttoaineen suojaamiseksi vanhenemiselta.
- Irrota akku (11111 197).
- Suihkuta jarru- ja kytkinkahvojen niveliin sekä keski- ja sivuseisontatuen laakereihin sopivaa voiteluainetta.
- Suojaa kiiltävät ja kromiset osat hapottomalla rasvalla (vaseliini).
- Sammuta moottoripyörä kuivassa tilassa ja nosta se ilmaan (mieluiten BMW Motorrad-valikoimaan kuuluville etu- ja takapyörän huoltopukeille).

MOOTTORIPYÖRÄN KÄYTÖN OTTO

- Tarvittaessa poista suojavaha.
- Puhdista moottoripyörä.
- Akun asentaminen (11111 198).
- Tarkastuslista (11111 135).

TEKNISET TIE- DOT

12

VIKATAULUKKO	226
RUUVILIITOKSET	228
POLTTOAINE	230
MOOTTORIÖLJY	231
MOOTTORI	231
KYTKIN	232
VAIhteisto	232
VETOPYÖRÄSTÖ	233
RUNKO	234
ALUSTA	234
JARRUT	235
PYÖRÄT JA RENKAAT	236
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ	237
VARASHÄLYTIN	238
MITAT	239
PAINOT	240
AJOARVOT	240

VIKATAULUKKO

Moottori ei käynnisty.

Syy	Poistaminen
Sytytysvirran hätäkatkaisinta käytetty	Aseta sytytysvirran hätäkatkaisin toiminta-asentoon.
Sivuseisontatuki alhaalla ja vaihde kytketty	Käännä sivuseisontatuki ylös.
Vaihde kytketty ja kytkinkahvasta ei vedetty	Kytke vapaa-asento tai vedä kytkinkahvasta.
Polttoainesäiliö tyhjä	Tankkaaminen (145).
Akku tyhjä	Lataa akku irrottamatta (196).
Käynnistinmoottorin ylikuumentumissuoja on lauennut. Käynnistinmoottoria voi käyttää vain rajoitetun ajan.	Anna käynnistinmoottorin jäähtyä noin minuutin ajan, kunnes sitä voi käyttää jälleen normaalisti.

Bluetooth-yhteys ei muodostu.

Syy	Poistaminen
Parittamiseen tarvittavia vaiheita ei suoritettu.	Etsi tietoa parittamiseen tarvittavista vaiheista kommunikaatiojärjestelmän käyttöohjeesta.
Kommunikaatiojärjestelmää ei yhdistetä automaattisesti, vaikka parittaminen onnistui.	Kytke kypärän kommunikaatiojärjestelmä pois päältä ja yhdistä uudelleen 1–2 minuutin kuluttua.
Kypärään on tallennettu liian monta Bluetooth-laitetta.	Poista kaikki kypärän Bluetooth-kytkennät (katso kommunikaatiojärjestelmän käyttöohje).
Lähistöllä on muita ajoneuvoja, joissa on Bluetooth-kelpoisia laitteita.	Vältä yhtäaikaista parittamista useisiin ajoneuvoihin.

Bluetooth-yhteydessä on häiriö.

Syy	Poistaminen
Mobiililaitteen Bluetooth-yhteys katkaistaan.	Kytke virransäästötila pois päältä.
Kypärän Bluetooth-yhteys katkaistaan.	Kytke kypärän kommunikatiojärjestelmä pois päältä ja yhdistä uudelleen 1–2 minuutin kuluttua.
Kypärän äänenvoimakkuutta ei voida säätää.	Kytke kypärän kommunikatiojärjestelmä pois päältä ja yhdistä uudelleen 1–2 minuutin kuluttua.

Puhelinmuistio ei näy TFT-näytössä.

Syy	Poistaminen
Puhelinmuistiota ei siirretty vielä ajoneuvoon.	Vahvista puhelutietojen siirtäminen (112) mobiililaitteessa parittamisen yhteydessä.

Aktiivinen reittiopastus ei näy TFT-näytössä.

Syy	Poistaminen
Navigointia ei siirretty BMW Motorrad Connected App -sovelluksesta.	Hae BMW Motorrad Connected App esiin yhdistetystä mobiililaitteesta ennen ajoon lähtöä.
Reittiopastusta ei voida käynnistää.	Varmista, että mobiililaitteessa on datayhteys, ja tarkasta mobiililaitteen kartta-aineisto.

228 TEKNISET TIEDOT

RUUVILIITOKSET

Etupyörä	Arvo	Koskee
Pistoakseli teleskoop-pihaarukkaan		
M12 x 20	30 Nm	
Kolmiotuki alhaalla liukuputkessa		
M8 x 35	Kiristysjärjestys: Ki-ristä kaikki ruuvit vuorotellen 6 kertaa 19 Nm	
Jarrusatula teleskoop-pihaarukkaan		
M10 x 65	38 Nm	
Pyörännopeustunnis-tin haarukkaan		
M6 x 16 Mikrokapseloitu tai pulttilukitusaine kes-kiluja	8 Nm	

Takapyörä	Arvo	Koskee
Takapyörä pyörän lai-passa		
M10 x 1,25 x 40	Kiristysjärjestys: Ris-tiin kiristäminen 60 Nm	

Peilit	Arvo	Koskee
Peili (vastamutteri) adapteriin		
M10 x 1,25	Vasenkätinen kierre, 22 Nm	

Peilit	Arvo	Koskee
Kiinnityspukin välikappale		
M10 x 14	25 Nm	
Vaihdepoljin	Arvo	Koskee
Vaihdepoljin astinosaan		
M6 x 20 Mikrokapseloitu	10 Nm	
Jarrupoljin	Arvo	Koskee
Astinosa jarrupolkiin		
M6 x 20 Mikrokapseloitu	10 Nm	
Jalkatapit	Arvo	Koskee
Kiinnityspukki jalkatappin niveleen		
M8 x 25	20 Nm	
Jalkatappi kiinnityspukkiin		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	
Ohjaustanko	Arvo	Koskee
Kiinnityspukki (ohjaustangon kiinnitys) kolmiotukeen		
M8 x 35	Kiristysjärjestys: Kiristä ajosuunnassa ensin edestä ja sen jälkeen takaa	
	19 Nm	

230 TEKNISET TIEDOT

POLTTOAINE

Suositteltu polttoaineen laatu	 Korkeaoktaaninen lyijytön (Kork. 15 % etanolia, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Vaihtoehtoinen polttoainelaatu	 Normaali lyijytön (tehon heikkeneminen) (Kork. 15 % etanolia, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Hyödynnettävissä oleva polttoaineen täyttömäärä	noin 30 l
Polttoaineen varamäärä	noin 4 l
Polttoaineen kulutus	4,75 l/100 km, WMTC:n mukaan
CO ₂ -haittapäästö	110 g/km, WMTC:n mukaan
–jossa on tehon väheneminen ^{TLV}	113 g/km, WMTC:n mukaan
Pakokaasunormi	EU5

MOOTTORIÖLJY

Moottoriöljyn täyttömäärä	max 4 l, Myös suodatin vaihdetaan
Erittely	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Lisäaineita (esimerkiksi molybdeeni-pohjaisia) ei saa käyttää, sillä ne vahingoittavat moottorin rakenneosia, BMW Motorrad suosittelee BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate-öljyä.
Moottoriöljyn lisäysmäärä	max 0,8 l, Merkintöjen MIN ja MAX välinen erotus

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOOTTORI

Moottorinumeron sijainti	Kampikammio alhaalla oikealla, käynnistinmoottorin alapuolella
Moottorin tyyppi	A74B12M
Moottorin tyyppi	Ilma-/nestejäähdytteinen kaksisylinterinen nelitahtibokserimoottori, jossa on kaksi yläpuolella olevaa, hammaspyörävalitteistä nokka-akselia, tasapainotusakseli ja säädetty imunokka-akselin ohjaus BMW ShiftCam
Iskutilavuus	1254 cm ³
Sylinterin poraus	102,5 mm
Männän isku	76 mm
Puristussuhde	12,5:1

232 **TEKNISET TIEDOT**

Teho	100 kW, Kierrosluvulla: 7750 min ⁻¹
–jossa on tehon vähenemisen ^{TLV}	79 kW, Kierrosluvulla: 7750 min ⁻¹
Vääntömomentti	143 Nm, Kierrosluvulla: 6250 min ⁻¹
–jossa on tehon vähenemisen ^{TLV}	140 Nm, Kierrosluvulla: 5000 min ⁻¹
Huippukierrosluku	max 9000 min ⁻¹
Tyhjäkäyntikierrosluku	1050 min ⁻¹ , Moottori käyntilämmin

KYTKIN

Kytkimen tyyppi	Monilevyinen öljykylpykytkin, nykimisestä
-----------------	---

VAIHEISTO

Vaihteiston tyyppi	6-vaihteinen sakarakytkinvaihteisto, jossa vinohammastus
--------------------	--

Vaihteiston välityssuhteet	1,000 (60:60 hammasta), Ensiövälytys 1,650 (33:20 hammasta), Vaihteiston sisääntulovälitys 2,438 (39:16 hammasta), 1. vaihde 1,714 (36:21 hammasta), 2. vaihde 1,296 (35:27 hammasta), 3. vaihde 1,059 (36:34 hammasta), 4. vaihde 0,943 (33:35 hammasta), 5. vaihde 0,848 (28:33 hammasta), 6. vaihde 1,061 (35:33 hammasta), Vaihteiston ulostulovälitykset
----------------------------	---

VETOPYÖRÄSTÖ

Vetopyörästön tyyppi	Akselikäyttö jossa kulmavaihteisto
Vetopyörästön välityssuhde	2,91 (32/11 hammasta)
Vetopyörästö-öljy	SAE 70W-80 / Hypoid Axle G3

234 **TEKNISET TIEDOT**

RUNKO

Rungon tyyppi	Teräsputkirunko kantavalla käyttölaitteella, takaosan teräsputkirunko
Tyypikilven sijainti	Rungossa edessä ohjausakselin alapäässä vasemmalla
Valmistenumeron sijainti	Rungossa etuoikealla ohjausakselin alapään alapuolella

ALUSTA

Etupyörä

Etupyörän ripustuksen tyyppi	BMW-Telelever, kallistuksilta vaimennettu ylempi kolmiotuki, pitkittäistuki laakeroitu moottoriin ja teleskooppihaarukkaan, erillisiskunvaimennin tuettu pitkittäistukeen ja runkoon
Etupyörän jousituksen rakenne –jossa on Dynamic ESA ^{TLV}	Keskijoustintuki kierrejousella Keskijoustintuki kierrejousella ja tasaussäiliöllä, sähköisesti säädettävä sisäänjouston vaimennus
Joustopmatka edessä	210 mm, pyörältä
–jossa on madallus ^{TLV}	158 mm

Takapyörä

Takapyörän ripustuksen tyyppi	Alumiinivaluinen yksivarsiohjain, jossa on BMW Motorrad Paralever
Takapyörän jousituksen rakenne	Keskimmäinen joustintuki, jossa kierrejousi, säädettävä ulosjouston vaimennus ja jousen esijännitys
–jossa on Dynamic ESA ^{TLV}	Keskimmäinen joustintuki, jossa kierrejousi ja paisuntasäiliö, sähköisesti säädettävä ulosjouston vaimennus ja sähköisesti säädettävä jousen esijännitys
Joustomatka takana	220 mm
–jossa on madallus ^{TLV}	170 mm

JARRUT**Etupyörä**

Etujarrun tyyppi	Hydraulinen kaksilevyjarru, jossa 4-mäntäiset säteittäiset jarrusatulat ja uivasti laakeroitdut jarrulevyt
Etujarrupalojen materiaali	Sintrattu metalli
Etujarrulevyn paksuus	4,5 mm, Tilanne uutena min 4,0 mm, Kulumisraja
Jarrupolkimen tyhjä liikematka (Etujarru)	1,6...2,1 mm, Männässä

Takapyörä

Takajarrun tyyppi	Hydraulinen levyjarru, jossa 2-mäntäinen kiinteärunkoinen jarrusatula ja kiinteä jarrulevy
Takajarrupalojen materiaali	Sintrattu metalli
Takajarrulevyn paksuus	5,0 mm, Tilanne uutena min 4,5 mm, Kulumisraja
Jarrupolkimen vällys	1...1,5 mm, rungon ja jarrupolkimen välissä

PYÖRÄT JA RENKAAT

Suosittelut rengasyhdistelmät	Luettelon tällä hetkellä hyväksytyistä renkaista saat BMW Motorrad Service -toimipisteestä tai internetistä osoitteesta bmw-motorrad.com .
Taka-/eturenkaan nopeusluokka	V, vähimmäisvaatimus: 240 km/h

Etupyörä

Etupyörän tyyppi	Ristipinnavanne
Etupyörän vannekoko	3,0"x19"
Eturenkaan merkintä	120/70 - R19
Eturenkaan kantokykyluokka	vähintään 60
Sallittu renkaan kuorma edessä	max 190 kg
Sallittu etupyörän epätasapaino	max 5 g

Takapyörä

Takapyörän tyyppi	Ristipinnavanne
Takapyörän vannekoko	4,50"x17"
Takarenkaan merkintä	170/60 - R17
Takarenkaan kantokykyluokka	vähintään 72
Sallittu renkaan kuorma takana	max 320 kg
Sallittu takapyörän epätasapaino	max 45 g

Rengaspaineet

Rengaspaine edessä	2,5 bar, Rengas kylmä
Rengaspaine takana	2,9 bar, Rengas kylmä

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

Pistokkeiden sähköinen kuorimitettavuus	max 5 A, kaikki pistokkeet yhteensä
Sulakkeenpidike 1	10 A, Paikka 1: mittaristo, varashälytin (DWA), virtalukko, diagnoosipistoke, erotineleen käämi 7,5 A, Paikka 2: vasen yhdistelmäkatkaisin, rengaspaineiden valvonta (RDC), tunnistinkotelo, istuinlämmitys
Sulakkeenpidike	50 A, Sulake 1: jännitteensäädin

238 TEKNISET TIEDOT

Akku

Akun tyyppi	AGM-akku (Absorbent Glass Mat), huoltovapaa
–jossa on M Lightweight akku ^{TLV}	Litiumioniakku
Akun nimellisjännite	12 V
–jossa on M Lightweight akku ^{TLV}	12 V
Akun nimelliskapasiteetti	14 Ah
–jossa on M Lightweight akku ^{TLV}	10 Ah

Sytytystulpat

Sytytystulppien valmistaja ja merkintä	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

Valot

Kaukovalon polttimo	LED
Lähivalon polttimo	LED
Seisontavalon polttimo	LED
Taka-/jarruvalotyyppi	LED
Suuntavilkkujen polttimot	LED

VARASHÄLYTIN

Aktivointiaika käyttöön otettaessa	noin 30 s
Hälytyksen kesto	noin 26 s
Paristotyyppi	CR 123 A

MITAT

Moottoripyörän pituus	2270 mm, roiskesuojan yläpuolelta
Moottoripyörän korkeus	1460...1520 mm, tuulisuojan yläpuolelta, kun DIN-omapaino
–kun Style Rallye ^{TLV} –jossa on madallus ^{TLV}	1410...1470 mm, tuulisuojan yläpuolelta, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV}	1420...1480 mm, tuulisuojan yläpuolelta, kun DIN-omapaino
–kun Style Rallye ^{TLV} tai –jossa on Edition ^{TLV}	1450...1510 mm, tuulisuojan yläpuolelta, kun DIN-omapaino
Moottoripyörän leveys	952 mm, kun peilit
	980 mm, kun käsisuojat
Kuljettajan istuimen korkeus	890...910 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –jossa on istuinlämmitys ^{TLV}	805...825 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –kun matkustajan paketti matala ^{TLV}	820...840 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –kun matkustajan paketti matala ^{TLV} –jossa on istuinlämmitys ^{TLV}	830...850 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV}	840...860 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –jossa on matala ralli-istuin ^{TLV}	840 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on matala ralli-istuin ^{TLV}	880 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino

240 **TEKNISET TIEDOT**

Kuljettajan astinkaari	1950...1990 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –kun matkustajan paketti matala ^{TLV}	1810...1850 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –kun matkustajan paketti matala ^{TLV} –jossa on istuinlämmitys ^{TLV}	1830...1870 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –jossa on istuinlämmitys ^{TLV}	1840...1860 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV}	1850...1890 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on madallus ^{TLV} –jossa on matala ralli-istuin ^{TLV}	1880 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino
–jossa on matala ralli-istuin ^{TLV}	1920 mm, ilman kuljettajaa, kun DIN-omapaino

PAINOT

Ajoneuvon omapaino	268 kg, DIN-omapaino, ajovalmiina 90 % täyteen tankattuna, ilman TLV
Sallittu kokonaispaino	485 kg
Maksimikuorma	217 kg

AJOARVOT

Huippunopeus	>200 km/h
–jossa on alumiinisivulaukut ^{JLV}	180 km/h
–jossa on alumiininen takalaukku ^{JLV}	180 km/h

HUOLTO

13

BMW MOTORRAD HUOLTO	244
BMW MOTORRAD HUOLTOHISTORIA	244
BMW MOTORRAD LIIKKUVUUSPALVELUT	245
HUOLTOTYÖT	245
BMW-HUOLTO	245
HUOLTO-OHJELMA	247
HUOLTOVAHVISTUKSET	248
HUOLTOVAHVISTUKSET	262

BMW MOTORRAD HUOLTO

BMW Motorrad-jälleenmyyjä-verkosto pitää huolta sinusta ja moottoripyörästäsi yli 100 maassa ympäri maailman. BMW Motorrad Service-toimipisteillä on käytössään uusin tekninen tieto ja tarvittava tekninen tietotaito kaikkien huolto- ja korjaustöiden suorittamiseksi BMW moottoripyörääsi luotettavasti. Lähimmän BMW Motorrad Service-toimipisteen löydät Internet-sivuilta osoitteesta: bmw-motorrad.com



VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyt huolto- ja korjaustyöt

Seurannaisvaurioiden aiheuttama onnettomuusvaara

- BMW Motorrad suosittaa teettämään kaikki vastaavat työt moottoripyörässäsi ammattitaitoisessa huoltopisteessä, mieluiten BMW Motorrad Service -toimipisteessä.

Varmistaaksesi, että BMW-moottoripyöräsi on aina parhaassa mahdollisessa kunnossa, BMW Motorrad suosittelee noudattamaan aina moottori-

pyörällesi määrättyjä huoltovälejä.

Ota kaikista suoritetuista huolto- ja korjaustöistä vahvistus tämän käsikirjan jaksoon "Huolto". Täydellinen huoltovihko on ehdoton edellytys joustavalle takuukäsitteilylle varsinaisen takuuajan jälkeenkin.

Voit kysyä BMW huoltojen laajuuksista BMW Motorrad Service-toimipisteestä.

BMW MOTORRAD HUOLTO-HISTORIA

Merkinnät

Suoritettujen huoltotyömerkinnät huoltotodistuksiin. Merkinnät ovat huoltovihkoon kirjattuna osoitus säännöllisestä huollosta. Jos merkintä tehdään ajoneuvon sähköiseen huoltokirjaan, huoltoon liittyvät tiedot tallennetaan BMW AG Münchenin keskitettyihin IT-järjestelmiin. Sähköiseen huoltokirjaan merkityt tiedot ovat uuden ajoneuvon omistajan käytettävissä ajoneuvon omistajan vaihtumisen jälkeen. Sähköisen huoltokirjan merkinnät ovat BMW Motorrad Service -toimipisteen ja ammattitaitoisten huoltopisteiden nähtävillä.

Ristiriitatilanteet

Ajoneuvon omistaja voi kieltää BMW Motorrad Service -toimipisteitä ja ammattitaitoisia huoltopisteitä tallentamasta tietoja sähköiseen huoltokirjaan ja ajoneuvoon sekä välittämästä tietoja ajoneuvon valmistajalle sinä aikana, kun hän on ajoneuvon omistaja. Tällöin tietoja ei merkitä ajoneuvon sähköiseen huoltokirjaan.

BMW MOTORRAD LIKKUVUUSPALVELUT

Kaikissa uusissa BMW moottoripyörissä on BMW Motorrad liikkuvuuspalveluiden myötä teknisen vian sattuessa mahdollisuus lukuisiin palveluihin (esimerkiksi Mobility Service, tekninen apu vikapaikalla, ajoneuvon kuljetus).

Lisätietoja maasi liikkuvuuspalveluista saat BMW Motorrad -jälleenmyyjältä.

HUOLTOTYÖT

BMW-luovutustarkastus

BMW Motorrad Service -huoltopiste suorittaa BMW-luovutustarkastuksen ennen moottoripyörän luovuttamista.

BMW-sisäänajotarkastus

BMW-sisäänajotarkastus on suoritettava ajokilometrien 500 km ja 1200 km välissä.

BMW-HUOLTO

BMW-huolto tehdään kerran vuodessa, huollon laajuus voi vaihdella moottoripyörän iästä ja ajettujen kilometrien määrästä riippuen. BMW Motorrad Service-toimipiste vahvistaa tehdyn huollon ja merkitsee seuraavan huollon ajankohdan. Jos vuosittain ajettujen kilometrien määrä on korkea, saat-
taa olla tarpeen tuoda moottoripyörä huoltoon jo ennen merkittyä huollon ajankohtaa. Tällaisissa tapauksissa huollon vahvistuksen yhteydessä merkitään myös kilometriraja. Jos tämä kilometriraja saavutetaan ennen seuraavaa huoltoaikaa, huoltoa on aikaistettava. TFT-näytön huoltonäyttö muistuttaa lähestyvistä huolloista, kun merkittyihin arvoihin on jäljellä n. kuukausi tai 1000 km.

Lisätietoja huoltoon liittyvistä asioista saat osoitteesta:
bmw-motorrad.com/service

246 HUOLTO

Ajoneuvon välttämättömien
huoltojen laajuudet löytyvät
seuraavasta huolto-ohjelmasta:

HUOLTO-OHJELMA

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW-sisäänajotarkastus (mukaan lukien öljynvaihto)
- 2 BMW-huollon vakiolaajuus
- 3 Moottoriöljyn ja suodattimen vaihto
- 4 Kulmavaihteiston öljynvaihto takana
- 5 Venttiilivälysten tarkastaminen
- 6 Kaikkien sytytystulppien vaihto
- 7 Ilmansuodatinpanoksen vaihto
- 8 Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto
- 9 Jarrunesteen vaihto koko järjestelmässä

- a vuosittain tai 10000 km välein (kumpi ensin täyttyy)
- b 2 vuoden tai 20000 km välein (kumpi ensin täyttyy)
- c maastoajossa vuosittain tai 10000 km välein (kumpi ensin täyttyy)
- d ensimmäisen kerran yhden vuoden kuluttua, sitten joka toinen vuosi

HUOLTOVAHVISTUKSET

BMW-huollon vakiolaajuus

Seuraavassa luetellaan BMW-huollon vakiolaajuuteen kuuluvat työt. Ajoneuvoasi koskeva todellinen huollon laajuus voi poiketa vakiolaajuudesta.

- Ajoneuvon testin suorittaminen BMW Motorrad -diagnoosijärjestelmällä
- Kytkinjärjestelmän silmämääräinen tarkastus
- Jarruputkien, jarruletkujen ja liitäntöjen silmämääräinen tarkastus
- Etujarrupalojen ja jarrulevyjen kuluneisuuden tarkastus
- Etupyöränjarrun jarrunestemäärän tarkastus
- Takajarrupalojen ja jarrulevyn kuluneisuuden tarkastus
- Takapyöränjarrun jarrunestemäärän tarkastus
- Jäähdytysnesteen määrän tarkastaminen
- Sivuseisontatuen kevytliikkeisyyden tarkastaminen
- Keskiseisontatuen kevytliikkeisyyden tarkastaminen
- Rengaspaineen ja kulutuspinnan syvyyden tarkastaminen
- Pinnojen jännityksen tarkastus, tarvittaessa kiristys
- Valojen ja äänimerkkilaitteiston tarkastus
- Moottorin käynnistämisen estämisen toimintatarkastus
- Lopputarkastus ja liikenneturvallisuustarkastus
- Huoltopäivämäärän ja huoltoon jäljellä olevan ajomatkan asetus BMW Motorrad -diagnoosijärjestelmän avulla
- Akun lataustilan tarkastus
- BMW-huollon vahvistaminen ajoneuvon asiakirjoihin

BMW-luovutushuolto

suoritettu

päivämääränä_____

Leima, allekirjoitus

BMW-sisäänajotarkastus

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiemmin

km:n kohdalla_____

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä _____

km:n kohdalla _____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä _____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla _____

Suoritettu työ

BMW-huolto

Kyllä Ei

☐ ☐

Moottorin öljynvaihto sis. suodatin

☐ ☐

Kulmavaihteiston öljynvaihto takana

☐ ☐

Venttiilivälyksen tarkastus

☐ ☐

Kaikkien sytytystulppien vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen vaihto

☐ ☐

Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto

☐ ☐

(huollossa)

Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä

☐ ☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

BMW-huolto

suoritettu

päivämääränä_____

km:n kohdalla_____

Seuraava huolto

viimeistään

päivämääränä_____

tai, jos saavutetaan aiem-
min

km:n kohdalla_____

Suoritettu työ

	Kyllä	Ei
BMW-huolto	☐	☐
Moottorin öljynvaihto sis. suodatin	☐	☐
Kulmavaihteiston öljynvaihto takana	☐	☐
Venttiilivälyksen tarkastus	☐	☐
Kaikkien sytytystulppien vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen vaihto	☐	☐
Ilmansuodatinpanoksen tarkastus tai vaihto	☐	☐
(huollossa)		
Jarrunesteen vaihto koko järjestelmä	☐	☐

Huomautuksia

Leima, allekirjoitus

HUOLTOVAHVISTUKSET

Taulukko toimii todisteena huolto- ja korjaustöistä sekä moottoripyörään asennetuista jälkiasennettavista lisävarusteista ja suorite-
tuista erikoistöistä.

[illegible]

ELEKTRONISTA KÄYNNISTYKSENESTOA KOSKEVA VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS	265
ELEKTRONISTA KÄYNNISTYKSENESTOA KOSKEVA TODISTUS	271
KEYLESS RIDE -VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	273
KEYLESS RIDE -SERTIFIKAATTI	278
RENGASPAINIEVALVONNAN VAATIMUSTENMUKAI- SUUSVAKUUTUS	282
RENGASPAINIEVALVONNAN SERTIFIKAATTI	288
ÄLYKKÄÄN HÄTÄPUHELUN VAATIMUSTENMUKAI- SUUSVAKUUTUS	289
VARASHÄLYTTIMEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVA- KUUTUS	295
TFT-MITTARISTON VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUU- TUS	300
TFT-MITTARISTON SERTIFIKAATTI	306

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

310 AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

- A**
ABS
 Itsediagnoosi, 137
 Käyttöelementti, 19
 Näytöt, 48
 Teknisiä yksityiskohtia, 154
Ajankohtaisuus painatushetkellä, 6
Ajoarvot
 Tekniset tiedot, 240
Ajoneuvon verkkojännite
 Merkkivalo, 37, 38
Ajotietokone, 106
Ajotila
 Ajotilan PRO säätäminen, 77
 Käyttöelementti, 20, 21
 Säätäminen, 75
 Teknisiä yksityiskohtia, 160
Ajovalo
 Valojen korkeus, 117
Akku
 Ajoneuvon verkkojännitteen varoitusnäyttö, 37, 38
 Akun lataaminen irrottamatta, 196
 Asentaminen, 198
 Huolto-ohjeita, 195
 Irrotetun akun lataaminen, 197
 Irrottaminen, 197
 Tekniset tiedot, 238
Alusta
 Tekniset tiedot, 234
Arvot
 Näyttö, 29
Avaimet, 58, 60
Äänimerkki, 19
- B**
Bluetooth, 103
 Pairing eli pariiliitos, 103
- C**
Check-Control
 Dialogikenttä, 29
 Näyttö, 29
- D**
DBC (Dynamic Brake Control), 164
 Teknisiä yksityiskohtia, 164
Diagnoosipistoke
 Irrottaminen, 201
 Kiinnittäminen, 201
DTC
 Itsediagnoosi, 137
 Kytkeminen pois, 71
 Kytkeminen päälle, 72
 Käyttö, 71
 Merkki- ja varoitusvalo, 49
 Teknisiä yksityiskohtia, 157
Dynamic ESA
 Käyttö, 72
 Käyttöelementti, 19
- E**
Etupyörän huoltopukki
 Asentaminen, 175
- H**
Hill Start Control, 81, 168
 ei aktivoitavissa, 52
 kytkeminen päälle ja pois päältä, 82
 Käyttö, 82
 Merkki- ja varoitusvalot, 52
 Teknisiä yksityiskohtia, 168

Hill Start Control Pro

Käyttö, 83

Säätäminen, 84

Teknisiä yksityiskohtia, 168

Hoito

Kromi, 222

Maalipinnan suojaaminen, 223

Huolto, 244

Huoltohistoria, 244

Huolto-ohjelma, 247

Huoltonäyttö, 53

Huoltovahvistukset, 248

Huoltoväli, 245

Huomiovalo

Automaattiset päiväajovalot, 69

Manuaalinen päiväajovalo, 68

Hätäpuhelu

automaattisesti lievässä

törmäyksessä, 66

automaattisesti vakavassa

kaatumisessa, 66

Huomautuksia, 11

Kieli, 64

Käyttö, 64

manuaalinen, 65

Hätävilkut

Käyttö, 70

Käyttöelementti, 19, 20, 21

I

Ilmansuodatin

Panoksen vaihtaminen, 192

Sijainti moottoripyörässä, 17

Istuimet

Irrotus ja asennus, 123

Istuinkorkeuden säätäminen, 124

Lukitus, 16

Istuin

Korkeussäädön sijainti, 18

Istuinlämmitys

Käyttö, 88

J

Jarruneste

Säiliö edessä, 17

Säiliö takana, 17

Täyttömäärän tarkastus edessä, 181

Täyttömäärän tarkastus takana, 182

Jarrupalat

Sisäänajo, 138

Tarkastus edessä, 179

Tarkastus takana, 179

Jarrut

ABS Pro yksityiskohtaisesti, 156

ABS Pro ajotilasta riippuen, 142

Dynamic Brake Control ajotilasta riippuen, 142

Jarrupolkimen säätäminen, 120

Käsi kahvojen säätäminen, 119

Tekniset tiedot, 235

Toiminnan tarkastaminen, 178

Toiminnan tarkastus, 178

Turvallisuusohjeita, 141

Jousen esijännitys

Säätäminen, 126

Säätöelementti takana, 17

Jälkiasennuslisävarusteet

Yleisiä ohjeita, 206

312 AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

Jäähdytysneste
Lisääminen, 184
Täyttömäärän tarkastus, 183
Yliämpötilan varoitus-
näyttö, 41

K

Kauko-ohjain
Pariston vaihtaminen, 63
Kello
Säätäminen, 101
Keskitys
vaihtaminen, 97
Keyless Ride
Elektroninen käynnistykse-
nesto EWS, 62
Merkkivalo, 37
Ohjauslukon lukitseminen, 60
Sytytysvirran katkaisemi-
nen, 61
Sytytysvirran kytkeminen, 61
Tankin luukun lukituksen
avaaminen, 146, 147
Tyhjä kaukokäyttöavaimen pa-
risto tai kaukokäyttöavaimen
katoaminen, 62
Varoitusnäyttö, 36
Kierroslukumittari, 22
Kierroslukumittari, 100
Kiristysmomentit, 228
Kuljettajatiedon tilarivi
Säätäminen, 98, 99
Kytkin
Käsikahvojen säätäminen, 118
Tekniset tiedot, 232
Toiminnan tarkastus, 183
Käsikirja
Sijainti ajoneuvossa, 18

Käynnistysnesto, 62
Vara-avain, 59
Käynnistysapu, 194
Käynnistäminen, 135
Käyttöelementti, 20, 21
Kääntyvä ajovalo, 170

L

Laukut
Käyttö, 207
Liikennemerkintunnistus
Kytkeminen päälle tai pois
päältä, 99
Liikkuvuuspalvelut, 245
Lyhenteet ja symbolit, 4
Lämpökahvat
Käyttö, 88
Käyttöelementti, 20, 21

M

Maastoajo, 139
Madallus
Rajoitukset, 132
Matkatavarat
Kuormausohjeet, 132
Media
Käyttö, 111
Merkkivalot, 22
Yleistietoa, 26
Mitat
Tekniset tiedot, 239
Mittaristo
Yleistietoa, 22
Ympäristön valoisuuden
tunnistin, 22
Moottori, 42
Käynnistäminen, 135
Moottorielektroniikan
varoitusnäyttö, 42
Moottorinohjauksen
varoitusnäyttö, 43

Moottorivian varoitusvalo, 42
 Tekniset tiedot, 231
 Moottorijarrutuksen dynaami-
 nen säätö, 159
 Moottoripyörä
 Hoito, 218
 Kiinnittäminen, 149
 Käyttöönotto, 223
 Puhdistaminen, 148
 Pysäköiminen, 143
 Talvisäilytys, 223
 Moottorivian varoitusvalo, 42
 Moottoriöljy
 Elektroninen öljymäärän
 tarkastus, 40
 Lisääminen, 177
 Moottoriöljymäärän
 varoitusnäyttö, 41
 Tekniset tiedot, 231
 Täyttöaukko, 17
 Täyttömäärän näyttö, 17
 Täyttömäärän tarkastus, 176

N

Navigointi
 Käyttö, 109
 Nopeusnäyttö, 22

O

Ohjauslukko
 Lukitseminen, 58
 Ohjaustanko
 Säättäminen, 123

P

Painot
 Kuormaustaulukko, 18
 Tekniset tiedot, 240
 Pairing, 103

Peilit
 Peilien säätäminen, 116
 Peilin varren säätäminen, 116
 Säättäminen, 116
 Pistorasia
 Käyttöohjeet, 206
 Polttoaine
 Polttoainelaatu, 144
 Tankkaaminen, 145
 Tankkaaminen, kun Keyless
 Ride, 147
 tankkaaminen, kun varusteena
 Keyless Ride, 146
 Tekniset tiedot, 230
 Täyttöaukko, 16
 Polttoaineen lisääminen, 145
 kun Keyless Ride, 146, 147
 Polttoainelaatu, 144
 Polttoaineen varamäärä
 Toimintasäde, 100
 Varoitusnäyttö, 51
 Pre-Ride-Check, 136
 Puhelin
 Käyttö, 112
 Pure Ride
 Yleistietoa, 27
 Pysäköiminen, 143
 Pysäköintivalo, 67

R

RDC
 Teknisiä yksityiskohtia, 165
 Varoitusnäytöt, 44
 Rengaspainevalvonta RDC
 Näyttö, 43
 Renkaat
 Huippunopeus, 133
 Kulutuspinnan syvyyden
 tarkastaminen, 185
 Kulutuspinnojen syvyyden
 tarkastaminen, 185

314 AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

Rengaspainetaulukko, 18
Sisäänajo, 139
Tekniset tiedot, 236
Täyttöpaineen tarkastaminen, 184
Täyttöpaineet, 237
Runko
Tekniset tiedot, 234
Ruuviliitokset, 228

S

Saattovalo, 58, 67
ShiftCam, 169
Teknisiä yksityiskohtia, 169
Sisäänajo, 138
Sulakkeet
Vaihtaminen, 199
Sytytystulpat
Tekniset tiedot, 238
Sytytysvirran hätäkatkaisin, 20, 21
Käyttö, 64
Sytytysvirta
Kytkeminen pois, 59
Kytkeminen päälle, 58
Sähköjärjestelmä
Tekniset tiedot, 237

T

Takalaukku
Käyttö, 210
Tankin korkin lukituksen
hätäavaus, 148, 149
Tekniset tiedot
Ajoarvot, 240
Akku, 238
Alusta, 234
Jarrut, 235
Kytkin, 232
Mitat, 239
Moottori, 231

Moottoriöljy, 231
Normit, 5
Painot, 240
Polttimot, 238
Polttoaine, 230
Pyörät ja renkaat, 236
Runko, 234
Sytytystulpat, 238
Sähköjärjestelmä, 237
Vaihteisto, 232
Varashälytin, 238
Vetopyörästä, 233
Yleisiä ohjeita, 5
TFT-näyttö, 22
Käyttö, 96, 97, 98
Käyttöelementti, 19
Valitse näyttö, 93
Yleistietoa, 27, 28
Tsekkauslista, 135
Turvallisuusohjeita
Ajaminen, 132
Jarruttaminen, 141
Tuulilasi
Säätäminen, 118
Säätöelementti, 17
Tyypikilpi
Sijainti ajoneuvossa, 17
Työkalut
Sijainti ajoneuvossa, 18

U

Ulkolämpötila
Jäävaroitus, 36
Näyttö, 36
USB-latausliitäntä
Sijainti ajoneuvossa, 17

V

Vaihdepoljin
Säätäminen, 121

- Vaihtaminen
 - Suositus suuremmalle vaihteelle vaihtamisesta, 101
- Vaihtamisavustin
 - Ajaminen, 140
 - Teknisiä yksityiskohtia, 166
 - Vaihdetta ei opetettu, 52
- Vaihteisto
 - Tekniset tiedot, 232
- Vaimennus
 - Säätöelementti takana, 16
- Vakionopeussäädin
 - Käyttö, 78
- Valikko
 - Hakeminen näyttöön, 96
- Valmistenumero
 - Sijainti ajoneuvossa, 17
- Valot
 - Automaattiset päiväajovalot, 69
 - Kaukovalon käyttäminen, 67
 - Kaukovalovilkun käyttäminen, 67
 - Käyttöelementti, 19
 - LED-valojen vaihto, 194
 - Lisävalojen käyttäminen, 68
 - Lähivalo, 67
 - Manuaalinen päiväajovalo, 68
 - Palaneen polttimon varoitusnäyttö, 38
 - Pysäköintivalo, 67
 - Saattovalo, 67
 - Seisontavallo, 67
 - Tekniset tiedot, 238
- Vanteet ja renkaat
 - Etupyörän asentaminen, 188
 - Etupyörän irrottaminen, 186
 - Koon muutos, 186
 - Pinnojen tarkastus, 186
 - Takapyörän asentaminen, 191
- Tekniset tiedot, 236
- Vanteiden tarkastaminen, 185
- Varashälytin
 - Käyttö, 84
 - Merkkivalo, 22
 - Tekniset tiedot, 238
 - Varoitusnäyttö, 40
- Varoitusnäytöt, 42
 - ABS, 48
 - Ajoneuvon verkkojännite, 37, 38
 - DTC, 49
 - Esitystapa, 29
 - Hill Start Control, 52
 - Jäähdytysnesteen lämpötila, 41
 - Jäävaroitusta, 36
 - Moottorielektroniikka, 42
 - Moottorinohjaus, 43
 - Moottorivian varoitusvalo, 42
 - Moottoriöljymäärä, 41
 - Oma ajoneuvo, 106
 - Polttimo rikki, 38
 - Polttoaineen varamäärä, 51
 - RDC, 44
 - Vaihdetta ei opetettu, 52
 - Varashälytin, 40
- Varoitusnäytöt, yleistä, 31
- Varoitusvalot, 22
 - Yleistietoa, 26
- Varusteet, 5
- Vetoluiston esto
 - DTC, 157
- Vetopyörästä
 - Tekniset tiedot, 233
- Vikataulukko, 226

316 AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

Vilkut

Käyttö, 70

Käyttöelementti, 19

Käyttöelementti oikea, 20, 21

Y

Yhdistelmäkatkaisin

Yleiskuva oikea, 20, 21

Yleiskuva vasen, 19

Yleiskuvat

Ajoneuvon oikea puoli, 17

Ajoneuvon vasen puoli, 16

Istuimen alla, 18

Merkki- ja varoitusvalot, 26

Mittaristo, 22

Oikea yhdistelmäkatkaisin, 20,

21

Oma ajoneuvo, 106

TFT-näyttö, 27, 28

Vasen yhdistelmäkatkaisin, 19

Ajoneuvosi varusteista ja lisävarusteista sekä myös maa-versiosta riippuen ajoneuvosi saattaa poiketa tämän kirjan kuvista ja tekstistä. Tämän takia ei voida esittää mitään oikeudellisia vaatimuksia. Mitta-, paino-, kulutus- ja suoritusarvotiedoissa on tietyt toleranssit. Oikeudet rakenteen, varusteiden ja lisävarusteiden muutokseen pidätetään. Inhimillisiä erehdyksiä ei myöskään voida täysin sulkea pois.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Kopiointi, myös osittain, on sallittu ainoastaan BMW Motorrad Aftersales -osaston kirjallisella suostumuksella.
Alkuperäinen omistajan käsikirja, painettu Saksassa.

Tärkeät tiedot tankkauspysähdystä varten:

Polttoaine

Suositteltu polttoaineen laatu



Korkeaoktaaninen lyijytön
(Kork. 15 % etanolia, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

Vaihtoehtoinen polttoainelaatu



Normaali lyijytön (tehon heik-
keneminen) (Kork. 15 %



etanolia, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Hyödynnettävissä oleva polttoai-
neen täyttömäärä

noin 30 l

Polttoaineen varamäärä

noin 4 l

Rengaspaineet

Rengaspaine edessä

2,5 bar, Rengas kylmä

Rengaspaine takana

2,9 bar, Rengas kylmä

Lisätietoja ajoneuvostasi löydät osoitteesta:
bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Tilausnro: 01 40 9 830 838
06.2020, 1. painos, 22



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone inserite nel sistema innescano, dopo ore, causare lesioni alla mortalità, scoppio e ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappacelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller eteskadet. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappacelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομψόδοχη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομψόδοχες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομψόδοχης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordensnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urkladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombaelemek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaelem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombaelemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návodu na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchováajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

© 2020 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.
Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.



Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.